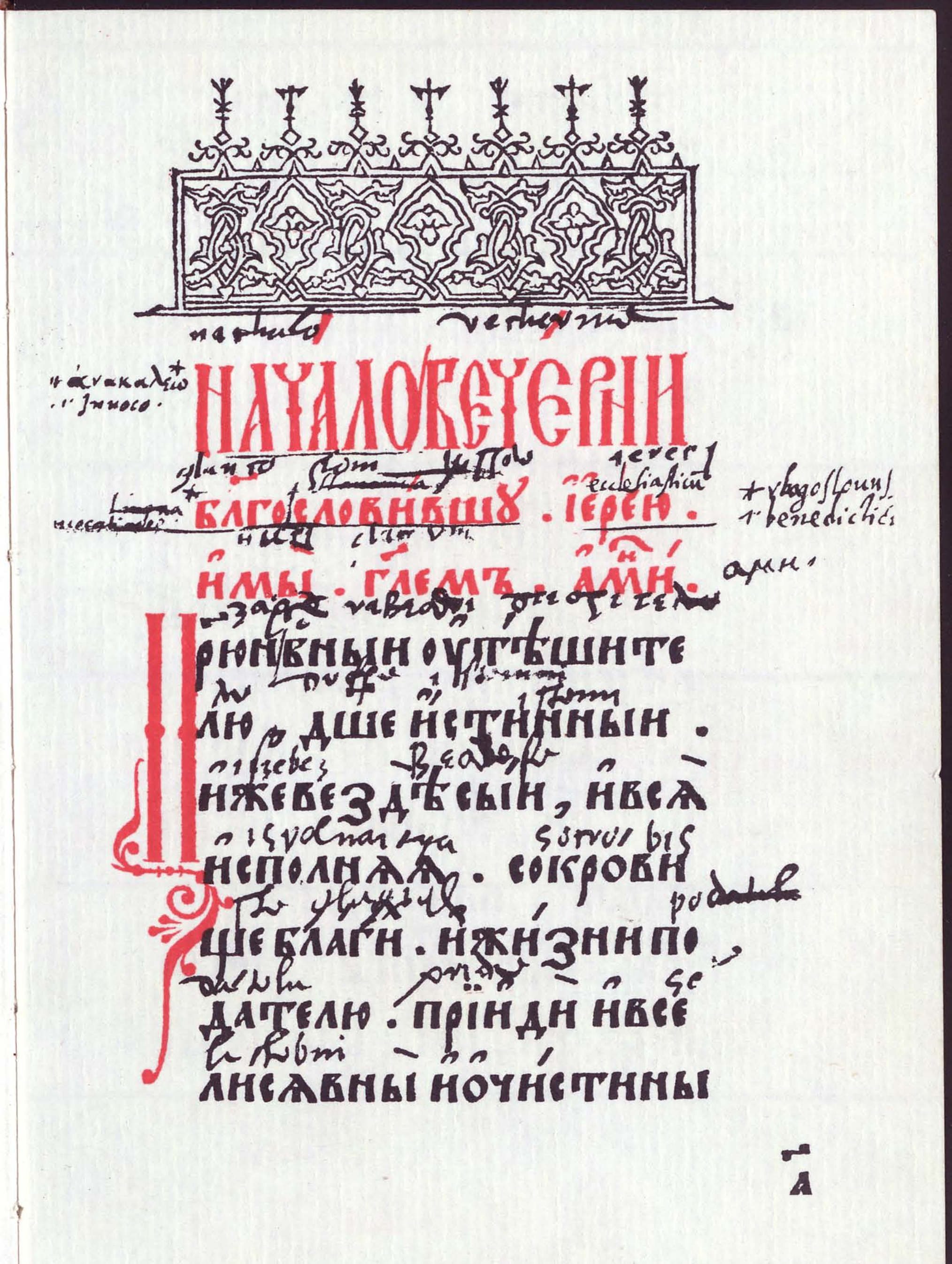


НАЧАЛО ВЕЧЕРНИ

БЛГОСЛОВИВШЮ . ІЕРЕЮ .

И МЫ . ГЛЕМЪ . АМИН .

ЦРЮ НБНЫИ ОУТѢШИТЕЛЮ . ДШЕ ИСТИННЫИ . ИЖЕ ВЕЗДѢ СЫИ, И ВСЯ ИСПОЛНЯЯ . СОКРОВИЩЕ БЛАГИ . И ЖИЗНИ ПОДАТЕЛЮ . ПРІИДИ И ВСЕЛИСЯ В НЫ И ОЧИСТИ НЫ

ὅτε Sαγοα οκεχι

no profertur ѿ всѧкоѧ скверны. и

спсни блаже дша наша. anas nras

deus

Стын бже, стын крѣ

пкїи. стын безмер

miserere nobis.

тныи помилѹи насъ.

Gloria patri & Слава ѡцѹ и снѹ и стомѹ

sicut et erat

sacto дхѹ: и нинѣ и прно и во

a saeculorum. вѣки вѣком, аминь.

Престаѧ трце помилѹи miserere

nobis на. гн, ѡцысти грѣхи

наша. влко прости бе=

iniquitates nostras

законіѧ наша. стын

посѣти, і исцѣли немо

щи наша. имени тво
его ради. та. ги помн *An pro Tak. 1. S
лѹи. г. (Gloria &) слава. и ннѣ. sicut.
(The) Отче нашъ, иже еси на Pater noster qui
нбсѣхъ. да стится и= ДХЕ est Sact
ма твое, да приидетъ
цртвіе твое. да бѹдетъ
волѧ твоа. ıако на нбси
и на земли. хлѣбъ нашъ
насѹщныи. даждь на
днесь. и остави намъ
долги наша. ıакоже и
мы оставлѧе должни=

deest Nos · ко́мъ на́шимъ . и҆ не
induc
введи на́ въ и҆скꙋше́нїе,
libera
∵ но и҆зба́ви на́съ ѿ лꙋка́=
No addit Ame. ваго . т҃а . і҆ере́и . ꙗ҆́ко quonia
tuu est regnu et fortitudo.
твое е҆сть црⷭ҇тво и҆ си́ла . +
Domine miserere
т҃а . гі҃ поми́лꙋи . вї .
сл҃а . і҆нѣ . Прїи҆дѣте
поклони́мсѧ црⷭ҇ви на́ше
мꙋ бг҃ꙋ . прїи҆дѣте по
клони́мсѧ х҃ꙋ црⷭ҇ви и҆ бг҃ꙋ
на́шемꙋ . прїи҆дѣте
поклони́мсѧ , и҆ припа
де́мъ самомꙋ х҃ꙋ, црⷭ҇ви

и бгу нашему. та.

Ѱаломъ. рг. 103

Benedic

Блгослови дше моа гА. гн

бже мои возвеличилса

есн зѣло. воисповѣда

нїе и велелѣпотуса о

блече. одѣаса свѣто Lumine

иако ризою. пропинаа extendes

нбо иако кожу. покры * Kotsa · vt cutis

ваа водами превыспре

нааа своа. полагаа ponens

облаки на восхожденїе

свое. ходан накрилу

Nubes et nebula

вѣтрении . творѧи аггє
лы своѧ дꙋхи . и слꙋги
своѧ , огнь палѧщь .
основаѧ землю на твє
рди своеи . непреклони
тсѧ вовѣкъ вѣка . бе
здна ꙗко риза одѣꙗ
ніе еѧ . на горах станꙋтъ
воды . ѿ запрещеніѧ
твоего побѣгнꙋтъ . ѿ
гласа грома твоего оу
страшатсѧ . восходѧ
горы и нисходѧ полѧ,

вмѣсто еже основалъ
есиимъ. предѣлъполо
жи, егоже непрейдѹтни
жеобратѧсѧ покрыти
землю. посылаѧи исто
чникивдебрехъ. посредѣ
горъпройдѹтъ воды.
напаѧютъ всѧ звѣрѧ
сельныѧ, ждѹтъ она
гривжаждѹсвою. наты
птицанбныѧ превита
ютъ. ѿсреды каменіѧ
дадѧ гласъ. напаѧѧ

го́ры ѿ превы́спренних сво
и҆́хъ. ѿ плода̀ дѣ́лъ тво
и҆́хъ насы́титсѧ землѧ̀
прозѧба́ѧй па́жить ско
то́мъ, и҆ траву̀ на слу́
жбу человѣ́комъ. и҆зве
стѝ хлѣ́бъ ѿ землѧ̀.
и҆ вино̀ весели́т срдце члку.
оу҆мастити лицѐ елеом
и҆ хлѣ́бъ срдце члку оу҆крѣ
пи́тъ. насы́тѧтсѧ дре́
ва польскаѧ. ке́дри ли
ва́нстїи и҆̀же есѝ наса

днлъ . тꙋ птица во
гнѣздатсѧ . єродієво
жилище , обладаетъ
ими . горы высокіѧ
еленемъ . камень при
бѣжище заꙗцемъ . со
твори єси лꙋнꙋ вовреме
на . слнце позна запа
дъ свои . положи тмꙋ
ибысть нощъ . внеиже
проидꙋтъ вси звѣріє
дꙋбравніи . скимни ры
кающе восхитити , іи

епросити ѿбга пищꙋ се
бѣ. возсїѧ слнце исо
брашасѧ. ивложахъ сво
ихъ лѧгꙋтъ. изыде
члкъ надѣло свое, ина
дѣланїе свое довечера.
іаковозвеличишасѧдѣ
ла твоѧ гн, всѧ премꙋ
дростїю сотворилъеси.
исполнисѧ землѧ тва
ритвоеѧ. се море вели
ко ипространно тꙋгади
имъже нѣсть числа.

живо́тнаѧ ма́лаѧ с ве
ли́кими, тꙋ̑ корабли̑
препла́ваютъ. ѕмі́й
се́й, е̑го́же созда̀ рꙋга́
тисѧ е̑мꙋ̀. всѧ̑ к тебѣ̀
ча̑ю. да́ти пи́щꙋ и̑мъ
во бл̑го вре́мѧ. да́вшꙋ
тебѣ̀ и̑мъ соберꙋ́тъ, ѿ
ве́рзшꙋ тебѣ̀ рꙋ́кꙋ всѧ́
ческаѧ и̑сполнѧ̑сѧ бл̑го
сти. ѿвра́щъшꙋже те
бѣ̀ лице возмѧ̑тꙋсѧ,
ѿи̑меши дꙋ́хи и̑хъ і̑

счезнꙋтъ, и в перстъ
свою возвратятся. по
слеши дхъ свой созиж
ꙋтся. и обновиши лице
земли. бꙋди слава гня
во вѣки. возвеселися
гь о дѣлѣхъ своих. при
зираяй на землю и тво
ряй ю трястися, прика
саяся гора и воздыма
тся. воспою гви в живо
тѣ моемъ, пою бгꙋ мо
емꙋ дондеже есмь. да

насладнсѧ ему бесѣда

моѧ. азъжевозвеселн

сѧ огѣ. сконьчаютсѧ percant

terra

recatory грѣшнницы ѿземлѧ,

In — * — iusti

нбеззаконннцыꙗконе [cf. ... sine hac liter...

бытннмъ. блгословн

дшемоѧга. Та. Сѥ.

рцы. Ꙗковозвелнчнша

сѧдѣлатвоѧгн. всѧ

премрѣстію сотворилъ

es есн. а. (с) лава. ннѣ.

ллілуна. г, а.

ктеніѧ, нромъгу

помо́лимсѧ, ҂ Тⷶ, ка
дне́ма. рⷣа. Ипока
дне́мъ. ѱлом, рм.

Nom. Croz. 140 Г҃и возва ктебѣ оу҃слы́ (2 clamaui 3 ad te 4 exaudi)
шимѧ, вонми гла́съ (te, Bonma)
мл҃твы моеѧ егда возо
ву ктебѣ. да́сѧ нспра́ (ad te.) Napraui Dal. dirigo
витъ мл҃твамоѧ іако (mea) Molitua. Dalm. prec. / Sicut. Dalm
кадило предъ тобо́ю, во- (visu, tuo, ele-) zdzidso. Polokhns / udiello. Boh.
здѣїаніе р̑ꙋкꙋ моею же́ (uatio, manuu, mearum, sa-)
ртва вечерная. положи (s, vespertin, Pone) crisfin.
Г҃и храненіе оустомъ мо- (dne, Ori)
имъ, и дверь огражде́- (meo, et, ostiu, st)

Boh. et Lusat /

НІѠОУСТНАМОИХЪ. НЕ
ОУКЛОНИ СРЦЕ МОЕ ВЪСЛО
ВЕСА ЛОУКАВСТВІА, НЕ
ПЩЕВАТИ ВИНЫ ОГРѢСѢ
ХЪ. СЪЧЛКИ ТВОРАЩИ
МИ БЕЗАКОНІЕ, ИНЕСЪ=
ЧИТАЮСА СОИЗБРАННЫ
МИИ. ПОКАЖЕТМА ПРА
ВЕДНИКЪ МЛТІЮ, НО=
БЛИЧИТМА, ЕЛЕИЖЕГРѢ
ШНАГО ДАНЕНАМАСТИТ
ГЛАВЫ МОЕА. ІАКО ЕЩЕ
ИМОЛИТВА МОА ВОБЛГО=

plac.t ecru Absor-

placitis воленїихъ ихъ . пожє

pti prope petram

рты быша прикамєни

Judices. сꙋдїи ихъ . оуслышася audiant

verba гл҃и мои , ꙗко возмогоша potuerunt

fient crassitudo

ша . ꙗко толща земли terra

super

pta est просѣдеса на земли , ра=

ossa nostra

dissipata sunt зыпашася кости ихъ

iuxta infernum ad

при адѣ . ꙗко к тебѣ г҃и

oculi te

sed Domine sup. г҃и очи мои . на тѧ оупо= speraui

auferas

ва не отими дш҃ꙋ мою .

custodi quem

сохрани мѧ от сѣти юже

statue= runt

составиша ми , и от со=

scadalo operantium

блазнъ дѣлающихъ бє

cadent

Заклонїе. впадутсѧ

in retiaculo eius

во мрежу свою грѣшни peccatores

ци. Единъ есмь азъ,

донидеже прейдоу. Ѱло,

voce mea ad Dominum

Гласом моим ко Господу по- cla-

mavi

зва, гласом моимъ 141 рма

deprecatus sum

ко Господу помолюся. про

лию пред ним молитву

мою, и печаль мою пре

д ним возвѣщу. внегда

изчезаете дух мой

и ты познал еси стезя моя.

на пути сем по нем же

же хождахъ, скрыша
сѣть мнѣ. смотряхъ
одеснꙋю и позглядахъ
и не бѣ знаяй мене.
погибе бѣгство от ме
не, и нѣсть взыскаяй
душꙋ мою. возвах к те
бѣ гси, рѣхъ ты еси оу
пованіе мое. часть моя
еси на земли живых. во
нми молитвꙋ мою, яко
смирихся зѣло. избав
и мя от гонящих мя,

ꙗ҆́ко оу҆сердѣ пишꙋ па́
чем не. и҆з единиспе
мни́цы дш҃ꙋ мою не спо
педати сѧ и҆́мени т по
е҆мꙋ. мене ждꙋт пъ пра́
педницы, до́ндеже по
зда́си мнѣ. ✠ а҃о, ѱ҃ ри҃к.
И҆з глꙋбины воззва́х к те 129
бѣ гд҃и, гд҃и оу҆слыши
гла҃ мои. бꙋдꙋт оу҆ши
твои вонемлюще, гла
ма ты моеа. аще безза
кониа назриши гд҃и, гд҃и

ктопостои́тъ. ꙗ҆́ко
ѿтебе́очищенїе є҆, и
менира́дитвоегопоте
рпѣхътѧг҃и. потерпѣ
д҃шамоавсло́вотвое,
оупова́д҃шамоанаг҃а.
ѿстра́жаоутреннѧдо
нощи, ѿстра́жаоутре
нѧѧдаоупова́етъı҆л҃ь
наг҃а. ꙗ҆коѿг҃амлть,
и҆мнѡ́гоѿнегои҆зба
вле́нїе. и҆тои҆зба́вит
ı҆л҃а ѿвсѣ́хъбезако́

нїнего. Ѱалъмъ, рѕі.

Хвалите Га всі языцы,
похвалите его всі лю
дїе. яко оутверди ся
млть его на насъ, і и
стина Гня пребывае
т во вѣки. Посемъ сїе. Тво
ренїе. Стаго сщенном
ника, анфиногена.

Свѣте тихїи, стыя сла
вы безсмертна ѿца нбса
го, стаго блаженнаго
Їсаха сна бжїа. пришедша

на́запа́дслнцꙋ. ви́дѣ
вшесвѣтъ вечернїи.
поемъ ѿца и сна, и ста
го дх҃а бг҃а. достои́н
еси во вся времена пѣ
быти гласы прпбны
ми. сне бж҃іи животъ
даай всемꙋ мирꙋ. его́
же ра́ди весь ми́ръ сла́
витта. Г а. проки́мны
днєвныа. псꙋ. в҃і. про.
Гь воцрнсѧ влѣпотꙋ
ѡблєє. с, а. Ѡблечеса

гь всилоу и препоѧса
С ти, в҃. И бо оутверди
вселеннꙋю. ꙗже не по
движитсѧ. с, г.
Домꙋ твоемꙋ подобае
тъ ст҃ыни гн҃и, в долготꙋ
днии. п нлю. в҃ер. про.
ѥ нн҃ѣ блгнте га вси ра
би гн҃и. с С тоѧщеи
во храмѣ гн҃и, во дво
рѣх домꙋ бга нашего.
п пне. в҃ер. про. Г ь оуслы
ши мѧ егда возовꙋ к немꙋ.

С · Внегдапоѕпадоуслы
шама бжеправдымо
ея · пѡвтпо · Печ · про,
Мітьтвоагнпоженне
мапопсадннжнво
тамоего · С · Гьпасе
ма, ничтомалиши ·
Цере · пер · про Бжепонма
твоееспснма, іпснать
твоеенсоудими · С, Бже
оуслышиматвоумоюпн
шигласоутвмои · Вчечер ·
про · Помощьмоа ѿга

сътворшаго нбо и зе
млю ·с· въсзведохъ очи
мои на горы, ѿнюдуже прї
идепомощь моа. І па·вер·
про. Гї же заступни
моне еси ты, і млтвза
преварима ·с· изми
ма ѿ врагь моих бже
и ѿ востающих на ма
избави ма. І посн.
Сподоби ги вечеръ сеи
безгрѣха, сохранити
на. Блвень еси ги

гі бж҃е ѿць нашихъ.
хвалнои прославлено има
твое въ вѣкы. аминь.
Боуди гі милость твоа на
на, ıако оуповахомъ на
та. блгнъ еси гі
наоучи на ѿправда
нием твоим. Благослове
нъ еси владико вразоуми
на оправданием твоим.
Благословенъ еси сты,
просвѣти на ѿпра
вданием твоимъ.

Гнмлⷭ҇ть твоꙗ̀ во а̀ во о́ вѣки.

дѣ́ла рꙋкоу̀ твоє́ю не

пре́зри. Тебѣ̀ подоба́етъ пѣ

нїе. Тебѣ̀ сла́ва подоба

е. Ѿцꙋ̀ и сноу и стомꙋ

дхꙋ. и нн҃ѣ и при́сно, и

во вѣки вѣкоа́ми.

Ѱлⷪ҇.

Тебѣ̀ рїсв. подобаетъ хвала.

К тебѣ̀ возведох очи мои

живꙋщемꙋ на́ нбси.

Се ѣгако очи раба в рꙋкꙋ

господи своих. ꙗко очира

кыни прꙋ́кꙋ госпожа
своеѧ. та́ко очи наши
ко гⷭꙋ бгꙋ нашемꙋ донⷣеже
ꙋщедри ны. **П**омѝ
лꙋи нас гⷭи помилꙋи на
ꙗко помногꙋ исполни
хомсѧ ꙋничиженїа.
помногꙋ исполнисѧ дꙋша
наша, ꙋничиженїа
гобзꙋющих, и ꙋничи
женїа гордых. **С**ла.
нынѣ. **Б**гⷪ. **Т**а**м**о **С**па
симеона бгопрїемца

Нн҃ѣ ѿпоущаеши раба
твоѥ вл҃ко, по гл҃оу твоѥ
моу съ миро҃. ꙗко видѣ
ста очи мои спсеніе твоѥ.
еже еси оуготова пре
лице всѣ҃ людіи. свѣ҃
по ѿкровеніе ꙗзыко҃.
и слав людіи твоих изра҃ила.
Тр҃. тропар҃. ікос наш҃.
Тро. ікос поу. Аще пости
Гл҃емь вѣсіа. тропари.
Бц҃е дв҃о радоуи обрадова (Sdrauah / zdrauoa } i. salatu)
(Gratiosa) нна Марие, гъ с тобою. (Dni) (tecum) (Maria)

Benedicta in mulieribus

Благословена ты в женахъ.

* Plod.

fruct' ventris

и благословенъ плодъ чре-

tui

ва твоего. Яко родила еси

animai

Христа Спаса избавителя душамъ

nostrai

нашимъ. Покло. Сла.

Крестителю Христовъ тебѣ

молимъ, всѣхъ насъ пома-

ни. Да избавимся отъ

беззаконіи нашихъ.

Тебѣ бо дана бысть

благодать, молити за

ны. Поклонъ. І нынѣ

Молите за ны святіи апли

и прⷪ҇рцы и мⷱ҇нцы, и всн

ст҃іи. да избавимсѧ

ѿ бѣдъ и скорбей. васъ

бо теплы престатѣ

лѧ къ хꙋ и спсꙋ вси въ стажа

хо. Сла. Бо. Потпою

млⷭ҇ть при нѣ бгаебце

дво, млⷭ҇твъ нашихъ непре

зри поскорбѣ. но ѿ бѣ

избави на. едина

чⷭ҇таа и благословеннаѧ.

Наст҃ѣ оубо стѣ. Послѡ

во пѣ не стпори. Сла.

Гн҃и помилоу. м. с҃л. н҃н.

Чтнѣишоу херувим.

Јменем Гни благослови

ѡтче. јерѣи. Сыне Благо

словенъ і препрославлен

Хс Бгъ нашъ, всегда

і нынѣ и прно и во вѣки

вѣко. імы. глс. мѡ

Нбныи црю, вѣрныа

цра наша оукрѣпи, вѣ

роу оутверди. ꙗзыки

оукроти. и миръ оуми

ри. и стоую обитель сію

добрѣ соблюди . и҆ пре
же оусъпшаѧ ѿца и бра
тїю нашꙋ . въ кровехъ
справедными оучини .
и҆ насъ въ православнѣи
вѣрѣ и въ покаанїи , г҃и
прїими и помилꙋи ꙗко
бл҃гъ и чл҃колюбецъ . Та
гл҃емъ мл҃твꙋ сїю ст҃аго
ефрема . Г҃и , и вл҃ко жи
вотꙋ моемꙋ . дꙋхъ оу
нынїа , и небреженїа ,
сребролюбїа , и праздно

сло́вїа ѿжени ѿмене.

Поклонъ. а҃. Дх҃ъже

цѣломꙋ́дриа, и҅смире́

нїа, терпѣнїа, и҅лю

бв҃е, да́рꙋи ми рабꙋ тво

е҅мꙋ. Поклонъ, а҃.

Е҅ Гн҃и цр҃ю, да́ждь ми зрѣ

ти моа согрѣше́нїа.

и҅ неже не ѡ҅сꙋжа́ти бра́та

моего, ꙗ҆ко бл҃гословенъ

е҅си во вѣ́ки а҅ми́нь. По

клонъ. а҃. Та. дрꙋги

поклоновъ, вї. малы,

гл҃юще всеб҃ѣ, Г҃и іс҃е х҃е
сн҃е бж҃їи помилꙋи мѧ
грѣшнаго, Г҃лемже не іе
Бж҃е млⷭ҇тивъ бꙋди мнѣ
грѣшномꙋ. Бж҃е оц҃ьі
сти грѣхи моѧ и поми
лꙋи мѧ. бесчисла согрѣ
шихъ Г҃и прости ми.
И паки гл҃е млⷮтвꙋ всю
вышеписанꙋю. Г҃и, и
влⷣко животꙋ. Т҃а, тре
с҃тое, і҃ поклоны, г҃.
Престаѧ трⷪ҇це. Ѿче на

г҃и помилꙋи, в҃і. с҃ла.
і҆ нн҃ѣ. г҃и помилꙋи,
в҃. г҃и бл҃гослови. и҆ѿ
пꙋстъ. и҆ сице творим,
на часехъ и҆ на паве
черницы и҆ на оу҆
трени, въ
с҃тыѧ по
сты
•

НАЧАЛО ПѢТІЯ ГЛЕТСЯ

Бл҃ви отче, іерею. И мы глемъ, аминь.

Црю нбный. Трстое. Ïпо Отче нашъ. Гди помилуи, ві. Сла. І нынѣ. Прїидѣте поклонимся, г҃ та.

Услыши Гди правду мою, вонми моленіе мое. Внуши молитву Псалом ѕі

мою, не во оустнахъ
льстивахъ. ѿ ли
ца твоего сѹдба мо
ѧ изыдеть. ѡчи
мои да видѧте
правоты. искоу
силъ еси сердце мое
посѣтилъ еси нѡ
щїю. искоусилъ мѧ
еси и не ѡбрѣтесѧ.
во мнѣ неправда.
ꙗко не възглаголють оуста
моа дѣлъ чл҃вчьскы.

засловесаоустенътво
ихъ,азъсохранихпу
тижестокы.соверши
стопымоавостезѧ
твоихъ.данеподвижу
тсѧстопымоа.азъ
воззвахѧкооуслыша
мѧебже.приклониоу
хотвоемнѣ,иоуслы
шиглымоа.оудиви
млтитвоа,спсаѧй
оуповающѧнатѧ.
ѿпротивѧщихсѧдесни

цы твоеи. сохрани ма
г҃и ꙗко зѣницу ѡка, по
кровѣ крилу твоет
покрыеши ма. ѿ лица
нечтивых острасть
ших ма. врази мои д҃шу
мою оудержаша. ту
къ своих затвориша.
оуста их гл҃аша горды
ню. изгонѧщеи ма ны
нѣ ѡбыдоша ма. ѡ
чи свои возложиша оу
клонити на землю. ѡ

бъѧ́шамѧꙗ҆́коле́въ
гото́въналоⷡ҇. и҆ꙗ҆́ко
ски́менъѡ҆бита́ѧ. въ
скро́венꙑⷯ. въскрⷭ҇ни
Гⷭ҇и пре́дварѝ ꙗ҆̀ и҆ запнѝ
иⷨ, и҆зба́ви дꙋ́шꙋ мою ѿ не
чести́вꙑⷯ. ѡ҆рꙋ́жїа
Твоа. ѿвра́гъ рꙋ́къ тво
иⷯ. Гⷭ҇и ѿ ма́лъ ѿ землѧ.
раздѣли ꙗ҆̀ въ живо́тѣ
иⷯ. и҆ скрове́нныхъ тво
иⷯ, и҆сполни сѧ ꙋ҆тро́ба
иⷯ. насы́тишѧ сѧ сыно́въ.

и҆ ѡ҆ста́виша ѡ҆ста́нки
младе́нцємъ свои́мъ. а҆́зъ
же пра́вдою ꙗ҆влю́сѧ
лицꙋ̀ твоемꙋ̀. насы́
щꙋсѧ внегда̀ ꙗ҆ви́ти
ѱ ло҃ ми сѧ сла́вѣ твоеѧ̀.
д҃ Къ тебѣ̀ гдⷭ҇и воздвигохъ
кѕ дꙋшꙋ мою̀, бж҃е мо́й
на́ тѧ ᲂу҆пова́хъ. да не
постыжꙋсѧ во вѣ́кы.
ни да посмѣю́т ми сѧ вра́зи
моѝ, и҆бо вси терпѧ́
щеи тѧ̀ не постыдѧ́тсѧ

тсѧ, да постыдѧтсѧ
беззако́ннꙋющеи всꙋе.
Пꙋти твоѧ Гдⷭ҇и скажи
ми, и стезѧмъ твоимъ
наꙋчи мѧ. Наста́ви
мѧ на и́стинꙋ твою,
и наꙋчи мѧ ꙗко ты еси
Бгъ Спсъ мои. И тебе
терпѣхъ весь день. Помѧ
ни щедрѡ́ты твоѧ Гдⷭ҇и,
и милости твоѧ, ꙗко ѿ
вѣка сꙋть. Грѣхъ юности
моеѧ и невѣжествїѧ

ло е҆го не помѧни·

по млⷭ҇ти твоеи помѧ

ни мѧ ты ра́ди бл҃со

сти твоеа гⷭ҇и· бл҃гъ

и пра́въ гⷭ҇ь, сего ради

зако́но положитъ со

грѣша́ющимъ на пѹти·

наста́витъ кроть

кыа на соу́дъ, и наоу

чи́тъ кроткыа пѹ

тем своим· вси пѹтїе го

спо́дни, млⷭ҇ть и истина

вызыска́ющимъ завѣ

та его,

и҆ невидѣ́нїѧ є҆го̀. ра́ди
и҆́мени твоего̀ гн҃и, ѻ҆цы
сти грѣ́хъ мо́и, мно́гъ
бо є҆́сть. кто̀ є҆́сть чл҃къ
бо́ѧи сѧ г҃а. зако́нъ по
ложи́ є҆мꙋ̀ на пꙋти́ и҆́же
и҆зво́ли. д҃ша є҆го̀, во
благихъ водвори́тсѧ,
и҆ сѣ́мѧ є҆го̀, насле́ди
зе́млю. держа́ва гь боѧ҆
щимсѧ є҆го̀, и҆ завѣ́тъ
є҆го̀ ꙗ҆ви́тъ и҆́мъ. ѻ҆́чи
мои вы́нꙋ ко́ гꙋ̀, ꙗ҆ко

тои нетогрне ѿсѣти

нозѣмои . призри на

ма и помилꙋи ма, ꙗ

ко единородъ нищь есмь

азъ . скорби срдца моего оу

множишасѧ . ѿбѣдъ

моихъ изведи мѧ . ви

ждь смиренїе мое и трꙋ

дъ мои, и ѿпꙋсти вса

грѣхи моѧ . виждь вра

ги моѧ ꙗко оумножи

шасѧ , и ненавидѣнїе

мъ неправедным возне

навидѣшамѧ. сохра
ни дш҃у мою, и изба
вимѧ. да не постыжу
сѧ ꙗко оуповахъ на тѧ. не
злобивїи и правїи при
лѣплѧхусѧ мнѣ, ꙗко
потерпѣхъ тѧ г҃и. изба
ви б҃же і҃нлѧ ѿ всѣхъ
скорбїи его. ѱлом. н҃.
Помилуи мѧ б҃же по вели
цѣи млти твоеи. и по
множеству щедротъ
твоихъ, очисти беза

ко́нїе мое҃ . наипа́че о҆
мы́и҆ мѧ ѿ безако́нїѧ
моего҃ . и҆ ѿ грѣха моего҃
о҆чи́сти мѧ . ꙗ҆ко беза
ко́нїе мое҃ а҆зъ зна́ю, и҆
гр́ѣхъ мо́и предо мно́ю,
е҆сть вы́нꙋ . тебѣ є҆ді́но
мꙋ согрѣши́хъ . и҆ лꙋка́вое
предъ тобо́ю сотвори́хъ . ꙗ҆ко
да о҆пра́вдишисѧ въ сло
ве́сѣхъ свои́хъ, и҆ побѣ
ди́ши внегда сꙋди́ти .
се́бо въ безако́нїихъ за́

чатъ єсмь, и во грѣсѣхъ ро
ди мѧ мати моѧ. се бо
истину возлюбилъ єси
безвѣстнаѧ и тайнаѧ
премудрости твоєѧ, ꙗви
лъ мнѣ єси. окропиши
мѧ иссопомъ и очищусѧ,
омыєши мѧ и паче снѣ
га оубѣлюсѧ. слуху мо
єму даси радость и весе
лїє, возрадуютсѧ ко
сти смиренныѧ. отвра
ти лице твоє отъ грѣхъ

моих, и всѧ безаконїѧ
моѧ оцысти. срдце чи
сто созижди во мнѣ бже
и дхъ правъ обнови во оу
тробѣ моеи. не отве
рзи мене от лица твоег,
и дха твоего стаго не отъи
ми от мене. воздаждь
ми радость спсенїѧ тво
его, и дхомъ влчнимъ
оутверди мѧ. научю
безаконныѧ путемъ
твоимъ, и нечестивїи

ктебѣобратѧтсѧ.
избавимѧѿкровїи
бжебжеспсенїѧмоегѡ,
вьзрадуетсѧꙗзыкъ
мойправдѣтвоей.
гиоустнѣмоиѿверзе
ши,иоустамоѧвозвѣ
стѧтъхвалутвою.
ꙗкоащебывосхотѣлъеси же
ртвы,далъбыубо,
всесожженїѧнеблговоли
ши.жертвабгудхъсо
крушенъ.срдцесокрушено

ꙇсмире́нобг҃омъ неоуничи
жи. оублажи г҃и бл҃гово
ле́нїемъ твоимъ сїѡ́на, и
да созиждꙋтсѧ сте́
ны ієр҃лимскыѧ. тогда
бл҃говоли́ши же́ртвꙋ
пра́вды. возноше́нїе
ꙇ всесожига́емаѧ, то
гда возложатъ на ол
та́рь твой тельца. с. і.
а҆ллилꙋ́ïа, г҃. тропарь. дни то
го настоѧщаго. ꙇ листо
моу. є҆гда же есть.

по́стъ. Поемъ. Сїи.
Тро. Гла, ѕ. Гди иже
престыи свои дх҃ъ в тре́
тїи часъ апло́мъ своим по
сла́въ, того блгїи не ѿи
ми ѿ на́съ. но обнови
на́съ моля́щих тѧ.
Стх. а. Срце чисто созди
жди во мнѣ бже. и дхъ
пра́въ обнови во оутро́
бѣ моеи. Стх. в. Не ѿ
ве́рзи мене ѿ лица тво
его, и дха твоего стаго

не ѿнми ѿ мене. Ксн
лѧже естихо. Поединомꙋ
поклонꙋ, Припѣваа.
Гн иже престыи свои
дхъ. Весь доконца. Та
слава. Іннѣ. Бо. Бце
тыеснло за истиннаа,
возрастивъшїѧ намъ
пложивотныи. тебѣ
молисѧ молисѧ влчце
состыми аплы. поми
ловатисѧ дшамъ на
шимъ. Гьбгъ благосло

ве́нъ, благослове́нъ г҃ь
д҃нь д҃не. поспѣ́шина
мъ, б҃гъ сп҃се́нiи на́ших
б҃гъ на́шъ б҃гъ сп҃са́ти.
т҃а. тр҃тое. и поѿче
на́шъ. а́ще е́сть госпо
ск҃iи пра́здникъ. или
вели́касѣта. гл҃емъ. ко
пра́здникꙋ. и листомꙋ
а́ще ли нѣ́сть. то сiѧ.
гл҃емъ. тропри. гл҃а. н҃.
Бл҃гослове́нъ еси х҃е б҃же
на́шъ. и́же премꙋдрыѧ

ловца ꙗвле́н , посла́въ

и҆́мъ дх҃ъ ст҃ы́и . и҆ тѣ́

ми оу҆ловлен вселе́ннꙋю

чл҃колю́бче сла́ва тебѣ .

сл҃а . Є҆гда съше́д ꙗ҆зы́

ки размѣси , раздѣ́лѧ

ше племена вышнїи .

є҆гда́же ѻ҆́гненыѧ ꙗ҆зы́

ки разда́ѧ , всовокꙋпле

нїе всѧ призва є҆дїногла́

сно сла́вити прест҃ы́и

дх҃ъ . І҆ нн҃ѣ . Наде́же

и҆ застꙋ́пница , и҆ при

бѣжище хрⷭ҇тїаномъ. не
ѿборимаа стѣна изне
могающимъ. и тружа
ющимся въ пучинѣ при
станище тихое, ты еси
пречⷭ҇таа бцⷣе. но яко ми
ръ избавляющи, непре
станною си млⷭ҇твою, по
мани насъ дво всепѣ
таа. тⷭ҇а. г҃ и помилуи.
м҃. тⷭ҇а. мⷪ҇. сїю. стаго
і великаго василїа .
И же на всякое время, и на

всѧ́къ ча́съ, нанебеси

иназемли̑, покланѧ́

емыи исла́вимыи бж҃е

бла́гїи. долготерпѣ

ли́ве имно́гомл҃ти́ве.

иже пра́ведники люба́,

игрѣ́шныѧ ми́луѧ.

иже всѣ́хъ зовы́и коспа

се́нїю, заобѣща́нїе бу

дущихъ блг҃ъ. са́мъ гн҃и

прїими на́ша вча́съ сїи

мл҃твы въблг҃ости. ии

испра́ви живо́тъ на́шъ

к заповѣде́мъ твои́м .
дш҃а на́ша ос҃ти , телеса
ѡ̈цы́сти . помышле́нїѧ
и̇пра́ви , и̇мы́сли и̇ оцы́
сти . и̇и̇зба́ви на́съ ѿ
вся́коѧ ско́рби , ѕолъ и̇
болѣзни . ѡ̈гради на́съ
с҃ты́ми а̇гг҃елы твои́ми
ꙗ̇ко да ѡ̇полъче́нїемъ и̇х
соблюда́еми , и̇ наста
вла́ѧеми . дости́гнем во
е̇ди́ньство вѣ́ры , и̇ вра́
зꙋмъ . неприкоснове́

иныѧ ти сла́вы, ꙗ҆ко
бл҃гослове́нъ є҆си во вѣ́ки
а҆ми́нь. Т҃а. Г҃и поми́
лꙋи. г҃. Сл҃а. И҆ нн҃ѣ.
Честнѣ́ишꙋ херꙋвимъ.
И҆ покло́нъ. Є҆ди́нъ. Т҃а
И҆ менемъ гн҃имъ бл҃го
слови ѿ҃че. И҆ере́и. Б҃же
ѹ҆щедри ны, и҆ бл҃госло
ви ны. И҆ а҆ще є҆сть по
стъ. Гл҃емъ. Всебѣ.
Мо. С҃тагѡ Є҆дре́ма. Гн҃и,
и҆ вл҃ко животꙋ моемꙋ.

С поклоны · Писана на ве
рни · Гла · Матфусию.
Радися Бже Отче Вседержи
телю · И Гне Единоро
дныи Ісе Хе · И Стыи
Душе, Едино Божество
и Едина сила · Помилу
и мя грешнаго · Ими
же веси судбами спаси мя
недостоинаго раба
твоего · Яко благослове
н еси во веки веком. Амин.
Гла · Приидете покло

ни́мса, г҃ і поклѡ́, г҃.

т҃а. Ѱало́мъ, н҃г.

Б҃же, во и́ма твое сп҃сі
ма, и́ в си́лѣ твоеи
су́ди ми. Б҃же оуслы
ши мл҃тву мою, вн
ши гл҃ы оустъ моиⷯ.
ꙗ́ко чю́ждиі восташа
на́ма, и́ крѣпцыи взы
ска́ша дш҃у мою. і не
предложиша б҃га пред со
бою. се бо б҃гъ помога
ет ми, и г҃ь заступникъ дш҃и
моеи.

ѿвратитъ ѕла́ѧ враго́

мъмои́мъ. и́стинною

твое́ю потребих. во́лею

пожру тебѣ. і исповѣ

мсѧ и́мени твоемꙋ гн҃и,

ꙗ́ко бл҃го. ꙗ́ко ѿ всѧ́кїѧ

печа́ли и́зба́вимѧ, и

на враги́ моѧ́ воззрѣ о́ко

мое. ѱ҃ломъ. н҃д.

Внꙋши бж҃е мл҃твꙋ мою,

и не пре́зри моле́нїѧ мо

его. вонми ми и оуслы

шимѧ, въскорбѣхъ пе

ча́лїю моє́ю и҆ смꙋти́ⷯсѧ.
ѿ гла́са вра́жїѧ и҆ ѿ сте
же́нїѧ гре́шнича. ꙗ҆ко
ѹ҆клони́ша на́мѧ беꙁа
ко́нїе, и҆ во гнѣвѣ вражъ
дова́хꙋ ми. сⷣрце мое
смꙋти́сѧ во мнѣ, и҆
стра́хъ сме́рти нападе
на́мѧ. боѧ҆зⷩь и҆ тре́пеⷮ
прїи҆де на́мѧ. и҆ покры́
мѧ тма. и҆ рѣ́хъ, кто
да́стъ ми крилѣ ꙗ҆ко го
лꙋбїи, і полещꙋ и҆ почїю.

се оудалихсѧ бѣгаѧ,
і водворихсѧ в поусты
ни. чаѧхъ б҃га спасаю
щаго мѧ, ѿ малодушіѧ
і боурѧ. потопи г҃и ра
здѣли ѩзыки и҃х, ѩко
видѣх беззаконіе и пре
рѣканіе во градѣ. днь
і нощь обыдет и по стѣ
нам его беззаконіе и троу҃д
посредѣ его і неправда.
і не оскоудѣ ѿ поути его
лихва и лесть. ѩко аще

е

кыюрагъпоносими,
претерпѣлъбыоубо. и
ащебыненапидаима
намапелерѣчепа, оу
крылъбысаѿнего.
тычлчеравнодушне.
влкомоиизнаемыи
мои. ижекупнонасла
ждашесибрашна. по
храмѣбжїиходихомъ
единомышленїе. да
прїидежесмертьна
ниисниидутъвоадъживи.

ꙗ҆ко лꙋка́вьство вжили
щихъ, посредѣ ихъ.
азъ къ бгꙋ воззвахъ, и
гь оуслыша мѧ. вечеръ
и заоутра и полꙋдне, по
вѣмъ и возвѣщꙋ, и оу
слыши гласъ мои. избa
витъ миромъ дшꙋ мою,
ѿ приближающихъ сѧ
мнѣ. ꙗко во мнозѣ бѧ
хꙋ со мною. оуслышитъ
бгъ и смири ихъ, сыи
прежде вѣкъ. нѣсть бо

имъ измѣненїѧ, ꙗко
не оубоꙗшасѧ бга҃. про
стретъ роукоу свою на воз
даꙗнїе. оскверниша за
вѣтъ его. раздѣлиша
ѿ гнѣва лица его. и при
ближишасѧ срⷣца ихъ.
оумѧкноуша словеса иⷯ,
паче елеѧ, и та соуть
стрѣлы. возверзи на га҃
печаль твою, и тои тѧ
препитаетъ. и не да
стъ во вѣки молвы пра

веднику. тыжебж҃енни
ꙁведе́шнихъ въстꙋде
не́цъ нетлѣ́нїа. му
жїекро́внилѣсти, непре
полова́тъ днїи свои.
а҆ꙁжегни оу҆пова́юна́та.

ѱ҃ломъ. ч҃.

Живы́и впомощи вы́ш
нѧго, въкровѣ бга не
бе́снаго водворитсѧ. рече́
тъ гви, застꙋпникъ
мо́и еси и҆прибѣ́жище
мое. бгъ мои и҆оупова́ю

на́нь. ꙗ҆́ко то́н и҆зба́ви
т҃а ѿ сѣ́ти лове́ча, и҆ ѿ
сло́веса мѧте́жна. пле
щьма свои҆ма ѡ҆сѣ́нит
т҃а, и҆ подкри́лѣ е҆го на
дѣ́ешисѧ. ѡ҆ру́жїе ѡ҆бы
детъ т҃а и҆стина е҆го,
не ѹ҆бои҆шисѧ ѿ страха
нощна́го. ѿ стрѣлы ле
та́щаа во дн҃е, ѿ вещи
во тмѣ преходѧ́щиѧ.
ѿ ср҃ѧ́ща и҆ бѣ́са полѹде
нна́го. паде ѿ страны

твоеѧ тысѧща, и тма
о деснѹю тебе к тебѣ же
не приближитсѧ. обаче
очима своима смотри
ши, и возданіе грѣшни
ком оузриши. ꙗко ты гн҃и
оупованіе мое, вышнѧ
го положилъ еси прибѣ
жище твое. не приидет
к тебѣ ѕло, и рана не при
ближитсѧ к телеси тво
ему. ꙗко аггломъ сво
имъ заповѣсть о тебѣ

сохрани́ти тѧ̀ во всѣ́хъ
путе́хъ твои́хъ. на рꙋ
ка́хъ во́змꙋтъ тѧ̀, да
некогда̀ пре҆ткне́ши о̑
ка́мень ногѝ твоеѧ̀. на
а̏спида и̑ василиска на
сту́пиши, и̑ попере́ши
льва̀ и̑ змїѧ. ѩ̏ко на мѧ
оу̑пова̀, и̑ и̑збавлю̀ и̑, по
кры́ю и̑ ѩ̏ко позна̀ и̑мѧ
моѐ. во̑зове́тъ ко мнѣ̀
и̑ оу̑слы́шꙋ и̑, съ ни́мъ
е̏смь въ ско́рби, и̑змꙋ и̑

и҆прославлю его. долго
тꙋ дн҃їи и҆сполню и҆, и҆
ꙗвлю емꙋ спсенїе мое.
сл҃а, і҆нн҃ѣ. аллилꙋїа.
ж г. и҆тр҃о. дн҃ю. и҆лнсто
мꙋ. а҆щели жеесть по
стъ. поемъ сїи. тр҃о.
гл҃а, н҃. и҆жевшестый
дн҃ьже и҆часъ, накртѣ
пригвожден, и҆жевран
дерзновенный ѿадама
грѣхъ, согрѣшенїи на
шихъ рꙋкописанїе раздери

хе бже нспси нас. сти,

а. Азъ къ бгу воззвахъ,

и гь оуслыша мѧ. сти,

в. Вечеръ и заоутра и по

лудне повѣмъ и возвѣщу

спсла. Інѣ. Бо. Ꙗко

неимамы дерзновенїѧ

за премногыѧ грѣхи на

ша. но ты ѿ тебе рождь

шагосѧ моли бце дво.

многобо може млтва

матерна, на оумоленїе

влки. не презри грѣшъ

ныхъ молбы всечтаѧ,
ꙗко млтивъ есть, и
спти могіи. иже не стра
дати, насъ ради изво
ливыи. Скоро да предва
рѧтны щедроты твоѧ
ги ꙗко обнищахомъ зѣло
помози намъ бже спси
телю нашъ. славы ра
ди имени твоего ги, и
збави насъ, и очисти
грѣхи наша имени ра
ди твоего. Та. Третое,

И по ѿч҃е нашъ. Ід҃. Пра-
зникꙋ. И нетомꙋ.
Аще ли нѣсть сїѧ. Тро.
гл҃е. гла҃ в. Спсе́нїе со
дѣ́ѧ посредѣ землѧ хр҃е
бж҃е. на крⷭ҇тѣ пречⷭ҇тѣи
свои рꙋцѣ простеръ. со
бира́ѧ всѧ ꙗзыки во
пїющаѧ гд҃и слава тебѣ.
Слава. Пречⷭ҇томꙋ ти
ѡбразꙋ, покланѧемсѧ
бл҃гїи. просѧще проще
нїѧ прегрѣшенїемъ на

шн, хе бже. воленбобла
гоизволилъеси. взы
тинакртъ. даизбави
шн, ѿработы вражіѧ
ихжесозда. тѣмъбла
годарще вопіемъти,
радости всѧисполънн
вынеспсе нашъ, прише
дынспсти миръ. Інні҇ѣ
Бо. Млрдіѧсущинсто
чникъ, млтисподоби
насъ бце призри налю
дисогрѣшшаѧ, ѧви

ꙗ҆́ко прⷭ҇но си́лꙋ твою̀ на́

тѧбо ѹ҆пова́ющїе . ра́дꙋ

н҆ѧ вопїе́мти . ꙗ҆́коже

и҆ногда гаврїи҆лъ беспло́

тны а҆рхⷨ҇ї̈стратигъ .

тⷤ҇а . гⷭ҇и помилꙋи , м҃ .

мо҃ . и҆женавсѧко вре́

мѧ . тⷤ҇а . гⷭ҇и помилꙋи ,

г҃ . слⷡ҇а . и҆ннⷭ҇ѣ . чⷭ҇тнѣ

и҆шꙋхерꙋⷨви . и҆менемъ

гⷭ҇нимъ блгословинѡⷮ҇че .

і҆ере́и , замлⷭ҇твъ стыхъ

ѡ҆ⷮцъ . тⷤ҇а . млтва стаго

велнкаго, васнлїа·

Иже, игнснла и всеа

тварнсодѣтелю·

Инза млрдїе не нзре

нинна мат тнтвоеа·

единоронаснатвое,

ганаше. іѵаха. ниѕъпо

слатъ наспсенїе родꙋ

нашемꙋ. нчтныего

кртто, рꙋкописанїе грѣ

нашы растерза. нобан

чнтъ тѣ начало и вла

стимъ. саплсочлсо

лю́бче, прїими́ ѿ на́

грѣ́шныⷯ бл҃года́рны

ѧ сїѧ мл҃твы. и҆ и҆зба́

ви на́съ, ѿ всѧ́кого всⷭ҇е

гꙋби́телѧ на́шⷢ҇ и҆ жра́на

грѣхопаде́нїѧ. и҆ ѿ всѣ́ⷯ

и҆же ѡ҆зло́битиⷯ на́съ н

щꙋжⷯщи, ви́димыⷯ и҆ не

ви́димыⷯ вра́гъ. при

гвоздѝ стра́сѣ твое́мъ

пло́ти на́ша. и҆ не оу҆

клони срⷣца на́шы, во

слове́са и҆ помышле́

нїа лукавьствїа . но
любовїю твоєю оуязви
дш҃а наша . да ктебѣ
всегда взирающе, ѥже
ѿ тебе свѣтомъ наста
влѧеми . тебе неприко
сновеннаго и присноу
щнаго зряще свѣта .
непрестанно тебѣ испо
вѣданїе, и бл҃годаренїе
возсылаемъ, со єдїноро
дным ти сн҃омъ . и все
ст҃ымъ бл҃гимъ, и живо

творѧщиⷨ тиⷣ дхомъ,

ннѣ, ипрно ивовѣки

вѣкомъ, аминь. та.

пріидѣте поклонимсѧ

г. ѱломъ. пг.

Коль возлюблєнна сєла

твоѧгн силъ, желаєт и

скончавалєсѧ дшамоѧ

водворыгнѧ. срцемоє

иплоть моѧ, ворадова

стѣсѧ о бзѣ живѣ. ибо

птица обрѣте себѣ хра

мину, игорлица гнѣ

ꙁдосебѣ, ідѣжеположи
птенцасвоꙗ. ѻлтарꙗ
твоꙗ гн҃и бж҃е силъ, црю
моиибж҃емои. блажени
живущии в дому твое́м,
вовѣкивѣка восхвалꙗ
тꙗ. блаженъ мужъ ему
жеесть заступлениеего
ѿтебе. восхожениꙗ въ
срдцы своемъ положи. во
юдоли плачевнѣ, в мѣ
стѣ идѣже положи. ибо
блгословениꙗ дастъ за

ко́нъ дажн. по́идꙋтъ
ѿси́лы всилꙋ, ꙗвитсѧ
бгъбого́мъвсионѣ. гн
бже си́лъ ѹслыши мо
ли́твꙋмою, внꙋшибже
іаковль. защи́тниче
на́шъвиждьбже, ипри
зри налицехатвоего.
ꙗколꙋче днь единъ во
дворѣхъ твоихъ, паче
тысѧщъ. изво́лихъ
примѣта́тисѧвдомꙋ
бгамоегопа́че, нежели

жи́тіи мои всѣ́хъ грѣ
шничихъ . ꙗ́ко ма́ти и́
стинꙋ любви гь бгъ , блго
да́ть и сла́вꙋ да́стъ . гь
не лиши́тъ блгаѧ ходѧ́
щихъ незло́біемъ . гн҃и
бж҃е си́лъ , бла́женъ чл҃къ
оупова́ѧй на́ тѧ . ѱа́лмъ . ПД

Бл҃говоли́лъ еси гн҃и зе́млю
твою . возврати́лъ еси
плѣ́нъ ꙗ́ковль . оста́
вилъ еси беззако́ніѧ лю
де́мъ твои́мъ , покры́лъ

е҆си всѧ грѣхи и҆хъ . оу҆
кротилъ е҆си весь гнѣвъ
твои, ѡбратилсѧ е҆си
ѿ гнѣва ꙗ҆рости твоеꙗ.
возврати насъ бж҃е спсе
нїи нашихъ, и҆ возврати
ꙗ҆рость твою ѿ насъ .
е҆да во вѣки прогнѣва
е҆шисѧ на ны, и҆ли про
стреши гнѣвъ свои ѿ
рода в родъ . бж҃е ты ѡбра
щъ живиши ны . и҆ лю
дїе твои возвеселѧтсѧ

о тебѣ. ꙗви намъ гн҇и
млⷭ҇ть твою, и спⷭ҇ние
твое дажь намъ. оу
слышу что речетъ о мнѣ
гь бгъ, ꙗко речетъ миръ
на люди своа. и на прпдб
ныꙗ своа, и на обраща
ющаꙗ срдца к нему. обаче
близъ боꙗщихсꙗ его
спⷭ҇ние его. вселити
славу в землю нашу.
млⷭ҇ть и истина сретосꙗ,
правда и миръ

ѡ҆блобыза́стасѧ, и҆
с҇тина ѿ землѧ̀ возсїѧ̀.
и҆ пра́вда съ нб҃се прини́че.
и҆бо гдⷭ҇ь да́стъ бл҃гость,
и҆ землѧ̀ на́ша да́сть
пло́дъ сво́й. пра́вда
пред ни́мъ предъи́детъ.
и҆ положи́тъ во пꙋ́ть
стопы̀ своѧ̀. ✝ Млⷭ҇о, пе҃.
Приклонѝ гдⷭ҇и ᲂу҆́хо твоѐ
и҆ ᲂу҆слы́ши мѧ̀, ꙗ҆́кѡ
ни́щь и҆ ᲂу҆бо́гъ є҆́смь
а҆́зъ. сохранѝ дꙋ́шꙋ мою̀

ꙗко прпⷣбенъ есмь, сп҃си
раба твоего бж҃е мо́й оу
пова́ющаго на тѧ. по
ми́лоуй мѧ г҃и, ꙗко к те
бѣ воззовоу ве́сь дн҃ь.
возвесели дш҃оу раба
твоего, ꙗко к тебѣ
вздвигоⷯ дш҃оу мою. ꙗко ты
г҃и бл҃гъ и долготерпѣ
ли́въ, и мнѡгомл҃тивъ
всѣⷨ призыва́ющиⷨ тѧ.
внуши г҃и мл҃твоу мою,
и вонми гласоу моле́ниꙗ

моегѡ. вдньпечалимо
еавъзвахктебѣ, яко
оуслышамя. нѣсть
подобенътебѣвбо
зѣхги. инѣстьподѣ
ломтвоим. всиязыцые
ликосотворипридут,
ипоклонятсяпредто
бою ги. ипрославят
имятвое, яковелі
еси ты. итворяи
чюдеса, тыесибгъ
единъ. наставимяги

на пꙋть твои, и поидꙋ
воистинѣ твоеи. да во
звеселисѧ срдце мое, боꙗ
тисѧ имени твоего. и
сповѣмсѧ тебѣ гди бже
мои, всѣмъ срдцемъ
моимъ. и прославлю
имѧ твое вовѣки.
ꙗко милость твоꙗ ве
лиѧ на мнѣ, и избави
дшꙋ мою ѿ ада преиспо
днѧго. бже ꙁаконо
престꙋпници восташа

на́мa, и҆ со́нмъ держа́
вныхъ взыска́ша дш҃ꙋ
мою. и҆ не прⷣеложи́ша те
бе прⷣе собо́ю. и҆ ты г҃и б҃же
мо́и щⷣе́дръ и҆ млⷭ҇тивъ,
долготерпѣли́въ и҆ мно
го ми́лостивъ і҆ и҆стинне
нъ. при́зри на́ма и҆ по
ми́лꙋи на́ма, да́ждь де
ржа́вꙋ ѻ҆трокꙋ твоемꙋ
и҆ сп҃си сн҃а рабы твоеꙗ.
сотвори со мно́ю зна́ме
ніе во бл҃го, и҆ да видѧтъ

ненавидѧщеимѧ и҆ по
стыдѧтсѧ. ꙗ҆ко ты г҃и
поможе ми, и҆ оутѣши
лъ мѧ еси. Т҃а. сл҃а.
і҆ н҃нѣ. а҆ллилѹїа. г҃.
г҃и помилѹи, г҃. Тр҃о.
Д҃ни того. А҆ще е҆сть по
стъ. гл҃ем. с҃іѧ. Тр҃о. гл҃а
н҃. И҆же в девѧтыи
часъ насъ ради плотїю
см҃рть вкѹсивыи. оу҆
мертви плоти нашеѧ
мдрование, х҃е б҃же и҆спси

на́съ. ст҃и. да прибли
житсѧ мл҃тва моѧ҃.
прⷣе т҃ѧ г҃и, по словеси тво
е҃мꙋ вразꙋми́мѧ. стⷯи
да вни́де прошє́нїє моє҃.
прⷣе т҃ѧ г҃и, по словеси тво
е҃мꙋ и҃збавимѧ. і нн҃ѣ
бг҃о. и҃же на́съ ра́ди
рожє́сѧ ѿ дв҃ы. и҃ ра
спатїє претерпѣвъ бла
гїи і смр҃тїю смерть плѣ
ни́въ. и҃ воскресе́нїє
ꙗ҃вль ꙗ҃ко бъ҃. не пре́зри

и҆хже со́зда́лъ е҆си рꙋ́кою
своеи. ꙗ҆ви чл҃колюбїе
своем млⷭ҇тиве. прїими про
ждьшꙋю та бцⷣꙋ мола
щꙋсѧ за ны. и҆ спⷭ҇и спⷭ҇е
на́шъ, лю́ди согрѣ́шь
шаѧ. Не преда́ждь
на́съ до конца, и҆мени
твое́го ра́ди. и҆ неразори
завѣ́та ст҃а́го твоего,
и҆ не о҆ста́ви млⷭ҇ть твои
ѿ на́съ. а҆враа́ма ра́ди
возлюбле́ннаго ѿ тебе.

и҆ за и҆саа́ка раба̀ твоего̀.
и҆ і҆и҃ла стаго твоего̀ .
Т҃а. Тр҇тое. И҆ по ѿче на҃.
Ко҇. Днⷣю. И҆ ѝ нестомꙋ.
А҆ще ли посте. Гла҃с. Тро
сїа̀. гла҃, н҃. В҆ ида
разбо́йник начáлни
ка жи́зни на кр҇тѣ ви
сѧ́ща, и҆ глаше. А҆ще не
бы̀ бг҃ъ бы́лъ воплоще́н
сѧ̀. и҆же с нами̑ распны́
и҆ сѧ, не бы̀ слнце лꙋча
своѧ̀ потаи́ло. ни́же

земла трепещущи тра
сласѧ. но и же завеса те
рпани. помани мѧ
еп(с)се егда прїидеши во
цр(с)твїи неси. слава.
Посредѣ двою разбойни
ку мѣрило праведное,
обрѣтесѧ крстъ твои.
овому убо низъ ходѧ
щу во адъ тѧготою ху
ленїѧ. овому же лег
чающуся ѿ грѣхъ к разу
му богословїѧ. хе боже

сла́ватебѣ̑ . і҆ нн҃ѣ .

А҃гньцаи҆па́стыря и҆спса

ми́ру, накр҇тѣ зря́щи

ро́жшая, гл҃ашеслезя́

щи . ми́ръ оу҆бора́ду

е҆тся, прїе́мля тобою

и҆збавле́нїе . оу҆тро́баже

моягори́тъ, зря́щи

твоераспятїе . е҆же за

всѣ́хъ терпи́ши сн҃е и҆

бж҃емо́и . т҃а . г҃ипо

ми́луи, м҃ . мо҇ и҆же

нався́ковре́мя . г҃ипо

ми́луи, г҃. Сл҃а. І нн҃ѣ.
Чⷭ҇тнѣ́ишꙋ херꙋвимъ.
И҆менемъ г҃нимъ бл҃го
словим ѿче. Іерѣ́и. За
мл҃твъ ст҃ы́хъ ѿцъ.
Тж҃а. Мл҃твꙋ сїю. Ве
ли́кагова сили́ꙗ.
Влⷣко г҃и і҃се х҃е бж҃е на́шъ.
долготерпѧ́и о҆ на́шиⷯ со
грѣше́ніихъ. да́же до ны́
нѣшнѧго часа привеⷣ
на́съ. во́ньже на живо
творѧ́щⷭ҇е дрѣвѣ висѧ.

бл҃горазꙋ́мномꙋ разбо́
и҆никꙋ и҆́же в ра́и пꙋ́ть со́
твори́лъ є҆си вхо́дъ. и҆
смр҃тїю сме́рть погꙋби
лъ є҆си. ѿцы и҆стинна гр҃ѣ
шных и҆ недосто́йны
ра́бъ твои҆хъ. согрѣши́
хомъ бо и҆ беззако́нннова
хомъ. и҆ нѣ є҆смы досто́
и҆ни воздви́гнꙋти ѻ҆чеса
на́ша, и҆ возрѣ́ти на вы
сотꙋ небе́снꙋю. ꙁане ѻ
ста́вихо пꙋ́ть пра́вды

твоєа, и ходи хотѡпо
ла срдцъ нашихъ. но мо
ли твою блгость,
пощади насъ гн҃и по
множьству млтии твоєа.
и спси на имени ради
ї҃г твоєго стаго. ꙗко
исчезоша въ суєтедніє
наши, и змина изру
кы сопротивна. но ѡста
ви намъ прегрѣшеніа
наша, и оумертви пло
ское нашемꙋдрованіє.

дапѣхагоѿложинпъ

шечлиса, іпнопашвле

целмга. ітебѣпоржи

пенашемудолцѣи

благодателю. итаісо

ттпоипопелѣніепш

слѣдующе. вотѣчныи

поісондостигне, идѣ

жеепсѣпеселащи

сажилайще. тыбоеси

поистиннуистинноепе

селіеірасльлюбащинта

хебена. ітебѣслапу

во(з)сылаемъ . собезна
чалны(м) ти ѿцемъ . и пре
стымъ и блгимъ и жи
вотворящи(м) ти дхомъ .
и нн҃ѣ и присно, и во вѣ
ки вѣкомъ, аминь .
(ж)та . ѱаломъ . рв .
Блгослови дше моя га, и
вся внутреняя моя и
мя стое его . блгослови
дше моя га, и не забы
вай всѣхъ воздаяній
его . очищающаго вся

беꙁако́нїѧ твоѧ҇, и҆
сцѣлѧ́ю҆щаго всѧ҇ не́дꙋ
ги твоѧ҇. и҆збавлѧ́ю҆ща
го ѿ нетлѣ́нїѧ живо́тъ
тво́и, венча́ю҆щаго тѧ҇
млⷭ҇тїю и҆ щедро́тами.
и҆сполнѧ́ю҆щаго во бла́гиⷯ
жела́нїе твое҇, ѡ҆бнови́тсѧ
ꙗ҆ко ѡ҆рлꙋ҇ ю҆ность твоѧ҇.
творѧ́и млⷭ҇тынѧ гь҇,
и҆ сꙋдьбꙋ всѣ́мъ ѡ҆би́ди
мы. сказа҇ пꙋти҇ своѧ
мои҆сеѡ́ви, сно́вомъ

інлево хотѣнїа своа .
щедръ и мл҃тивъ гь҃, до
лготерпѣливъ и много
милостивъ . недоко
нца прогнѣваеса, ниво
вѣки враждуетъ . не
побеꙁаконїемъ нашим
сотворилъ есть намъ,
ни погрѣхомъ нашим
воздалъ есть намъ .
ꙗко по высотѣ нбснѣ ѿ
земла . утвердилъ
есть гь҃ мл҃ть свои на боа

щихъсѧего. еликоѿ
стоѧтъвъстоцыѿзапад
оудалилъестьѿнасъбеза
коніѧнаша. ꙗкожеще
дритъѿцъсны, оуще
дритъгьбоѧщихсѧего.
ꙗкотоипознасозданіе
наше, помѧнуꙗкопер
стьесмы. члкъꙗкотра
вадніеего, ꙗкоцвѣтъ
селныитакооцвѣтет.
ꙗкодухъпроидевнем
инебудетъ, інепознае

іктомоумѣстасвоєго·

млⷭ҇тьжег҃наѿвѣка

идовѣканабоꙗ́щихса

єго, иправ́даєгонасы

нѣⷯснѡвъхранꙗ́щиⷯ

завѣ́тєго· ипомна

щиⷯза́повѣдиєго, тво

ритиꙗ̀· г҃ьнанб҃сноу

гото́вапрⷭ҇толъсвои,

ицрⷭ҇твоєговсѣмиѡ̀бла

да́єтъ· бл҃гословите

г҃авсиа́гг҃лиєго̀, сі́лнїи

крѣ́постїю, творащеи

сло́во его, оуслышати
гла́с словесъ его. бла
гослови́те гда вса силы
его, слоуги его твора
щеи волю его. блвите
гда вса дѣла его на вса
комъ мѣстѣ влчьства его,
блгослови дше моа гда.
Слава. Ѱало́мъ, рме.
Хвали дше моа гда, въ
схвалю гда въ животѣ
моемъ. пою бгу моему
до́ндеже есмь. нена

дѣитесѧ накнѧзѧ на
сыны чл҃ческїѧ, внихже
нѣсть спсенїѧ. изыде
дхъ его и возвратитсѧ
в землю свою, втои днь
погибнѹтъ всѧ помы
шленїѧ его. блаженъ
емѹже бг҃ъ їаковль помо
щникъ его, ѹпованїе
его на га бга своего. со
творшаго нбо и землю,
море и всѧ ꙗже в нихъ.
хранѧщаго истинѹ во

вѣки, творѧщаго сѹ
дъ обидимы^м дающаго
пищѹ алчющимъ. г҃ь
рѣшитъ окованныⷯ. г҃ь
оумѹдрѧетъ слѣпца.
г҃ь возводитъ низвержен
ныѧ. г҃ь любитъ праве
дники. г҃ь хранитъ при
шелца, сира и вдовѹ при
емлетъ. и пѹть грѣшныⷯ
погѹбитъ. воцаритсѧ
г҃ь вовѣки, б҃гъ твои
сионе в родъ и родъ.

і҆н҃нѣ. Єдинородныи
сн҃ъ и҆ слово б҃жіе, бесме
ртенъ сыи. и҆зволнєи спс҃е
нїа нашего ради, вопло
ти́тися ѿ ст҃ыа бц҃а и҆
приснодв҃ы мр҃іа, непрело
жно вочл҃чивъся. распа
тся х҃е б҃же. смр҃тїю на
смерть наступи. е҆ди
нъ сыи ст҃ыа трц҃а. спро
славляемъ ѿц҃у и҆ ст҃ому
д҃ху спс҃и на. Боцр҃твіи
си є҆гда прїидеши помя

ни на́съ г҃и . Бл҃же́ни

ни́щїи дх҃омъ . ꙗ҆ко тѣ́хъ

е҆сть цр҃ство нб҃ное . Бл҃же

ни пла́чющеи . ꙗ҆ко тїи

ѹ҆тѣ́шатсѧ . Бл҃же́ни

кро́тцыи , ꙗ҆ко тїи на

слѣ́дѧтъ зе́млю . Бл҃же́ни

а҆лчющеи и҆ жа́ждѹщеи

пра́вды , ꙗ҆ко тїи насы

тѧтсѧ . Бл҃же́ни мило́

стивїи , ꙗ҆ко тїи поми́

лованы бѹ́дѹтъ . Бл҃же́

ни чтїи срⷣцемъ , ꙗ҆ко

тїи бг҃а ѹ҆зрѧ́тъ. Бл҃же́ни
миротво́рцы, ꙗ҆́ко тїи
сн҃ове бж҃їи нарекѹ́тсѧ.
Бл҃же́ни и҆згна́ни пра́в
ды ра́ди, ꙗ҆́ко тѣ́хъ е҆сть
црⷭ҇тво нбⷭ҇ное. Бл҃же́ни
е҆сте̑ е҆гда̀ поно́сѧтъ ва́мъ
и҆ и҆жденѹ́тъ вы, и҆ рекѹ
тъ вса́къ ѕо́лъ гл҃ъ на
ва́съ лжѹ́ще мене ра́ди.
Ра́дѹйтесѧ и҆ веселите
сѧ, ꙗ҆́ко мзда̀ ва́ша
мно́га на нбⷭ҇ѣхъ. Т҃а.

н҃

Апⷭ҇лъ, ієѵⷢ҇лїе. Посе́мъ.

Помѧни на́съ г҃и, егда прі
идеши во цр҃твіи си. По
мѧни на́съ влⷣко, егда
прїидеши во цр҃твіи си.
Помѧни на ст҃ыи, егда
прїидеши во цр҃твіи си.
Ли́къ нбⷭ҇ныи поетъ и гле
тъ. ст҃ъ ст҃ъ ст҃ъ гь
саваѡ́фъ. испо́лнь нбо
и землѧ сла́вы твоеѧ.
стⷯи. Приступите к не
му и просвѣ́титесѧ, и

лица ваша непостыдѧ

тсѧ. Ликъ нбныи поет

и глетъ. стъ стъ стъ

гь саваофъ, исполнь

нбо и землѧ славы тво

еѧ. Слава. Соборъ

стыи агглъ и архагглъ,

со всеми нбными сила

ми, поетъ и глаетъ стъ

стъ стъ гь саваофъ. и

сполнь нбо и землѧ славы

твоеѧ. Инне. Непо

вѣдание православныѧ

Вѣ́ры пе́рваго собо́ра.

Вѣ́рую во е҆ді́ного бг҃а ѡ҃ца
вседержи́телѧ. творца
нб҃у и҆ землѝ, ви́димы
мъже всѣ́мъ и҆ неви́ди
мымъ. и҆ во е҆ді́ного г҃а
і҆с҃а х҃а с҃на бж҃іѧ, е҆дино
ро́днаго. и҆же ѿ ѡ҃ца ро
же́ннаго, пре́же всѣ́хъ
вѣ́къ. свѣ́та, ѿ свѣ́та.
бг҃а и҆стинна, ѿ бг҃а и҆
стинна. роже́на а҆ не со
творе́на, е҆дино су́щна

ѿц҃ꙋ. и҆мже вс҃ѧ бы́ша
на́съ ра́ди чл҃ко́хъ, и҆ спа
се́нїѧ на́шего ра́ди съше́ᵈ
ша съ нб҃съ. и҆ вопло́щшъ
шасѧ ѿ дх҃а ст҃а и҆ мр҃їѧ
дв҃ы, и҆ вочл҃чьшасѧ. ра
спатаже заны, припо
нтїи стемъ пила́те. и҆
страда́вша и҆ погребе́на.
и҆ воскре́сша въ тре́тїи
дн҃ь по писа́нїи. возше́ᵈ
ша на нб҃са. и҆ сѣдѧща
о҆деснꙋ́ю ѿц҃а. и҆ па́ки

грѧ́дꙋща съ сла́вою сꙋдѝ
ти живы́мъ и мє́ртвым
єго́же цр҇твїю нє́сть ко
нца̀. Вторагѡ собора.
И въ дх҇а ст҇аго и̑стиннаго
и животворѧщаго. и̑
же ѿ ѡ҇ца исходѧ́щаго.
и̑же со ѿ҇цемъ и с҇номъ
спокланѧ́ема и съсла́ви
ма. гл҇авшаго прро҇ки.
и во єди́нꙋ ст҇ꙋю собо́рнꙋю
и ап҇льскꙋю цр҇ковь. и спо
вѣ́дꙋю єдино крещєнїє,

во ѡставлениє грѣховъ.
чаю воскрєшениꙗ мєр
твых. и жизни будуща
го вѣка аминь. та сиє
О слаби ѡстави ѿпусти.
прости бжє согрѣшениꙗ
наша вольнаꙗ и нєволь
наꙗ. всаꙗ жє в словѣ
и дѣлє. и ꙗжє в вѣдєнии
и нєвѣдєнии и ꙗжє во
оумѣ и помышлении.
и жє во дне и в нощи, ꙗ
ко блгъ и члколюбєцъ.

та҃. Ѿче на́шъ. и҆ко,

дн҃ю. и҆ ли ст҃о́мꙋ. а҆́ще

ли нѣ́сть всѣ ст҃о́мꙋ. то,

хра́мꙋ. сла́ва. со с҃ты

ми поко́и. і҆ нн҃ѣ. за

сту́пнице хр҃тїа́номъ

а҆́ще ли пост҃ъ. г҃и помн

лꙋи,м҃. сл҃а. і҆ нн҃ѣ.

чтнѣ́йшꙋ херꙋви́мъ.

и҆ мене г҃ни благослови ѿ

та҃. тр҃тое. и҆ по ѿче

на́шъ. г҃и помилꙋи,

вı҃. та҃. млтвꙋ сїю.

Престаѧ трце единосущ
наѧ. неодержимаѧ де
ржава, і нераздѣлимое
црство. иже всѣмъ блгим
виновна. благоволи вна
стоѧщіи сіи ча но мнѣ
грѣшнемъ. і всѧ мнѡ
мыи нскверны. и просвѣ
ти ми смыслъ . ꙗко
да всегда воспѣваю тѧ
и славословлю и глю. едн
нъ стъ едінъ гь іс хс въ
славу бгу ѿцу аминь.

Бѹди и҆мѧ гн҃е бл҃гослове
но ѿ нн҃ѣ и҆ до вѣка.
Сі є҆ гл҃и . г҃ . А҆ще по́стъ.
И҆ покло́ны . г҃ . Ѱло҃м .
лг҃ Бл҃гословлю гд҃а на всѧ́ко
вре́мѧ, вы́нѹ хвала є҆го
во ѹ҆стѣ́хъ мои҆ . ѡ҆ гд҃ѣ
по́хвалитсѧ дш҃а моѧ
да ѹ҆слы́шатъ кро́тцыи҆ и҆
возвеселѧ́тсѧ . возве
ли́чите гд҃а со мно́ю, и҆ во
знесе́мъ и҆мѧ є҆го вкѹ́
пѣ . взыска́хъ гд҃а и҆ ѹ

слы́шамѧ, и҆ ѿ всѣ́хъ
ско́рбїи мои҆́хъ и҆зба́ви
мѧ̀. прїстꙋ́пите къ не
мꙋ̀ и҆ просвѣ́титесѧ, и҆
ли́ца ва́ша не постыдѧ́
тсѧ. се́й ни́щїи воззва̀ и҆
гь҃ ꙋ҆слы́ша и҆, и҆ ѿ всѣ́хъ
ско́рбей е҆го̀ сп҃се и҆. ѡ҆по
лчи́тсѧ а҆́гг҃лъ гн҃ь ѡ҆́кре
стъ боѧ́щихсѧ е҆го̀, и҆ и҆
зба́витъ и҆́хъ. вкꙋ́си
те и҆ ви́дите ꙗ҆́ко бл҃гъ гь҃
бл҃же́нъ мꙋ́жъ и҆́же ѹ҆по

бл҃етъ на́нь . бо́итесѧ
г҃а вс҃и ст҃їи его, ꙗ́ко нѣ
стъ лише́нїѧ боѧ́щимсѧ
его . бога́тїи обнища́
ша и взалка́ша, взы
ска́ющеи же г҃а не лиша́т
сѧ ѿ всѧ́кого бл҃га . прїи
дѣ́те ча́да послꙋ́шаите
мене, стра́хꙋ г҃ню наꙋ
чю ва . кто есть чл҃къ хо
та́и живо҃, любѧ́и дни
ви́дѣти бла́ги . ꙋде
ржи ꙗ́зыкъ свои ѿ ѕла́

но оустнѣ свои еже не гла
ти лсти. оуклонисѧ ѿ
ѕла и сотвори бл҃го, взы
щи мира и пожени и. о
чи г҃ни на праведныѧ,
и оуши его в молитвѹ
их. лице же г҃не на тво
рѧщаа ѕлаѧ, еже потре
бити ѿ землѧ памѧ
ть их. воззваша праве
днїи и г҃ь оуслыша их,
и ѿ всѣх печалении их и
збави их. близ г҃ь

сокрушенны срдцемъ,
исмиренныя дхом спсе
тъ. многи скорби пра
ведным, иѿ всѣхъ ихъ
избавиѧ гь. хранитъ
гь вса кости ихъ, еди
на ѿ них не сокрушисѧ.
смерть грѣшником люта
иненавидѧщеи праве
днаго прегрѣшатъ. и
збави гь дша рабъ своих,
инепрегрѣшатъ вси оу
поваюцеи нань. ТА.

Достóино есть ꙗко вои-

стиннꙋ, блажи́ти тѧ

бцⷣе. прнѡ блажéннꙋю и

пренепорочнꙋю, и мтрь

бга нáшего. чтнѣишꙋ

херꙋви́мъ, и слáвнеи-

шꙋю воистиннꙋ сера-

фимъ. беⷥистлѣнїѧ бга

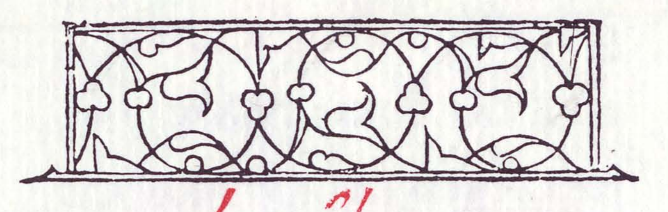
слóва рóжшꙋю. сꙋ-

щꙋю бцⷣꙋ тѧ вели-

чáемъ.

и ѿпꙋ́етъ

•



Начало оутрени

Благословившу ієрею, и мы. Аминь. При
дѣте поклонимсѧ. г.

Ѱаломъ, ді.

Оуслышитъ тѧ гь въ
день печали, защи
титъ тѧ имѧ бга іако
влѧ. послетъ ти помо
щь ѿ стаго, и ѿ сиона

+ p. 2.

д

tueatur *te* *memor sit*

застꙋпит тѧ. помѧ

omnis *supplicii* *tui*

не всакꙋ жертвꙋ твою,

et *holocaustum* *tui*

и всасоженіа твоа тꙋ

чна бꙋди. даждь ти гь

по срцꙋ твоемꙋ, и весь со

вѣт твои исполни.

возрадꙋемса о спсеніи

твоемъ, и во имѧ га

бга нашего, возвеличи

мса. исполни гь вса

прошеніа твоа. нинѣ

позна, ꙗко спасе гь

ха своего. оуслыши его

сн҃бесе ст҃аго своего, в сі

лах сп҃сение десница его.

сіи на колесница и сіи

на коних, мы же во има

г҃а бг҃а нашего призове.

тіи спяти быша і па

доша, мы же воста

хом и исправихося. Гі

сп҃си цр҃а и услыши ны

в онь же днь аще призове

та. Ѱалом, іс.

Гі, силою твоею възве

селится црь, і о спсеніи

твоеи възрадуетса зѣ
ло. желанiе срца его дал еси
ему, и хотѣнiя оустну
его не лишилъ еси его,
іако предвари еси его бл҃гове
нiе благостынны. по
ложи еси на главѣ его вѣ
нець от камене чест
на, живота проси еси
ем, и долготу днiи по
вѣкъ вѣка. велiя сла
ва его спасенiемъ твоим, сла
ву и велелѣпiе положи

на́нь. ꙗ҆ко да́сѝ е҆мꙋ блг҃о
слове́нїе во вѣ́къ вѣ́ка.
возвесели́ши е҆го̀ ра́до
стїю с лицемъ твои́м.
ꙗ҆ко цр҃ь оу҆пова́е на бг҃а, и҆
млⷭ҇тїю вышнѧго непо
дви́житсѧ. ѡ҆брѧщесѧ
рꙋка твоѧ всѣ́мъ врагѡⷨ
твоиⷨ, десни́ца твоѧ
ѡ҆брѧщетъ всѧ ненави
дѧщаѧ тебе. ꙗ҆ко поло
жи́ши и҆хъ ꙗ҆ко пещь ѡ҆
гнену во вре́мѧ лица

твоего, гь гнѣвом своимъ

смѧтетѧ, и не вѣсть нох

гнь плодъ их ѿ землѧ

погубиши, и сѣмѧ их

ѿ сновъ чл҃ческих. ꙗко оу

клониша на тѧ злаѧ по

мыслиша совѣты иже

невозмогоша состави

ти. ꙗко положиши ѧ

хребетъ во избытцѣх

своихъ оуготоваеши ли

це ихъ. вознесисѧ гі

силою твоею, воспоемъ

и поемъ силы твоѧ.

Сла. і нн҃ѣ. Тртое. И по

ѿче нашъ. Тро. сін.

Гла, а. Спсі гі люди

своѧ, и блгослови досто

ѧніе твое. побѣды ца

ремъ нашим на сопроти

вныѧ дарѹи. и своѧ со

храναѧ крстомъ люди. Сла

Вознесыйсѧ на крстъ во

лею. тезоименитомѹ

твоемѹ жительствѹ и нн҃ѣ

щедроты твоѧ дарѹи

х҃е бж҃е. возвесели силою
своею вѣрныя цр҃я на́
ша. побѣ́ды даяй имъ
на сопоста́ты. посо́
біе имуще твое оружіе
ми́ру непобѣди́мую по
бѣ́ду. ин҃ѣ. Престателнице страшна и не
постыдна. непрезри
бл҃гая мл҃твъ на́шихъ.
всепѣ́таа бц҃е. оутве
рди православныхъ жи
тіе. и спс҃и имъже по

велѣ державствовати.
подаждь имъ нбнѹю по
бѣдѹ бгомъ, егоже ро
дилаеси единаблгослове
ннаѧ. та. глетъ. іереи
помилѹи на бже повели
цѣи млт. та. возгла.
Слава стѣи и единосѹщ
нѣи и животворѧщеи
и нераздѣлимеи трцы.
всегда ннѣ и прно и во
вѣки вѣкомъ. таже
хотаи шести ѱалмо.

г҃ летъ, а҆ми́нь. И҆ начи
на́етъ. Сла́ва въ вы́ш
нихъ бг҃у, и҆ на землѝ
ми́ръ. въ чл҃цѣхъ бл҃го
воле́нїе. сї е. г҃ летъ ся. г҃
т҃ а. г҃ ноустнѣ мои ѿве
рзеши, и҆ оуста моа во
звѣстат ъ хвалꙋ твою
сїерцы, в. т҃ а. ѱ҃ ло. г҃
Гї что са оумно́жиша
стꙋжа́ющеи мѝ, мно́
зи востаю́тъ на мѧ.
мно́зи гл҃ю дшѝ мое́и,

нѣсть спсенїа емꙋ ѡ
бзѣ его. тыже гн҃и за
стꙋпникъ мои еси. сла
ва моѧ, и возносѧ гла
вꙋ мою. гласомъ моим
ко гꙋ возвахъ, и оуслы
ша мѧ ѿ горы стыѧ сво
еѧ. азъ оуснꙋхъ и спа
въстах, ꙗко гь застꙋпи
мѧ. не оубоюсѧ ѿ тем
людїи, окрестъ напа
дающих на мѧ. воскрсни
гн҃и спси мѧ бж҃е мои.

ꙗко ты порази всѧ вра
ждующаѧ ми всуе, зу
бы грѣшникомъ сокру
шилъ еси. Гнѣ есть спасе
ніе, и на людехъ твоихъ
благословеніе твое. Азъ
оуснухъ и спахъ въстахъ ꙗко
лз Гь заступит мѧ. Ѱалом.
Ги не ѧростію твоею о
бличи мене, ни гнѣво
мъ твоимъ покажи ме
не. ꙗко стрѣлы твоѧ
оуизошѧ ми, и оутве

рдилъ еси на мнѣ рꙋ
коу твою. нѣсть исцѣ
ленїа в плоти моей, ѿ
лица гнѣва твоего.
нѣсть мира в костех
моих ѿ лица грѣх моих.
ꙗко беззаконїа моа
превзыдоша главꙋ
мою. ꙗко бремѧ тѧ
жко ѿтѧготѣша
на мнѣ. възсмердѣша
и согниша раны моа,
ѿ лица безумїа моего.

пострадахнемирихдо
конца, весьднь сѣтꙋ
яхождах. ꙗколядвіамо
янаполнишапоруга
ній, інѣсть исцѣленіа
въплотимоеи. озло
бленъбыхнсмирихса
дозѣла, рыкахѿпо
здыханіасрдцамоего.
ги, предтобоювсеже
ланіемое, іподыха
ніемоеѿтебенеоута
исрдцемоесмятеся, оста

вима

силамоѧ. исвѣтъочїю
моею, итои нѣтьсо
мною. дрꙋзи мои, и
искренїи мои, прѧмо
мнѣ приближишасѧ и
сташа. иближнїи мои
ѿдалече мене сташа,
инꙋждахꙋсѧ ищꙋще дꙋ
шꙋ мою. иищꙋщеи
ѕлаѧ мнѣ, глахꙋ сꙋет
наѧ. илстивнаѧ весь
днь поꙋчахꙋсѧ. азъже
ꙗкоглꙋхъ неслышахъ,

і ꙗ҆́ко нѣмъ не ѿверза́ѧ
ᲂу҆́стъ свои́хъ. и҆ бы́хъ
ꙗ҆́ко чл҃къ не слы́ша, и҆ не
и҆мы̀ во ᲂу҆стѣ́хъ свои́хъ
ѡ҆бличе́ніѧ. ꙗ҆́ко на тѧ
г҃и ᲂу҆пова́хъ, ты ᲂу҆слы́ши
ши г҃и б҃же мо́й. ꙗ҆́ко рѣ́хъ
да не когда̀ пора́дꙋютъ
мнѣ сѧ вра́зи мои̑. и҆ внє
гда̀ подвижа́тисѧ нога́м
мои́мъ, на мѧ велерѣ́
чеваша. ꙗ҆́ко а҆́зъ на ра́
ны гото́въ, и҆ болѣ́знь

моѧ̑ предо мно́ю е҆сть вы
нꙋ. ꙗ҆ко беꙁако́нїе мое
а҆зъ возвѣщꙋ, и҆ попе
кꙋсѧ о҆ грѣсѣ моемъ.
вра́зи же мои̑ живꙋтъ
и҆ ꙋ҆крѣпи́шасѧ па́че ме
не, и҆ ꙋ҆мно́жишасѧ не
нави́дѧщеи мѧ беспра́
вды. воꙁдающеи ми
ѕла воꙁблагаа, о҆болга
хꙋ мѧ зане гонѧхъ благо
сты́ню. не о҆ставѝ мене
гн҃и, бж҃е мо́и не ѿстꙋпи

г҃

ѿ мене. вонми в помо
щъ мою гн҃и спс҃ениꙗ мо
его. Не остави мене г҃и
б҃же мой, не ѿступи ѿ
мене, вонми в помощ
мою г҃и спс҃ениꙗ моего.

Ѱалом, ѯ҃в.

Боже б҃же мой, к тебѣ
оутренюю. возжада
к тебѣ д҃ша моꙗ, коль
множицею к тебѣ пло
ть моꙗ. в земли пу
стѣ, и непроходнѣ и бе

зводнѣ. Тако востѣ
мъ ꙗвихсѧ тебѣ, ви
дѣти силу твою и славу
твою. Ꙗко лучьши ми
лость твоꙗ паче живот
оустнѣ мои похвалите
тѧ. Тако благословлю
тѧ вживотѣ моем, о и
мени твоем воздѣжу ру
цѣ мои. Ꙗко ѿ тука и
масти исполнисѧ душа
моѧ, и оустнѣ радости
восхвалѧтъ тѧ оуста

моѧ̑. а҆щепомина́хтѧ
напостелимое҆и. наоу҆
треніи поѹча́хсѧвтѧ,
ꙗ҆кобые҆стьпомо́щникъ
мо́и. и҆въкро́вѣкрилꙋ
твое҆ювозрадꙋ҆юсѧ. при́
лпѣ дш҃амоѧ̑потебѣ,
мене́жепрїѧ҆тъ десни́
цатвоѧ̑. тїижевсꙋ́е
и҆ска́шадш҃ꙋмою, вни́
дꙋтъ в преи҆спо́днѧѧ
землѧ̑. предадѧтсѧ
вꙋкиор҆ꙋжїю, ча́сти

лисомъ боудоу. црь же
возвеселитсѧ о бзѣ.
похвалитсѧ всѧ кле
нущиисѧ имъ. ꙗко
заградишасѧ оуста глю
щих неправдоу. На оутре
ни поучахсѧ в тѧ, ꙗко
бы помощник мой. и
в крове крилоу твоею
възрадуюсѧ. прилпѣ
дша моѧ по тебѣ,
мене же приꙗ десни
ца твоѧ. сл. і нинѣ. аллиа,

ж҇. г. Гн҇и помилꙋй, г҇ Сла҇
ни҇ѣ. Ѱало́мъ, п҇з.
Гн҇и бж҇е сп҇сенїа моего,
во́ дне воз҇звахъ и в нощи
предъ тобою. да вни́де҇
предъ тѧ мл҇тва моа̀, при
клонѝ ѹ҇хо твоѐ к моле
нїю моемѹ̀. ꙗко испол
нисѧ злъ д҇ша моа̀, и
живо́тъ мо́и а́дѹ прибли́жи҇сѧ.
причтенъ бы́х с нисхо
дѧщими во ро́въ, бы́хъ
ꙗко чл҇къ безъ помощи

вмертвых свободь. ꙗко
ꙗзвенїи спѧщїи вгро
бѣхъ, ихже непоманꙋ
лъ еси ктомꙋ, и тїи ѿ
рꙋки твоеѧ ѿриновени
быша. положишамѧ
вровѣ преисподне, вте
мных исѣни смертнѣи
намнѣ оутвердисѧ ꙗ
рость твоѧ, и всѧ вол
ны твоѧ наведе намѧ.
оудалил еси знаемых
моихъ ѿ мене, положи

шамѧ мерзость себѣ.
преданъ быхъ и не исхо
ждахъ, очи мои изне
могосте ѿ нищеты.
возвахъ к тебѣ гн весь
днь, воздѣхъ к тебѣ
руцѣ мои. еда мертвы
ми твориши чюдеса,
ли врачеве воскресѧтъ и
исповѣдѧсѧ тебѣ. еда
повѣсть кто во гробѣ
млть твою, и истину
твою в погибели. еда по

знана бꙋдꙋтъ вотмѣ
чюдеса твоꙗ, и правда
твоꙗ вземли забвен
нѣи. и азъ к тебѣ гн҃и
воззвах, и оутро млтва
моꙗ предваритъ тꙗ. въ
скꙋю гн҃и ѿрѣеши дш҃ꙋ
моѭ, ѿвращаеши лице
свое ѿ мене. нищъ
есмь азъ, и въ трꙋдѣхъ
ѿ юности моеꙗ. возне
съже смирихсꙗ и изне
могохъ. на мнѣ прей

до́шагнѣ́ви твои . и
оустрашеніа твоа воз
мѹти́шамѧ . обыдо́
шамѧ ıако вода , весь
днь о держа́шамѧ вкѹ́
пѣ . оуда́лилъ еси ѿ ме
не дрѹга и искренаго , и
знаемы моихъ ѿ стра́
стіи . Та . гли . Ги бже
спсеніа моего , во днеи во
званиі в нощи пре тобою .
да вниде пре та млтва
моа , приклони оухо

твое҆ кмолє́нїю моемꙋ.

Т҃а. ѱало́м, р҃п. Бл҃госло

вѝ дꙋше моѧ г҃а, и҆ всѧ вн҃ꙋ́

тренѧѧ̀ моѧ̀. И҆ наконе́

цъ повто́рае҆ сенсти́.

Навса́ко́м же естепла

ды́чествїѧ е҆гѡ̀, бл҃вѝ дꙋ

ше моѧ̀ г҃а. Т҃а. ѱало,

Г҃и оуслышимл҃твꙋмо рм҃в

ю̀ вн҃ꙋши моле́нїе моѐ,

во и҆́стинѣ твоей, оу

слы́шимѧ̀ в пра́вдѣ тво

ей. і҆ не вни́ди в сꙋдъ сра

бо́мъ твоимъ, ꙗко
не оправдитсѧ пред то
бою всѧкъ живый. ꙗко
погна врагъ дꙋшꙋ мою,
нємирилъ є в землю жи
вотъ мои. посади
лъ мѧ в темныхъ,
ꙗко мертвыѧ вѣкоу.
и оуны во мнѣ дꙋхъ мо
и, во мнѣ смꙋтисѧ
срдце мое. помѧнꙋхъ
дни древнѧѧ, поучи
хъ во всѣхъ дѣ

лѣхъ твоихъ. в дѣлѣх
руку твоею поучахсѧ.
воздѣхъ к тебѣ руцѣ
мои, д҃ша моѧ ꙗко зе
млѧ безводнаѧ тебѣ.
скоро оуслыши мѧ г҃и,
изчезе духъ мои. не ѿ
врати лица твоего ѿ ме
не, и оуподоблюсѧ сни
сходѧщим в ровъ.
слышану сотвори мнѣ
заоутра м҃лть твою, ꙗ
ко на тѧ оуповах. скажи

мнѣ г҃и пꙋть вонь же по
иду, ꙗко к тебѣ взахъ
дшꙋ мою. изми мѧ ѿ
врагъ моихъ, г҃и к тебѣ
прибѣгохъ. наоучи
мѧ творити волю твою
ꙗко ты еси б҃гъ мои.
дхъ твои бл҃гіи наста
витъ мѧ на землю пра
вꙋ. имени твоего ра
ди г҃и живиши мѧ.
правдою твоею изведе
ши ѿ печали дшꙋ мою.

млⷭ҇тїю твое́ю потреби́
ши враги моѧ. и҆ погꙋ
би́ши всѧ стꙋжа́ющаѧ
дш҃и моеи, ꙗ҆ко а҆зъ ра́
бъ твои́ є҆смь. тⷤ҇а.
О҆услы́ши мѧ гⷭ҇и вправ
дѣ твое́ю, ꙋслы́ши мѧ,
и҆ не вни́ди в сꙋдъ с рабо
мъ твои́мъ. дх҃ъ твои
бл҃гїи наста́витъ мѧ на́
землю пра́вꙋ. слⷡ҇а.
і҆нн҃ѣ. а҆ллилꙋїа. г҃.
тⷤ҇а. ѿ і҆ерѣꙗ. ектенїа

Мѵ́ромъ г҃ꙋ помо́лимсѧ.

И̑ во гла́съ. Пото́мъ.

Б҃ъ г҃ь ꙗ̑ви́сѧ на́м благосло

ве́нъ грѧды́и во и̑́мѧ

г҃не. Сти҃х, а҃. И̑сповѣ

да̑итесѧ г҃ви, ꙗ̑́ко бл҃гъ

ꙗ̑́ко вве́къ млⷭ҇ть е̑го́.

Сти҃х, в҃. О̑быше́ше обы

до́шамѧ и̑́мене г҃ним

проти́влахсѧ и̑мъ.

Сти҃х, г҃. Неоумрꙋ но́жи

въ бꙋ́дꙋ и̑ повѣ́мъ дѣ́ла

г҃нѧ. Сти҃х, д҃. Камень

его же не брегоша зиждꙋ

щеи, сеи бысть во главꙋ

оуглꙋ, ѿ г҃а бысть сеи.

и есть дивно во очїю

нашею. Егда же е҃

поетъ. То глетсѧ.

В мѣсто бг҃ъ г҃ь. Аллуїа.

І поем на гла. Троичны.

Аллуїа. Н пѣпе. Стихъ, а҃.

Ѿ нощи оутренюетъ

дх҃ъ мои, к тебѣ б҃е.

Стихъ, в҃. Правдѣ научи

те живꙋщеи на земли.

Стих, г҃. Приложи имъ
зла г҃и, приложи зла сла
вны земли. С҃ д҃. Та
ко быхо по злобленно
му то поему. И по коемждо
стиси се поется. Аллилуиа
Таже. Ѱалтыря.
И каноны. На д҃. п҃ пѣ.
канона. Поемъ пѣ
снь. Престѣи бцы.
Ѿ н҃. Величит душа
моя г҃а, и возрадо
вася доухъ мои

о҆ бз҃ѣ спсе моемъ.
Ꙗко призрѣ на смиренїе
рабы своея. се бо ѿны
нѣ блажатъ мя вси роди.
Ꙗко сотвори мнѣ величїе
силныи и свято имя его,
и млⷭ҇ть его в родъ и родъ
на боящихся его. Сотво
ри державу мышцею сво
ею, расточи гордыя мы
слїю срдца ихъ. Низло
жи силныя съ престолъ
и вознесе смиренныя,

алчющая исполни бла
гъ. и богатящаяся ѿ
пусти тща. Восприя
тъ інля отрока своего
помянути млти, яко
же гла ко ѿцемъ нашим,
аврааму и семени его
до вѣка. Къ коемуждо
стиху припѣваемъ.
Чтнѣишу херувимъ.
Тжа. д. Пѣснь канона.
И по каноне. Достоино
есть. Ѱаломъ. рмн.

Хвалите г҃а съ н҃бсъ, хва
лите его въ вышнихъ.
Хвалите его вси аггели
его, хвалите его вся си
лы его. Хвалите его
с҃лнце и луна, хвалите
его вся звѣзды и свѣ
тъ. Хвалите его н҃беса
н҃бсъ, и вода яже превы
ше н҃бсъ да восхвалятъ
имя г҃не. Яко то и рече
и быша, то и повелѣ и со
здашася. Постави я

вовѣкъ, ивовѣкъ вѣ
ка. повелѣніе положи,
инемимоидетъ. хва
лите Га ѿземлѧ, зми
еве, ивсѧбезднꙑ. огнь
градснѣгъ голоть дӯхъ
бӯренъ, творѧщаѧ сло
воегѡ. горꙑ, ивси хо
лми. древа плодоно
сна, ивсикедри. звѣ
ріе ивси скоти, гади и
птица пернатꙑ. царіе
земстіи, ивсилюдіе.

кна́зи і҆ всѝ сꙋдїѧ̀ зем-
стїи. ю҆́ноши и҆ дв҃ы, ста́-
рцы съ ю҆́нотами, да во-
сх҃ва́лѧт и҆́мѧ гн҃е. ꙗ҆́ко
вознесе́сѧ и҆́мѧ того̀ еді́-
ного, и҆спов́ѣданїе его̀
на земли̇ и҆ на́ нб҃си. и҆
вознесе́тъ ро́гъ лю́дїи
свои҆хъ. пѣ́снь всѣ́мъ
прпⷣбнымъ его̀, сыново́-
мъ і҆и҃левомъ, и҆ лю́де-
мъ приближа́ющимсѧ
и҆мъ. ѱаломъ. рм҃д.

Воспо́йте гв҃и пѣ́снь но́
вꙋ хвале́нїе его̀ въ цр҃кви
преподо́бныⷯ. да возве
сели́тсѧ і҆и҃ль о сотво́рше
мъ его̀. и҆ сно́ве сі́онни
возра́дꙋютсѧ о цр҃и сво
е́мъ. да восхва́лѧтъ
и҆мѧ его̀ в лицѣ̀, в ти
мпа́нѣ и҆ ѱалты́ри да
пою́тъ емꙋ̀. ꙗ҆ко бл҃гово
ли́тъ гь҃ в лю́деⷯ свои́хъ,
и҆ вознесе́тъ кро́ткїѧ во
сп҃се́нїе. восхвалѧ́тсѧ

прпбнии въславѣ , иво
зрадуютсѧ налож ихъ
своихъ . возношенїѧ
бжїѧ вгортанихъ , и
мечи обоюду остри вру
кахъ . сотворити ѿ
мщенїѧ въѧзыцѣхъ , о
бличенїѧ влюдехъ . свѧза
ти царѧ ихъ путы , и
славныѧ ихъ ручными
оковы желѣзными .
сотворити вн ихъ судъ
написанъ . слава сїи

ѥсть всѣмъ прпдбнымъ
ѥго. ѱаломъ. рн.
Хвалите бга во стых ѥго,
хвалите ѥго во оутверже
нїи силъ ѥго. хвалите
ѥго на силах ѥго, хвали
те ѥго по премногомоу ве
личествїю ѥго. хвалите
ѥго во гласѣ трубнѣмъ.
хвалите ѥго во псалтыри
и гоуслѣхъ. хвалите
ѥго в тимпанѣ и лицѣ.
хвалите ѥго во струнах

и҆ ѻ҆рга́нѣхъ, хвали́те
є҆го́ вкимва́лѣхъ добро
гла́сныхъ. хвали́теє҆го́
вкимва́лѣхъ совоскли
ца́нїѧ, всѧ́кодыха́нїе
дахва́литъ г҃а. поско
нча́нїиже тр҇епсалмо́въ
пою́тсѧ. ст҇ры. ст҃о́му
а҆щели нѣ́сть стихѣ́р.
похвали́техъ, гл҃етсѧ.
Тебѣ̑сла́ва подоба́етъ г҃и
б҃жена́шъ. и҆тебѣ̑сла́ву
возсыла́ѥмъ ѿц҃у и҆с҃ну

и҆ст҃о́мꙋ дх҃ꙋ, и҆ нн҃ѣ и҆ при
сно и҆ во вѣ́ки вѣкѡ́мъ,
а҆ми́нь. Сла́ва пока
за́вшемꙋ свѣ́тъ. сла́
ва въ вы́шнихъ бг҃ꙋ. и҆ на
земли̇ ми́ръ, въ чл҃цѣхъ
бл҃говоле́нїе. хвали́мъ
тѧ бл҃гослови́мъ тѧ. кла́
нѧ́емъ ти сѧ славосло́
вимъ тѧ, бл҃годари́мъ тѧ.
вели́кїѧ ра́ди сла́вы тво
еѧ, гн҃и цр҃ю нбн҃ый. бж҃е
ѡ҆ч҃е вседержи́телю, и҆ гн҃и

сн҃е є҆диноро́дныи і҆с҃е х҃е,
и҆ с҃тыи д҃ше. г҃и б҃же
а҆г҃нче б҃жіи, сн҃е ѿ҆течь.
вземлѧ́и грѣ́хи мі́ра
поми́лѹи на́. вземлѧ́и
грѣ́хи мі́ра прі́ими мо
ли́твы на́ша. сѣдѧ́и
о҆десн́ѹю ѿц҃а поми́лѹи
на́съ. ꙗ҆́ко ты̑ є҆ди́нъ
с҃тъ, ты є҆ді́нъ г҃ь і҆с҃е х҃е,
въ сла́вѹ б҃гѹ ѿц҃ѹ, а҆ми́
нь. И а҆ вса́къ дн҃ь бл҃го
слови́м тѧ, и҆ восхвали́м

и҆мѧ твоѐ во́ вѣки, і во
вѣ́къ вѣ́ка. Гⷭ҇и при
бѣ́жище бы́сть на́мъ
в ро́дъ и҆ ро́дъ. А҆зъ рѣ́хъ,
гⷭ҇и поми́лꙋи мѧ. і҆сцѣ
лѝ дш҃ꙋ мою̀ ꙗ҆ко согрѣ
ши́хъ тебѣ̀. гⷭ҇и к тебѣ̀ при
бѣго́хъ. наоу҆чи мѧ тво
ри́ти во́лю твою̀, ꙗ҆ко
ты̑ є҆си бг҃ъ мо́и. ꙗ҆ко
ѿ тебѐ є҆сть и҆сто́чникъ
живо́тꙋ. во свѣ́те тво
є҆́мъ оу҆зри́мъ свѣ́тъ.

пробави милость твою

вѣдущимъ тѧ. Та.

подобне гпдне есть. Пе

до конца. Писанъ ппе

рни. И абие. Строи.

на стни. пш. Стигле.

Исполнихомсѧ за оутра

милости твоеѧ гі. ивоз

радовахомсѧ, і возвесели

хомсѧ. во всѧ дни наша

возвеселихомсѧ, за дни.

внѧже смирилны еси. и лѣ

та внѧже видѣхом злаѧ.

і призри на рабы своѧ,

і на дѣла твоѧ, і настави

сны ихъ. Сл҃, п. Н҃ буди свѣтло

сть гд҇а б҃а нашего на насъ.

и дѣло рукъ нашихъ испра

ви на нас, и дѣло рукъ

нашихъ исправи. І по

томъ. Сл҃. Ін҃. Бп҃ ѿ. Т҃а

Бл҃го есть исповѣдатисѧ

гв҃и, и пѣти имени

твоему вышнїи.

возвѣщати заоутра млⷭ҇ть

твою, и истиноу твою

навсѧ́къдн҃ь . тⷤа .

трⷭ҇тое . поѿ҇ченашъ .

трⷪ҇ . дн҃ю . сⷧ҇а . інн҃ѣ

богородичⷩ҇ѣ . поглⷭ҇ѹ . трⷪ҇

А҆щелиженотⷭ҇ъ . г҃лемъ

трⷪ҇се́н . Въцр҃квистоѧ҆

щесла́вытвоеѧ҃, нанебе

систоѧ҆тимни́мсѧ .

вцⷣѣ две́рине бе́сныѧ, ѿ

ве́рзина́мъдве́римило

ститвоеѧ҃ . тⷤа . г҃ипо

ми́лѹи, м . г҃иблг҃осло

ви҃ . і҆ере́и . сыіблг҃осло

ве́нъ бг҃ъ на́шъ, всегда҃
и мы а́ми́нь. и҃ ны́н
цр҃и. пи́санъ вве́черни.
та. г҃и помилꙋи, г҃. сла
і и҃нѣ. чтнѣишꙋ херꙋ
ви́мъ. и҃мене г҃нимъ
бл҃гослови ѡ҃. іерѣи. за
мл҃твъ ст҃ыхъ ѡ҃. мы
г҃лемъ. мо҃. ст҃аго
е҃фре́ма. втаи́нѣ тво
рѧще. покло́ны, г҃. та
ві. г҃лющевсебѣ. г҃и
і҃се х҃е с҃не бж҃їи. и҃ посе́м

гл҇емъ . прⷣеречен̑нꙋю .
мо҃ . вси . и҆ покло́нъ
е҆ді́нъ . тⷭ҇а . і҆ере́и . иже
оу҆щедре́нны, і҆бл҃гослови
ны . мⷭ҇ы . прїидѣте по
клони́мсѧ, г҇ . ѱлⷨо . е҃ .
г҃лы моѧ вн҃ꙋши г҇и , ра
зꙋмѣи зва́ніе мое . во
нми гла м҃твы моеѧ,
црю мо́и и б҃же мо́и . ѧко
к тебѣ помо́люсѧ г҇и .
заоутра оу҆слыши гласъ
мо́и , заоутра прⷣеста́

нꙋтни ѡѹзриши мѧ . ꙗ
ко бъ нехотѧ беззаконїе
ты еси . непрїидет кте
бѣ лꙋкавнꙋѧи , нипре
бꙋдꙋтже законопрестꙋ
пницы предоочима тво
има . возненавидѣлъ
еси всѧ творѧщаѧ беза
конїе , погꙋбиши всѧ
глющаѧ лжꙋ . мꙋжа
кровїи лестива гнꙋшае
тсѧ гь . азъже множе
ствомъ мти твоеѧ вни

дꙋвдо^м твои . поклонѭ
сѧкъцр҃кви ст҃ѣи тво
ѥи, въстрасѣ твоемъ .
г҃и наставимѧ правдою
твоеѭ . врагъ моихъ ра
ди . исправи пре^д собоѭ пꙋ
ть мои . ꙗко нѣсть во
оустѣхъ ихъ истины,
се^рцеихъ сꙋетно . гробъ
ѿверстъ гортань ихъ,
ꙗзыки своими лщахꙋ
сꙋди имъ б҃же . даѿпа
дꙋтъ ѿмысленеи своихъ

по мно́жествꙋ нечестїа
и҆хъ и҆зрини́ѧ, ꙗ҆́ко про
гнѣ́ваша тѧ г҃и. и҆ во
звеселѧ́тсѧ вси оу҆пова́ю
щеи на́ тѧ, во вѣ́ки во
зра́дꙋютсѧ и҆ всели́ши
сѧ в ни́хъ. и҆ похва́лѧ
тсѧ о҆ тебѣ любѧщеи и҆
мѧ твое. ꙗ҆́ко ты бл҃го
слови́ши пра́ведника г҃и.
ꙗ҆́ко о҆рꙋ́жїемъ бл҃говоле́
нїѧ вѣнча́лъ еси на́съ.

Ѱ҃ломъ. п҃д.

Гн҇и прибѣ́жище бы́сть
на́мъ, в ро́дъ и ро́дъ,
пре́жде да́ждь гора́мъ не
бы́ти. и создатисѧ зе
мли и вселе́ннѣи, ѿ вѣ
ка и до вѣка ты еси. не
во́зврати чл҇ка во смире́
ние, и ре́клъ еси обрати́
тесѧ сн҇ове чл҇честіи.
ꙗко ты́сѧща лѣ́тъ пре
до очима твои́ма гн҇и.
ꙗко дн҇ь вчера́шніи иже
ми́моиде. и стра́жа но

щнаꙗ, оуничиженіꙗ
ихъ еще будутъ. оутро
ꙗко трава мимоидет,
оутро процвѣтетъ и пре
идетъ, на вечеръ ѿпа
детъ и ожестѣетъ, и и
схнетъ. ꙗко исчезохо
гнѣвомъ твоимъ, и
ꙗростію твоею смꙋтихо
мсꙗ. положилъ еси бе
законіꙗ наша пред собою
вѣкъ нашъ в просвѣще
ніе лица твоего. ꙗко

вси дніе наши оскꙋдѣ
ша, и гнѣвомъ твоим
исчезохом. лѣта наша
ꙗко паоучина паоучахꙋ
сѧ, дніе лѣтъ нашихъ
вних же седмьдесѧт лѣт.
аще ли же в силах осмьде
сѧт лѣтъ, и множае их
трꙋдъ и болѣзнь. ꙗко
приде кротость на ны,
и накажемсѧ. кто совѣ
сть державꙋ гнѣва тво
его, и от страха твоего

ꙗрость твою исчести.
десницꙋ твою тако ска
жи ми, и окованныꙗ
срдце въ мдрость, обрати
гн доколѣ, и оумоленъ
бꙋди на рабы своꙗ. испо
лнихомсѧ заоутра млти
твоеꙗ гн, и возрадовахом
сѧ и возвеселихомсѧ во
вся дни наша. возвесе
лихомсѧ за дни вънꙗже
смирилъ ны еси, и лѣта
вънꙗже видѣхом ѕлаꙗ.

и҆при́зриарабы̑твоѧ̑и҆
надѣ́латвоѧ̑, и҆наста́
висн҃ыи҆х. и҆бꙋ́днесвѣтло
стьг҃абг҃ана́шегонан҃а.
и҆дѣ́ларꙋкъна́ши҆хи҆спра́
вина на́съ. и҆дѣ́лорꙋ́къ
на́ши҆хи҆спра́ви. Ѱло́м. р҃
Мл҃тьи҆сꙋдъвоспою те
бѣг҃и, по́юи҆разꙋ
мѣ́ювпꙋ́тинепоро́ч
нѣ когдапрїидеши
комнѣ. прехожда
внезло́бїисрцамоего,

посредѣ домꙋ моего. не
прⷣелагахъ предоочима
моима вещь законопре
стꙋпнꙋ, творящая
преступленіе возне
навидѣхъ. неприлпѣ
мнѣ срⷣце лꙋкаво, оуклa
няющагося ѿ мене лꙋ
каваго не познаⷯ. оклеве
тающаго тайне искрена
го своего, сего изгонꙗⷯ.
гордымъ окомъ и несы
тымъ срⷣцемъ, съ симъ

не вѣдахъ. очи мои на
вѣрныя земли, поса
дати ихъ с собою. хо
дяи по пути непорочну
сеи ми служаше. не жи
ваше посредѣ дому мо
его творяи гордыню.
гляи неправедная, не и
справляше предо очима
моима. во утрия и
збивах, вся грѣшныя
земли. потребити ѿ
града гня, вся дѣлаи

щаѧ беззако́ніе. сла́ва
і҆ ны́нѣ. а҆ллилꙋ́їа, г҃.
г҃и помилꙋ́и, г҃. сла́ва.
тро҃. і҆ ны́нѣ. что́ тѧ на
рече́м. а҆щевпо́тъ. за оу
тра оу҆слы́ши гла мо́и,
црю мо́и и҆ бже мо́и.
сти҃. ꙗ҆ко к тебѣ помо
лю́сѧ г҃и. сти҃. г҃лы моѧ
вни҃ши г҃и. сл҃а. і҆ ны́нѣ
бо҃. что́ тѧ наре́чемъ
ѡ҆ѡбра́дованнаѧ. не́бо
ꙗ҆ко воснѧ́ла еси слнце

правдѣ. ран, ꙗко во
зрастила еси цвѣтъ не
тлѣнїа. дв҃у, ꙗко пре
была еси нетлѣнна чи
стаа. мт҃рь, ꙗко имѣ
ла еси на рꙋкꙋ сн҃а всѣхъ
бг҃а. того моли спс҃ти
дш҃ам нашим. Стопы
моа направи по словеси
твоемꙋ. и да не оудолѣ
етми всакое беззаконїе.
избави ма ѿ клеветы
чл҃ческїа, и сохраню

за́повѣди твоѧ̑. лице̑
твое̑ просвѣти̑ на раба
твоего̑, и҆ наоучи мѧ ѡ҆
правда́нїемъ твои́мъ.
а҆ и҆сполнѧ̑тсѧ оу҆̑ста моѧ
похвалы̑, ꙗ҆̑ко да воспою
сла́вꙋ твою̑, ве́сь днь ве
лелѣ́потꙋ твою̑. т҃а.
трⷭ҇тое. п о҆ч҃ⷲ на́шъ. к ѻ
е҆гда́ же е҆̑сть потъ. г ле
сїѧ. трⷪ҇. Скоро пре ва
ри, прежде да́же не пора
бо́тимсѧ. вра́зи бо хꙋ

латъ̑та, и̑претатъ
на́мъхе̄бже̄. и̑попогꙋби̅
кр̑томъ свои̑ⷨ бори́ѹщиⷯ
ѥѧсна́ми. дараз̄ꙋмѣю
тъ коли́ко мо́же̄ право
сла́вныхъвѣ́ра. моли́
твами бцⷣа ѥ̑ди́не чл̄ко
лю́бче. **С**ла́ва. **Г**ла, ѕ.
Премⷣрости наста́вниче и̑
смы́слꙋ да́вче. немⷣры
мъказа́телю, и̑ни́щи̑
защити́телю. оу̑тве
рди и̑разꙋми срⷣце мое

влⷣко. ты да́ждь мнѣ сло́

вои́же ѿ҆че е҆диноро́дное

сло́во. се́бо оу҆стнама́ мо

и҆ма не возбрани, е҆же зва́

ти тебѣ. ми́лостиве

поми́лꙋи мѧ падшаго.

і҆ ннѣ. гла, з. бо.

Пресла́внꙋю хвꙋ мтрь, и҆

сты а҆ггелъ стѣйшꙋ.

немо́лчно воспои́мъ срⷣцемъ

и҆ оу҆стнами, бцꙋ тѧ и҆

сповѣ́дающе. ꙗ҆ко во и҆

стинꙋ ро́ждьшꙋю на́мъ

бг҃а воплощéна. и҆ моля́
щꙋся непрестáнно ѡ҆ дꙋ
ша́хъ нáшихъ. г҃и по
ми́лꙋй, м҃. мо҃. и҆же
на вся́ко врéмя. г҃и по
ми́лꙋй, г҃. сла. і҆ нн҃ѣ.
чтн҃ѣйшꙋ херꙋвим. и҆ ме
немъ г҃и благослови ѿче.
і҆ерéй. б҃же оу҆щéдри ны
Х҃е свѣте и҆стинный.
просвѣща́яй и҆ ѡ҆свѣща́яй
вся́кого чл҃ка грядꙋща
го в мíръ. да знамена

єтєжинана́съсвѣ́тъли

цатвоєго. ꙗкодавнєм

хода́щєоузрисвѣ́тъ,

нєприкосновє́нныѧти

сла́вы. иисправистопы

на́ша, къдѣла́нїюзапо

вѣдє́нитвоихъ. млтва

мипрєчтыѧтимтрє,

ивсѣ́хъстыхътвоихъ

аминь. Та. Сла. Iнинѣ

Гипомилоуи, г. Гиблго

слови. Iѡпоуєтъ. Аще

линєсть постъ. Глємъ

чтнѣишꙋ херꙋвимъ

і творим, еі. Поклонъ.

Смолитвою. Попрепи

санномꙋ, по ѡбражѐ

нїю на печерки. Тр.

Трстое. І по ѿнашъ.

Ги помилꙋи, ві. Хе со въ

те истинный. Тр.

чтнѣишꙋ херꙋвимъ

Сла. І нн҃ѣ. Ги поми

лꙋи, в. Ги блгсви. Нѿ

поустъ.



Начало павечерницѣ

Ꙗкоже певаема бываетъ, в великiи постъ.

Благословившу iерѣю. Глем. Црю нбный. Трстое И по Отче нашъ. Гди помилуй, вi. Слава. И нынѣ. Прiидѣте поклонимся г. Iаще первая нлѧ великаго поста. Глемъ

ѱ҃ломъ, ѯ҃ѳ. б҃жє впо́

мощъ мою. и҆ поѐмъ вє

ли́кїи кано́нъ а҆ндрѣ́ꙗ

кр҇нскаго. по кано́нє жє

г҃лємъ. ѱ҃ломъ, д҃.

внєгда возва. въ про́

чаѧ жє дн҇и ст҃аго поста.

по прїидѣтє поклонимсѧ

г҃лємъ. сє́и ѱ҃ломъ, д҃.

Внєгда возвахъ оуслы

шамѧ бж҃є пра́вды мо

єѧ, въ скорби распро

странилъ мѧ єси. оуще́

дримѧ, иоуслыши мо
литвꙋ моѭ. сынове члче
стїи доколѣ тѧжкосе
рдїи, въскꙋю любите
сꙋетꙋ и ищете лжꙋ.
иоувѣдите ꙗко оудиви
гь прпбнаго своего. гь оу
слышит мѧ внегда възо
вꙋ к немꙋ. гнѣвайте
сѧ и не согрѣшайте. ꙗ
же глте въ срцы ваши,
на ложи ваших оуми
литесѧ. пожрите же

ртвꙋ пра́вдѣ и оупова́н
те на г҃а, мно́зи г҃лютъ
кто ꙗви́тъ на(м) бл҃гаꙗ.
зна́мена сѧ на на́съ свѣ́
тъ лица твоего г҃и, да́
лъ еси весе́лїе въ ср(д)цы мо
емъ. ѿ плода пшени́
ца, вина, и елеꙗ своего
оумно́жишасѧ. в мирѣ
вкꙋпѣ оусни и почїю.
ꙗко ты г҃и единаго на оу
пова́нїе всели́ мѧ еси.
Ѱломъ. ѕ҃.

Гн҃и да не ꙗростїю твоею
ѡбличиши мене, ни
гнѣвомъ твоимъ пока
жеши мене. помилꙋ
и мѧ гн҃и ꙗко немощенъ
есмь. исцѣли мѧ гн҃и
ꙗко смѧтошасѧ кости
моѧ и дш҃а моѧ смѧтесѧ
ѕѣло, и ты гн҃и доколѣ.
ѡбратисѧ гн҃и избави дш҃ꙋ
мою, сп҃си мѧ ради ми
лости твоеѧ. ꙗко нѣ
сть въ смерти поминаѧ

аи тебѣ, во адѣ кто
исповѣстьтисѧ. оутру
дихсѧ воздыханием
моим, измыю на всѧ
кꙋ нощь ложе мое. сле
зами моими посте
лю мою омочю. смоу
тисѧ ѿ ꙗрости око мое,
обетшах во всѣх вразѣх
моих. ѿстꙋпите ѿ ме
не вси творѧщеи беза
коние. ꙗко оуслыша
гь глас плача моего, оу

слы́ша г҃ь моле́нїе мое .
г҃ь м҃лтвꙋ мою прїѧ́тъ .
да постыдѧ́тсѧ и҆смѧ
тꙋтсѧ вс҃и вра́зи мои .
возвратѧ́тсѧ и҆ оу҆сты
дѧ́тсѧ ѕѣло вско́рѣ .

Ѱа҃ломъ . в҃і .

Доко́лѣ г҃и забꙋ́деши
мѧ до конца , доко́лѣ
ѿвраща́еши лице свое
ѿ мене . доко́лѣ по
ложꙋ совѣ́ты въ д҃ши
моеи . болѣ́зни въ с҃рдцы

моемъ днь и нощъ. до
колѣ вознесетсѧ врагъ
мои на мѧ, призри и оу
слыши мѧ ги Бже мои.
просвѣти очи мои да не
когда оуснꙋ въ смерть,
да не когда речетъ врагъ
мои оукрѣписѧ на нь.
стꙋжающеи ми воꙁрадꙋ
ютсѧ аще сѧ подвижꙋ,
азъ же на млть твою оупо
ваⷯ. возрадꙋетсѧ срце мое
о спсеніи твоеⷨ. воспою

г҃ви блг҃одѣꙗвшемꙋ
мнѣ, и пою имени г҃ню
вышнемꙋ. Т҃а. Слава
и нн҃ѣ. Аллилꙋїа, г҃. Г҃и
помилꙋи, г҃. Сл҃а. и нн҃ѣ
Ѱ҃ло, кд. К тебѣ г҃и во
здвигох дш҃ꙋ мою. Пис҃а
въ г҃м. часꙋ. Т҃а. Ѱ҃ло, л҃
На тя г҃и оуповах да не по
стыжꙋсѧ во вѣки, пра
вдою твоею избави мѧ
и изми мѧ. приклони
ни ко мнѣ оухо твое,

оу҆скори и҆зѧти мѧ. бꙋ-
ди ми въ бг҃ъ защи-
тель, и҆ в домꙋ прибѣ-
жища сп҃ти мѧ. ꙗ҆ко де-
ржава моѧ и҆ прибѣжи-
ще мое еси ты, и҆ и҆ме-
ни твоего ради наста-
виши мѧ и҆ препитаеши
мѧ. и҆сторгнеши мѧ
ѿ сѣти сеѧ ю҆же скрыша
ми, ꙗ҆ко ты еси защи-
тител мои г҃и. в рꙋки
твоѧ предаю дꙋхъ мои

и҆ꙁба́вилмѧ є҆си г҃и бж҃е
и҆стиннѣ . возненави́
дѣлъ є҆сѝ хранѧ́щаѧ сꙋ
є҆тнаѧ ꙁатще, а҆ꙁъ же
на г҃а оу҆пова́хъ . возра́
дꙋю҆сѧ и҆ воꙁвеселю́сѧ о҆
мл҃ти твое҆и . ꙗ҆ко при
зрѣ́лъ є҆сѝ на смире́нїе
мое, сп҃лъ є҆си ѿ бѣ́дъ
дш҃ꙋ мою . и҆нѣ́си ме
не ꙁа́творилъ в рꙋка́хъ
вра́жїахъ , поста́вилъ
є҆сѝ на простра́ннѣ но́ꙁѣ

мои҆ . помилꙋ́имѧгн҃и
ꙗ҆коскорблю , смꙋти́сѧ
ѿꙗ́рости ѻ҆́комое дш҃а
моѧ і҆ѹ҆трѡ́бамоѧ . ꙗ҆ко
и҆счезе вболѣ́зни живо́
тъмои́ , и҆лѣ́тамоѧ
ввоздыха́нїи҆х . и҆зне
мо́же нищетою крѣ́по
стьмоѧ , и҆ко́стимоѧ
смꙋти́шасѧ . ѿвсѣхъ
вра́гъмои҆хъбыпоноше́
нїе . и҆сосѣ́домъмои҆м
ѕѣ́ло . и҆стра(х) зна́емы(м)

мои҆́мъ . ви́дѧщеи
мѧ . во́нъ бѣжа́ша ѿ
менѐ , забве́нъ бы́хъ ꙗ҆́ко
ме́ртвъ ѿ се́рдца . и҆ бы́хъ
ꙗ҆́ко сосу́дъ погубле́нъ ,
ꙗ҆́ко слы́шахъ гажде́нїе
мно́гихъ живу́щихъ ѡ҆́кре
стъ . внегда̀ собра́тисѧ
и҆́мъ вкꙋ́пѣ на́мѧ , прі
ѧ҆ти дш҃ꙋ мою̀ совѣща́
ша . а҆́зъ же на́ тѧ гдⷭ҇и оу҆
пова́хъ , рѣ́хъ ты̀ е҆сѝ бг҃ъ
мо́й , в рꙋ́кꙋ твое́ю жре́

бїе мо́и. и҆зба́ви мѧ и҆
з ру́кꙋ вра́гъ мои҆хъ, и҆
ѿ гонѧщи҆х мѧ. про
свѣ҃ти лице твое на раба҃
твое҆го҃, и҆ сп҃си мѧ ми́
лостїю твое҆ю г҃и да не по
стыжꙋсѧ ꙗ҆ко при҆звах
тѧ. да постыдѧтсѧ
нечести́вїи, и҆ сни́дꙋт
во адъ. нѣ҃мы да бꙋ́дꙋ
тъ оу҆стны льсти́выѧ,
г҃лющаѧ на пра́веднаго
беззако́нїе, гордынею

но оу҆ничиже́нїе. коль
мно́го мно́жество
бл҃гости твоеѧ̀ бл҃гі, ю҆́же
є҆сѝ скры́лъ є҆сѝ боѧ́щымсѧ
тебє̀. содѣ́лалъ є҆сѝ оу҆
пова́ющымъ на́ тѧ, пред
сынꙑ чл҃ческими. скры
є҆ши ѧ҆̀ в таи́нѣ лица̀ тво
є҆гѡ̀, ѿ мѧте́жа чл҃ческа.
покры́єши ѧ҆̀ в кровѣ,
ѿ пререка́нїѧ ꙗ҆зы́къ.
бл҃гвенъ гь ꙗ҆ко оу҆диви
млть свою, въ градѣ

ѻ҆бьстоѧ́нїа. а҆́зъже
рѣ́хъ во и҆зстоупле́нїи моє,
ѿве́рженъ ѣ́смь ѿ ли
ца ѻ҆́чию твоєю. сего ра́ди
оуслы́шагла́с мл҃твы
моєѧ, внєгда поꙁва́х
ктєбѣ. воꙁлюбитє
га҃ вси прⷣпбнии є҆го́, ꙗ҆ко
и҆стины взыскаєть,
і воꙁдаєтъ и҆ꙁлиха творѧ́
щимъ гордынию. мꙋжа́
и тѣса и да крѣ́питсѧ
срⷣцє ва́ше вси оупова

ющеннаго. Ѱаломъ, ч҃
Живыи вномощи выш
нѧго. Писанъ. в҃ъ, ѕ҃
мъ. чеꙋ. Сл҃а. Інн҃ѣ.
Аллилꙋіа, г҃. Г҃и помн
лꙋи, г҃. Сл҃а. Інн҃ѣ.
С нами бг҃ъ разꙋмѣите
ꙗзыци и покарѧитесѧ
ꙗко с нами бг҃ъ. Оуслы
шите допослѣдних зе
мли, ꙗко с нами бг҃ъ.
Могꙋщеи покарѧитесѧ,
ꙗко с нами бг҃ъ. Аще бо

па́ки бо мо́жете и҆ па́ки
побѣжде́ни бꙋ́дете, ꙗ҆
ко с на́ми бг҃ъ. И҆ и҆́же
а҆́ще совѣ́тъ совѣща́ва
е҆те разори́тъ и҆ гь҃, ꙗ҆ко
с нами бг҃ъ. И҆ сло́во
е҆́же а҆́ще возглете, не и҆
мать пребыва́ти вва҃,
ꙗ҆ко с на́ми бг҃ъ. Стра
ха́ же ва́шего не и҆́мамъ
ѹ҆боа́тися, ни́же со
блазни́тися, ꙗ҆ко с на́
ми бг҃ъ. Га же на́шего

самого ст҃ите и то не бꙋ
детъ вамъ в боѧзнь,
ꙗко с нами бг҃ъ. И же
аще на нь надѣешисѧ,
и то не бꙋдетъ ти во освѧще
ние, ꙗко с нами бг҃ъ.
И на нь оуповающе бꙋдем,
не п҃семсѧ его ради, ꙗко
с нами бг҃ъ. Се азъ и
дѣти ꙗже мнѣ есть далъ
бг҃ъ, ꙗко с нами бг҃ъ.
Людие ходѧщеи въ тмѣ.
видѣша свѣтъ велии,

ꙗкосна́мнбг҃ъ. Живꙋ
щеи вострани́ исѣни
сме́ртнѣи, свѣ́тъ во
сїаетънавы, ꙗкосна́
мнбг҃ъ. Ꙗко о҆троча
родисѧснъ, идастъсѧ
на́мъ, ꙗкосна́мнбг҃ъ.
Є҆мꙋже вла́сть бы́сть на
ра́мѣего, ꙗкосна́мн
бг҃ъ. Имирꙋегонѣ́сть
пре́дѣла, ꙗкосна́мн
бг҃ъ. Инарицаетсѧ
имѧего велика свѣта

а҆гг҃лъ, ꙗ҆́ко съ на́ми бг҃ъ.
Чю́денъ сопр҃ѣ́тникъ,
ꙗ҆́ко съ на́ми бг҃ъ. Бг҃ъ
крѣ́покъ вла́стакнѕо
е мире́нїир, ꙗ҆́ко съ на́ми
бг҃ъ. Ѿц҃ъ бꙋ́дꙋщаго вѣ́ка,
ꙗ҆́ко съ на́ми бг҃ъ. Сл҃. Ꙗ҆́ко
съ на́ми бг҃ъ. І҆ нн҃ѣ. Ꙗ҆́ко
съ на́ми бг҃ъ. С на́ми бг҃ъ
разꙋмѣ́йте ꙗ҆зы́цы и҆
покаря́йтеса, ꙗ҆́ко съ на́
ми бг҃ъ. Г҃. Дн҃ь пре́бы
бл҃годарю тагѝ, пече

молю́ся сно́щїю. бе
знапѣ́тїе пода́ждь ми.
спсе и спси мя. Сл. Днь
ишеела по сло́влю та
плиса, ве́черъ молю
ся сно́щїю. безъ собла́
знь ство пода́ждь ми,
спсе и спси мя. Інѣ.
Днь преше, пѣсносло
ва та ста ы и ве́черъ
молю́ся сно́щїю, безъ
грѣха̀ сохрани мя спсе и
спси мя. Бесплотное

естество херувимское, не
мо́лчными т҃ѧ пѣснь
ми славосло́вѧтъ. шесто
крыла́тнаѧ живо́тнаѧ се
рафи́мъ непреста́нны
ми т҃ѧ г҃лсы превозно́сѧ
тъ. аггельскаѧ же вс҃ѧ
воинства, трист҃ыми
пѣсньми т҃ѧ восхвала́
ютъ. пре́жде бо всѣ́хъ
еси сы́н ѿц҃ъ. и собе
знача́лна имаши своего
с҃на. и равночестенъ

носѧ дх҃ъ жи́зни. тр҃цу
ꙗвлѧ́ешѝ нера́дѣлну.
Прест҃а́ѧ дво мт҃и бж҃їѧ.
ѝ иже сло́ву самови́дцы
ѝ слугы̏. пррк҃ъ же ѝ му
чени́къ, ѝ вси лико́вѣ.
ꙗ́ко бесме́ртну ѝмуще
жи́знь, о всѣ́хъ моли́
тесѧ прилѣ́жно, ꙗ́ко
вси есмы вбѣда́хъ. да
лети ѝзба́вльшесѧ лу
ка́ваго. а҃ггелскую вопи
ѥмъ пѣснь ст҃ый, ст҃ый

ст҃ыи, трест҃ыи г҃и по
милꙋи и спс҃и насъ . Вѣ
рꙋю во єдиного бг҃а . Посем
сїѧ . Стихи по двацѣти
споклоны . Пр҃таѧ г҃же
вл҃дчце бц҃е . моли бг҃а о на
грѣшны . Всѧ нб҃ныѧ
силы, ст҃ї аггели и арха
ггели . молите бг҃а за
ны грѣшныѧ . Ст҃ыи
великїи їѡанне прр҃че и
предтече и кр҃тителю
гн҃ь . моли бг҃а о насъ

грѣшныхъ. Стїи села
вніи апли, и пророцы, и
мчнцы и всисті͠и моли
те бга за ны грѣшныя.
Прпбнїи и бгоносніи ѿцы
нашы. пастыріе и оучи
теліе вселеннѣи, моли
те бга о насъ грѣшны.
Здѣ. рцы стаго. Его
же обитель. Непобѣ
димая и бжтвеная си
ла, чтнаго и живо тво
рящаго крта гня. не о

спа́пинастъгрѣ́шныхъ

оу̀попаю̀щйнатта. Бж҃е

млттыоѣбꙋдина́мъ

грѣ́шнымъ. Бж҃еоу́цыести

грѣхыина́шаипоми́лꙋ

ина́съ. Г҃. Обѣстраны.

Т҃а. Тр҃тое. Беспоисло҃.

Пошна. Пп҃не. Печеръ.

І҃осре. Пеѐчеръ. Тбо҃рнсїа̀.

Гла҃, п. Простѣтти ѿчи

моѝхе Бж҃е, данеисогда̀

оуснꙋпесме́рть. данеисо

гда̀речетть прагъмои

оуср҇ть спи́хса нань·

Сти́х· Призри и оуслыши

мѧ гі бже мо́й· Па́кы

то́иже сти́х· Просвѣ

ти ѡ҆́чи мои· Сла· За

стоупни́къ дши моеи

бѹ́ди бже, ꙗ҆ко посре

дѣ хождѹ сѣ́тей мно́

гы· и҆збави мѧ ѿ них,

и спси мѧ бже, ꙗ҆ко че

ловѣ́колю́бецъ· І· Бѿ

Ꙗ҆ко не и҆мамы дерз· Пнѣа

Вть, ѕ· мть· Чтоу·

Іныи. Тропари. Втото.

Іѡче. Печерь. Гла, н.

Невидимыврагъмои
неѹсыпаніесотвенги.
іѡсаанныаплотимо
ѥанеможеніе, вѣсно
здавынма. твѣмтвѡрѹ
цѣтвоипредаюдѹхъ
мои, покрышмасърило
матвоеаблгостни,
данекогдаоуснѹвсъс
мерть. іоумніимои
ѿчипросвѣтти, насла

женїе бжтвенныслѡ

пестрои, іпоздвигни

матворема блгопотре

бно, котвоемꙋ славо

словїю. ꙗкоединъ

блгъ ічлколюбецъ. с. При

зрнї оуслыши мѧ агнбе.

Ꙗкострашенъ сѹтвои

ги. аггло престоащи,

члкоподимо, книга

мъ разгибаемы дѣ

ло испытаемы, по

мыслоі спазаемы.

кїне ѹдъ бѹдемнѣ зача
томѹ вогрѣсѣх, кто ми
пламень оугаси кто ми
тмѹ просвѣти. аще не
ты гн помилѹеши мѧ
блже ꙗко члколюбецъ.
слава. Слезыми да
ждь бже, ꙗкоже древле
женѣ грѣшницѣ. и
сподоби мѧ омочити
нозѣ твои, ꙗже мѧ ѿ
пѹти лестиваго свободи
вшаѧ. и миро благоѹха

нїа тебѣ приносити,
житїе чьто покаанїемъ ми
стяжанно. да оуслы
шу нас благаго твоего
гласа. вѣра твоя спсе
тя и дневмиръ. Інѣ
Непостыдную бце надеж
ду твою имѣя спсуся,
и заступленїе твое стя
жавъ пречтая не оубою
ся, но пожену враги
моя и побѣжду а. во
единообол кся якоже бро

на въкро́въ тво́и, и во
всемогу́щую твою помо́
щъ. и мола́ся вопию
ти, влдчце спси мя мо
лба́ми си. и воздви́гни
мя ѿ мрачна́го сна, къ
твоему славосло́вїю. си
лою и с тебе воплоще́нна
го ха бга. Гн помилу́и,
м. Сла. Ин҃ѣ. Чтн҃ѣ
иш херувим. Именем
гним благослови ѿче.
Їере́и. За млтв стых ѿ

Тⷤ҇а. Млⷭ҇тва. Ст҃аго ве

ли́кагѡ васи́лїа.

Гⷭ҇и гⷭ҇и, и҆зба́ви на́съ ѿ
вса́коѧ стрѣлы̀ летѧ̑
щиѧ во дн҃е. и҆зба́ви
на́съ ѿ вса́коѧ ве́щи во
тмѣ̀ преходѧ́щаѧ. прї
и҆ми̑ же́ртвꙋ вече́рнюю
рꙋ́къ на́шихъ воздѣѧ̑
нїе. сподо́би же на́съ и҆
нощно́е по́прище беспо
ро́ка прейтѝ, не и҆скꙋ
ше́нымъ ѿ ѕлы́хъ. и҆

зба́ви наⷭ ѿ всѧ́когѡ смꙋ
щѐнїѧ, и҆ страха̀ и҆́же ѿ
дїѧ́вола наⷨ пребыва́ющаго. да́рꙋи дш҃амъ на́ши
мъ оу҆мнле́нїе, и҆ помы
сло́мъ на́шимъ попече́
нїе. е҆́же на стра́шнѣмъ
и҆ пра́веднѣмъ твое́мъ
сꙋдѣ̀ и҆спыта́нїѧ. при
гвозди стра́хоⷨ твои́мъ
пло́ти на́ша. и҆ оуме
ртви оу҆ды на́ша сꙋщаѧ
на землѝ. ꙗ҆́ко да и҆ сѡ

ины́мъ безмо́лвиемъ
просвѣ́тися зрѣ́нїемъ
сѹде́бъ твои́хъ. ѿими
ѿ на́съ всѧ́ко мечта́нїе
непо до́бно, и҆ по́хоть вре́
днѹ. воста́виже на во́
времѧ мл҃твы, оу҆тве
рже́ны въ вѣ́ре, и҆ преспѣ
ва́ющихъ в заповѣ́дехъ
твои́хъ. бл҃говоле́нїе
мъ и҆ бл҃гостїю, е҆дино
ро́днаго сн҃а твоего́ сни
мже бл҃гослове́нъ еси.

и҆ съ прест҃ы́мъ бл҃гимъ
и҆ животворѧ́щимъ ти дх҃о
мъ, нн҃ѣ и҆ прнѡ и҆ во вѣ
ки вѣ́комъ а҆ми́нь.
Таже. Прїи҆дѣ́те поклони́
мсѧ, г҃. Ѱло́мъ, и҃. Помѧ́
лꙋи҆ мѧ бж҃е повели́цѣ и҆
мл҃тви твоеи. Ѱло́мъ, р҃а
Гн҃и оу҆слыши мл҃твꙋ мою
и҆ вопль мо́и к тебѣ да
прїи҆де. не ѿврати лица̀
твоего ѿ мене, во нь же
дн҃ь а҆ще скорблю приклѡ

ни ко мнѣ оухо твое .
во́ньже днь а́ще при́зо
вꙋ тѧ, ско́ро оуслы́ши
мѧ. ꙗ҆ко не чезо́ша ꙗ҆ко
ды́мъ днїе мои, и҆ ко́
сти моѧ ꙗ҆ко сꙋши́ло со
сх́ошасѧ. оуꙗ҆звенъ.
бы́хъ, ꙗ҆ко трава и҆сше
срдце мое, ꙗ҆ко забы́хъ
снѣсти хлѣбъ мои .
ѿ гласа воздыха́нїѧ мо
его, прилпѣ ко стьмоѧ
пло́ти моеи . оуподо́

бисанеꙗсыттипоусты
нномоу, быꙗконощны
пранъ нанырищи. за
бдѣ и быꙗкоптица
особацꙗасаназдѣ.
песьднь поношахоумн
празимон, ихпалаще
имамною кленахоуса.
занепепелъꙗкохлѣ
бꙗдахъ, іпитіемоеесо
плачерастпорахъ. ѿли
цагнѣпатпоего иꙗ
ростиптоеꙗ, ꙗко

возне́съ низве́ржема.
днїе́ мои ꙗ҆ко сѣ́нь оу
клони́шасѧ, і а҆зъ ꙗ҆ко
сѣ́но исхо́хъ. ты же гн҃и
во вѣ́кы пребыва́еши,
и па́мѧть твоѧ̀ в ро́д
и ро́дъ. ты воскре́съ
оущедри́ши сїѡ́на,
ꙗ҆ко вре́мѧ оущедри́ти
є҆го̀, ꙗ҆ко прі́иде вре́мѧ.
ꙗ҆ко бл҃говоли́ша раби̇̀
твои ка́менїе є҆го, і пе́р
сть є҆го оущедра. і оубоѧтсѧ

ꙗзыцы имени Гнⷭ҇а, и
вси царие земстии славы
твоея. Ꙗко созиждет
Гдь Сиона, и ꙗвится в
славе своеи. Призре
на молитву смиренных, и не
оуничижи молениа их.
Да напишется сие в ро
д ин, людие зиждемии
восхвалят Гда. Ꙗко при
зре с высоты святыя сво
еꙗ, Гдь с нбсе на землю
призре. Оуслышати

въздыханїе окованны
разрѣшити сны оуме
рщвеныи. возвѣсти
ти въ сїонѣ имѧ гне,
и хвалу его въ їерлимѣ.
внегда собратисѧ лю
демъ вкоупѣ, и царїе рабо
тати гви. отвѣща е
му на пути крѣпости
его, оумаленїе днїи моихъ
возвѣсти ми. не възве
ди мене въ преполове
нїе днїи моихъ, в родъ

и҆ро́дъ лѣ́та твоѧ̀. в̾на
ча́лѣхъ ты г҃и зе́млю
ѡ҆снова, и҆ дѣ́ла рꙋ́къ тво
и҆хъ сꙋ́ть нб҃са. та поги́
бнꙋтъ ты́же пребыва́е
ши, и҆ всѧ ꙗ҆ко ри́за ѡ҆
ветша́ютъ. и҆ ꙗ҆ко ѡ҆
де́ждꙋ съвнѣшних и҆ и҆
змѣнѧ́тсѧ, ты́же то
и҆же е҆си и҆ лѣ́та твоѧ̀ не
ѡ҆скꙋдѣ́ютъ. сы́нове ра́
бъ твои́хъ всеʌѧ́тсѧ, и҆ сѣ
мѧ и҆хъ вовѣ́ки и҆спра́

витсѧ. т҃а. млⷭ҇тва
манасїѧ цр҃ѧ їюдѣиска
Гⷭ҇и вседержителю бж҃е
ѿц҃ъ нашихъ. авраамо
въ, и исааковъ, и іако
вль. и сѣменихъ пра
веднаго. сотворивыи
нб҃о и землю, совсѣмлѣ
потою ихъ. и съпныи
море, словомъ повелѣнїѧ
твоего. затворивыи
бездну и запечатлѣ
въю, страшнымъ нела

вным ъ и҆мене твои́мъ.
є҆гѡ́же вс҃а боꙗ҄тса и҆ тре
пе́щꙋтъ, ѿлица сла́вы
твоеꙗ҇. ꙗ҆ко непостоꙗ
нна велелѣ́пота сла́вы
твоеꙗ, и҆ неестерпимъ гнѣ
въ є҆же на грѣ́шники пре
щѣ́нїꙗ твоего. бесчи́сле
на же і҆ неи҆зслѣ́дованна
млть, ѡ҆бѣща́нїꙗ тво
є҆го. ты́ бо є҆си гь вышнїи
млрдъ, долготерпѣ
ли́въ и҆ многомлтивъ,

и҆ка́ѧсѧ ѡ҆ѕлоба́хъ чл҃че
скихъ. но ты гі҃ по мно́
жествꙋ бл҃гости твоеѧ҃.
ѡ҆бѣща покаѧ҃ніе и҆ оста
вле́ніе, согрѣ́шшимъ
тебѣ. и҆ мно́жествомъ ще
дро́тъ твои́хъ, нарече
покаѧ҃ніе грѣ́шникомъ во
спсе́ніе. ты оубо гі҃ бж҃е
пра́ведныхъ, не еси по́
ложилъ покаѧ҃ніе пра́ве
днымъ твои́мъ. а҆враа́
мꙋ и҆ и҆саа́кꙋ і҆а́ковꙋ,

несъгрѣшивши прѣдъ
тобою. но положилъ
еси покаяніе мнѣ грѣш
ному. зане согрѣших
ти паче числа пѣска
морскаго. оумножи
шас беззаконія моя Гни
множишася. і нѣсмь
достоинъ воззрѣти
и видѣти высоту нбну
ю. ѿ множества непра
въ моихъ. слячанъ есмь мно
гими юзами желѣзны

ми. ꙗко не возвести
ми главы моеꙗ и нѣт ми
посклоненїа. зане про
гнѣвах ꙗрость твою,
и лукавое пред тобою
сотворих. і не сотвори
волѧ твоеа, ни сохра
них повелѣнїи твоих.
і нынѣ покланꙗю колѣне
сердца моего, и молюсѧ
ѿ тебе благости. согрѣ
ших господи согрѣших,
и беззаконїа моꙗ азъ

свѣ́мъ. но прошꙋ и мо
лю́сѧ тебѣ, ѿ ра́дими
гн҃и ѿ ра́дими. и не по
гꙋби мене с безако́нми
моими, ни́же во вѣки
вражда́вавъ соблю́деши
ѕо́лъ моихъ. и не осꙋ
ди мене въ преисподни́х
земли, за не ты еси бж҃е
бгъ ка́ющихсѧ. да и
на мнѣ ꙗвиши всю бл҃го
стыню твою, ꙗко недосто
и на сꙋща спсе́ши мѧ по

мно́зѣи млⷭ҇ти твоеи.
и̑ восхвалю́тѧ вы́нꙋ, во
всѧ дни живота моего.
ꙗ̑ко тебѣ поютъ всѧ си
лы нбⷭ҇ныѧ, и̑ твоѧ есть
сла́ва во вѣки а̑ми́нь.
т҃а. трⷭ҇тое. и̑ по ѻ̑ч҃е на́шъ
тропⷬ҇и. гл҃а, ѕ҃. Поми́
лꙋи нас гⷭ҇и помилꙋи на.
всѧ́кого бо ѿвѣта не до
ꙋмѣ́юще, сїю ти моли
твꙋ ꙗ̑ко влⷣцѣ грѣшнїи
прино́симъ. поми́лꙋи

на́съ г҇и поми́луй на́съ.

сл҃а. Г҇и поми́луй на́, на

тѧбо оу҆пова́хомъ. не

прогнѣ́ваисѧ на ны ѕѣ́

ло, ни́же помѧни без

ко́нїи на́шихъ, но при

зри ны́нѣ ꙗко млр҇дъ,

и҆зба́ви на ѿ вра́гъ на́

шихъ. ты́ бо є҆си бг҇ъ на́

шъ, и҆ мы лю́дїе твои.

и҆ вси дѣ́ло рꙋ́кꙋ твоєи, и҆

и҆мѧ твоє призываем.

інн҇ѣ. Млрдїѧ двери

ѿве́рзи на́мъ бл҃гослове́
на́ѧ бц҃е дв҃о. на́дѣющеѧ
нѣ́ на та да не погибне
мъ. но да из̾бавимсѧ
тобо́ю ѿ бѣ́дъ. ты́ бо
ѐси сп҃се́ніе ро́ду хр҃тїа́
нскомꙋ. Г҃и помилꙋи
м. С҃ла. І ни҃нѣ. Ч҃тнѣ
ишꙋю херꙋви́м. И менемъ
гн҃имъ бл҃гослови ѿч҃е.
Іерѣи. З а млтвъ ст҃ы
ѿцъ. Т҃а. В лкѡ бж҃е
ѿч҃е вседержи́телю. Т҃а

Прїидѣте поклонимсѧ,

г҃. Ѱалѡмъ, ѯ҃ѳ.

Бж҃е въ помощь мою во-
нми, г҃и помощи ми по-
щисѧ. да постыдѧ-
тсѧ и посрамѧтсѧ
ищѹщеи дѹшѹ мою. да въ-
зратѧтсѧ вспѧть и
постыдѧтсѧ, мыслѧ-
щеи ми злаѧ. да възвра-
тѧтсѧ абїе стыдѧще,
глющеи ми благо благо же;
да възрадѹютсѧ и възве

селѧтсѧ о тебѣ, вси
ищущии тебе б(ож)е.
и гл(агол)ють выну, да во
звеличитсѧ г(оспод)ь любѧ
щеи спс(е)ние твое. аз же
нищь есмь и оубогъ,
б(ож)е помози ми. помо
щникъ мои и избавите
ль мои еси, г(оспод)и не закосни.
Ѱ(а)л(о)мъ, рмв. Г(оспод)и оуслыши
м(о)л(и)тву мою. Слава въ вы
шни(х) б(о)гу. Г(оспод)и прибѣжи
ще. Сподоби г(оспод)и нощь.

пи́санъ. в за оу҆́тренн

т҃а. в вѣ́рꙋю во еди́ного

б҃га. пи́санъ. в часѣ́хъ



Канонъ срѣтенїю гд҃ню

творе́нїе ки́ръ ѳеофана

гла҃ и. пѣ҃ а. ірмо.

Во́дꙋ проше́дъ ꙗ҆́ко по сꙋ

хꙋ и҆зъ є҆гѵ́петскаꙗ ѕла

избѣжавъ. інльтании
нъ вопїаше избавите
люб бг҃у нашемупоимъ.
Многими съдержимъна
пастьми, ктебѣ при
бѣгаю сп҃сенїа искїи,
ѽ мт҃и слову идво, ѿ
лютыхъ инужныхма
сп҃си. Страстеима
смущають прилози,
и многиа печали испол
нають ми дш҃у, оумири
отроковице тишиною

с҃на и҆ б҃га твоего̀ всенепо
ро́чнаѧ. сл҃а. Сп҃са ро́
ждьшꙋю та и҆ б҃га молю
д҃вце, и҆збави́ти мѧ
ѿ лю́тъ к тебѣ бо ны́нѣ
прибѣга́ю. простираѧ
д҃шꙋ и҆ помышле́ніе.
і҆ н҃нѣ. Въ скорбнимѧ
сꙋ́ща и҆ в тꙋзѣ посѣще́
нїа бж҃твена, и҆ промы
шле́нїа е҆же ѿ тебе спо
до́би є҆ди́на бг҃о м҃ти,
ꙗ҆ко бл҃га бл҃го мꙋже роди

телница . пѣ҃ , г҃
ірмо҃ . Нбномꙋ кругꙋ ве
рхотворче г҃и цр҃кви з
жителю . ты мене оу
тверди в любви своеи .
желанїем мени краи , и вѣ
рны оутвержение едине
чл҃колюбче . Заступле
ние и покровъ жизни мо
еи , положихъ тя бг҃ороди
телнице дв҃о , ты мене
окорми ко пристани
щꙋ твоемꙋ . бл҃гимъ

вино́вна, ѝ невѣ́рныⷨ оу
тверже́нїе є̑ди́навсепѣ
та́я. Молю дв҃це, дш҃е
вное смꙋще́нїе, ї печа́ли
бꙋ́рю разори́ти ми. ты
бо бг҃оневѣ́стная, нача́
лники тишинѣ хр҃а роди
ла є̑си є̑ди́на всепѣтая
ела. Бл҃года́теля ро́ждь
ши, до́брымъ вино́вна
го. бл҃годѣа́нїя бога́ть
є̑ство всѣ́мъ источни всѧ
бо мо́жеши ꙗ̑ко си́льна

въкрѣпости, ха рождь
шибгоблаженнаѧ. Ини
лютыми недуги и болѣ
знеными страстьми
истѧзаемꙋ дво ты ми
помози. ицѣленіе бо
неоскꙋдно тѧ знаю сокро
вище некрадомо і неиждаемо
емо. сѣд. гла, и. Яко
всенепорочнаѧ невѣсто
творцꙋ, яко неискꙋсо
мꙋжнаѧ мти избави
тела, пріѧтелнице яко

е́сѹщи оу҆тѣшителѧ все
пѣтаѧ. беззако́нїюмѧ
е́сѹща е́скверно жили́ще,
и҆ небе́сомъ и҆гра́лище вра́
зѹмѣ бы́вша. потщи́
сѧ и҆ си́хъ злодѣ́нствїѧ
и҆збави мѧ, свѣ́тло
жили́ще добродѣ́телїю
содѣ́лавши. свѣтода́
телнаѧ и҆ нетлѣ́ннаѧ,
раждени о҆́блакъ стра
стеи и҆ вы́шнѧго прича́
стїѧ сподо́би, и҆ свѣтѹ

невече́рнемꙋ моли́тва

млⷭ҇н. пⷭ҇ѣ, д҃. і҆рмⷭ҇о

О҆у҆слы́шах гⷭ҇и смотре́нїѧ

твое́го та́инство, разꙋ

мѣ́хъ дѣ́ла твоѧ҃. и҆ про

сла́вихъ твое бжⷭ҇тво.

Страсте́й мои́хъ смꙋще́

нїе, ꙗ҆́же ко́рмчїю ро́ждь

ши и҆га. и҆ бꙋ́рю оу҆ти́ши

мои́хъ прегрѣше́нїй бг҃о

невѣ́стнаѧ. Млⷭ҇рдїѧ

бе́зднꙋ призыва́ющꙋ

твою подаждь ми, ꙗ҆же

бл҃госе́рдаго ро́ждьши и҆
сп҃са всѣ́мъ по́ю́щинта.
сл҃а. Надє́жꙋ нєутвєржє́
ніє, нєпсє́ніа стѣ́нꙋ нє
дви́жимꙋ, стѧжа́вшє
тѧ всєнєпоро́чнаѧ ѕло
лю́тныи всѣ́хъ и҆збавлѧ́
ємсѧ. і҆ннѣ. На одрѣ
болѣ́зни моєѧ. и҆ грѣ
хо́внѣ слєжа́щамѧ.
ꙗ҆ко чл҃колюбива помо
зи́ми, бц҃є мти прно
дво. пѣ҃, є. і҆рмо.

Просвѣти насъ повелѣніе
мс҃н г҃и мышцею высо
кою, и твоего мира по да
ждь намъ едине чл҃колю
бче. Исполни ѹ҆стаа ве
селіа живота нашего.
твою нетлѣнную даю
щи радость. веселіа ро
ждьши сущаго вину.
Избави насъ ѿ бѣдъ бцⷣе
чистаа. вѣчное рожд
ши избавленіе, и ми
ра всякъ оумъ преиму

щагѡ. С҃ла. Разрѣши
мглу прегрѣшенїи моих
егоневѣсто, свѣтомъ
твоея свѣтлости. Яко
свѣтъ рождьшия бж҃е
ственыи и превѣчныи.
Ї ннѣ. И сцѣли чтая
дш҃а моея неможенїе,
посѣщенїе си оубѣжд
шися и здравїе молбами
си подаждь ми. Пѣ ѕ
Ї рмо. Млтву пролїю
кг҃у, и тому возвѣщю

печа́ль мои̇̀. ꙗ҆́ко ѕо́лъ
дш҃а моꙗ̀ напо́лниса,
и҆ живо́т мо́и а҆́ду приблѝ
жиса. но҃ молю́са ꙗ҆́ко
і҆́она, ѿ тлѧ̀ бж҃е мо́и во
зведи́мѧ. Смéрти
и҆ тлѧ̀ ꙗ҆́ко сп҃съ є҆́сть,
са́мса и҆́здавъ насме́
рть. тлѣ́ні́емъ и҆ неме́
ртїи моѐ є҆сте́ство ꙗ҆́то
бы́вше. дв҃о моли г҃а и҆
сн҃а своего̀. вра́гъ злоде́
и҆ствїамѧ и҆зба́вити

Застꙋпницꙋ тѧ животꙋ

свѣмъ, и хранительницꙋ

твердꙋ дв҃це. и напа

сте и рѣшащꙋ молвꙋ. и

налоги бѣсомъ ѿгонѧ

щꙋ. и молюсѧ всегда

страсте и мѧ ізбавити

всенепорочнаѧ. Слава.

Ꙗко стѣнꙋ и прибѣжище

тѧ стѧжахомъ, и дшамъ

совершеное спсение. и про

страньство въ скорбѣхъ о

трокови це. и свѣто тим

прнорадꙋѥсѧ. ѿвлⷣчце
нин҃ѣ нас ѿстрастен
нбѣдъ спсен. інн҃ѣ.
На ѡдрѣ болѣзни моеѧ,
немощїю низлежꙋ нн҃ѣ
сть ицѣлениѧ плоти
моеи. но ꙗже бга испса
мирꙋ, ізбавителѧ не
дꙋгом рождьшиѧ те
бѣ молюсѧ благои, ѿи
стлѣниѧ болѣзнеи во
ставима. Кⷣо. гла, ѕ.
Застꙋпнице хрⷭ҇тїаномъ

непостыдная, хода
тайце къ творцу непре
ложная. не презри грѣ
шныхъ моления гласы,
но предвари яко блга на по
мощъ нашу, вѣрно во
піющихъ. оускори на
млтву, и потщися на
оумоленіе. заступаю
щи присно бце чтущихъ
тя. Простри длани
свои имаже вседхъ влку
яко младенца пріятъ,

замно́жествобл҃гости.
неѡ̑ста́вина́съвсегдана
дѣ́ю́щи̑хсѧна́тѧ, бодре
ноѥ̑симл҃твои, и̑нене́сче
тнои простыинеи оу̑ще́
дри на̑. и̑подаждь дш҃а
мъ на́ши̑ мр҃дїесвоево
вѣки и̑стача́ющи . те
бе́бо и̑мамы грѣшнїи
засту́пницу , ѿнахо
дѧщи̑хнабѣдъи̑ѕлъ.
но ꙗ̑кои̑му́щи мр҃дїѧ
щедро́ты , оу̑скори на

мл҃твꙋ и потщи́сѧ на оу
моле́нїе, застꙋпа́ющи
прⷭ҇но бцⷣе чтꙋщихъ та. пѣ
з҃. ірмо. И҆же ѿ і҆ꙋдѣа
доше́дше ѻ҆трокы въ вавѵ
ло́нъ дре́вле. вѣ́рою оу
твержени, пла́менъ пе
щны и попра́ша гл҃юще,
ѿц҃ъ на́шихъ бж҃е благослове
нъ еси. На́ше сп҃се́нїе
ꙗ҆коже восхотѣ сп҃се оу
стро́ити, во чре́во дв҃ыѧ
всели́сѧ. ю҆же мі́рꙋ

застꙋ́пницꙋ показа́,
ѿц҃ъ на́шиⷯ бж҃е бл҃гослове
нъ еси. Волите́ля ми
лости, его́же роди мт҃и
нн҃ѣ оу҆моли. и҆зба́ви
ты ма ѿ прегрѣше́ній
и҆ дш҃е́вныя скве́рны.
сн҃ꙋ твоемꙋ зовꙋща.
ѿц҃ъ на́шихъ бж҃е бл҃го
слове́нъ е҆си. ла҃. Сокро́
вище сп҃се́нїя, и҆ и҆сто́
чникъ нетлѣ́нїя тебе́
ро́ждьшꙋю. и҆ сто́лпъ

оутверже́ніа, и҆две́рь
покаѧ́ніа. вопію́щим
показа, ѿц҃ъ на́шихъ
б҃же бл҃гослове́нъ еси. і҆н
Те́лесныа недꙋги, и҆дше
вныѧ грѣхи бг҃ородите
льнице, любо́вію прнстꙋ
па́ющим кровꙋ твое́мꙋ
дв҃це, и҆сцѣли́ти сподо́
би. ꙗ҆же сп҃са х҃а на́мъ
рождьшіа. п҃ѣ, и.
і҆рмо. Ц҃рѧ нб҃наго, его́
же пою вои а҆ггелстіи,

хвали́те по́и̑те, и̑ прево
зноси́те е̑го̑ во́ вѣ̀ки .
По́мощи ꙗ̑же ѿ тебѐ тре
бꙋ́ю̑щаѧ не пре́зри дв҃це,
пою̑щаѧ, и̑ превозносѧ
щаѧ х҃а во́ вѣ́к . Не може́
ніе дш҃а моѧ̀ и̑сцѣлѧ́е
ши, и̑ теле́сныѧ бо́лѣ
зни дв҃о . Да тѧ̑ поѐмъ
и̑ превозно́си́м во́ вѣ́ки .
с҃ла . И̑сцѣле́ніемъ бога́
тьство и̑злива́еши вѣ
рно пою̑щимъ тѧ дв҃це .

и превозносѧщимъ х҃а
во вѣки. і҃ ннѣ. Напа
стныѧ ты прилогни ѿго
наєши, и страстныѧ
находы дв҃о. ꙗко да тѧ
поємъ и превозносимъ
во вѣки. пѣ҃, д҃. ірмо
Воистину бц҃у тѧ исповѣ
дающе, спсени тобою
дв҃це чтаѧ, съ нбными
вои тѧ величаєм. Тока
слезъ моихъ не ѿврати
сѧ. ꙗже ѿ всѧкого лица

всѧ́кꙋ сле́зꙋ ѿе́мшаго
дв҃це х҃а ро́ждьшїѧ.
Радости мое ср҃це и҆спо́лни
дв҃о, ꙗ҆́же ра́дости прїе́м
ши и҆сполне́нїе, и҆ грѣхо́
внꙋю печа́ль потребля́
ющи. Сла́ва. Свѣта
твоего зарями просвѣ
ти дв҃о. мракъ невѣдѣ
нїѧ ѿгонѧщи. блговѣ
рно бцꙋ тѧ неповѣдаю
щихъ. Ин҃ѣ. Вмѣсто
озлобле́нїѧ немощи,

низ лежа́щаго дв҃о и҆сцѣ

ли, и҆ нездра́віѧ во зра

вїе претворѧ́ющи. Та

до́стойно е҆сть. Тр҃тое

и҆ поѿ на́шъ. Тро, дню

и҆ е҆то́мꙋ е҆гоже е҆сть хра.

А҆ще ли хра́мъ хв҃ъ, и҆ли

бцы. Гли, пре́же храмꙋ

и҆ ксентро. Гла, д. Бже

ѿц҃ъ на́шихъ, творѧи

прно сна́ми по твое́мꙋ

смотре́нїю. неоста́ви

млти твоеѧ ѿ на́съ.

и҆о тѣ́хъ мл҃твами, во
смире́нїи оустро́и живо҃
на́шъ. И҆нъ. тро҃. гла
то́иже. И҆жевовсе́мъ
ми́рѣ мч҃никъ твои г҃и,
ӕ҆ко багрѧни́цею и҆ вїссо́м
кро́вьми и҆хъ. цр҃кви
твоѧ̀ оукра́сивши сѧ во
пї҃етти х҃е б҃же. лю́демъ
твои҆мъ щедро́ты твоѧ и
посли. ми́ръ гра́ду тво
е҆му да́руи. и҆ дш҃амъ
на́шимъ ве́лїю мл҃ть. сла

Со ст҃ы́ми поко́и хрⷭ҇те дꙋ́ша
ра́въ свои́хъ. и҆дѣже нѣ
сть болѣзни ни печа́
ли ни въздыха́нїа. но
жи́знь безконе́чнаа. І҆нъı
Б҃ъ. Млⷭ҇тва́ми гн҃и всѣ
ст҃ыхъ и҆ бц҃а. твои́ми
ръ да́ждь на́мъ и помилꙋи
на́съ, ꙗ҆ко є҆ди́нъ щедръ.
А҆щели. О҆павто. Вечер.
ıсⷣ. Г҃ла. Н. И҆ конача
ти́ся є҆стⷭ҇ва. содѣ́те
лю тва́ри, вселе́нная

приноситтиги, бго

носныѧ мнисы. пп

матпамнпосмире

нинглꙋбоцѣ, цркопь

спою, играт онбца

расоблюди, единемно

гомлтное. А щестаа

четыредесаница. По

есiа Тро. На гласъ. ѕ.

Гнснлѣбенамнбꙋди,

инагобораздетебе

помощнисапоскорбѣ

неiмамы, гнснлѣпомн

лунна. Идругажестрана

тоже. Глемъ. Сти, а

Хвалитебгавостыего,

хвалитеегововоутверже

нии силъего. Гисилъ

силами. Сти, в. Хвали

теегонасилахъего, хва

литееголопремногому

величествиюего. Гси

лъ силами. Сти, г.

Хвалитеегово гласѣ тру

бнѣмъ, хвалитеего

вопсалтыри игуслехъ.

Гнси́лъсна́ми . стх҃, д
Хвали́теего втимпа́нѣ
или́цѣ, хвали́теего во
стру́нахъ иорга́нехъ .
Гнси́лъсна́ми . стх҃, е
Хвали́теего вкимва́лехъ
добро гла́сныхъ, хвали
теего вкимвале воскли
ца́нїа, вса́ко дыха́нїе
дахва́литъ гда . Гнсилъ
сна́ми . тх҃а . ѻ бали́ка
вку́пѣ . сїнестипоютъ
Хвали́те бга во стхы его,

хвали́те є҆го̀ во ѹ҆тверже́
нїи си́лъ є҆го̀ . Гⷭ҇и си́лъ
сна́ми . Сла́ . Гла ѕ҃ .
Гⷭ҇и на́шене бы́хомъ ст҃ыѧ
твоѧ и҆мѣ́ли мл҃твени
ки , и҆ бл҃гостынїю твою
ми́лꙋющꙋю на́съ . ка́ко
смѣ́ли бы́хомъ спсⷭ҇е пѣти
тѧ , є҆гоже славосло́вѧⷮ
беспреста́ни а҆́гг҃ели .
срⷣцевѣ́дче поща́ди дш҃а
на́ша . Ї и нн҃ѣ . Многаѧ
премно́жества мои́хъ бцⷣе

согрѣшенїи, к тебѣ при
бѣгохъ пречтаѧ спсенїѧ
требуѧ. посѣти болѣ
знующую мою душу, и
моли сна своего и бга на
шего, подати ми оста
вленїе ихже содѣахъ ѕлѣ
едина благословенаѧ.
Пречтаѧ бце во времѧ жи
вота моего, не остави
мене, и члчестѣи помо
щи не ввѣри мене, но
сама мѧ заступи и по

милоуи мя. Всѣ оупо
вание мое к тебѣ возла
гаю мати божиа. сохра
ни мя подъ своимъ кровомъ.
тропа. Ги помилуи, м.
мо. И на всяко время
Ги помилуи, г. Сла. І.
Чтнѣишую Херувим. І ме
не Гни. Іереи. стих.
Бже оущедри ны. І тпо
ри поклоном, еі. съ
млтвою. Стго Ефре
ма. Ги, и влко животх

моемꙋ. и посемъ мл҃тва
пресвѧтѣи влⷣчцы ст҃аго
и велика́го васи́лїа.

Нескве́рнаѧ, небла́зна
ѧ̀, нетлѣ́ннаѧ̀. пре
чⷭ҇таѧ бг҃оневѣ́сто
влⷣчце. ıаже бг҃а сло
ва чл҃кѡмъ, пресла́вныⷨ си
рⷤ҇ствомъ соедини́вши.
ıѿпа́дшее естество ро́да
на́шегѡ, нбⷭ҇ныⷨ совокꙋпль
ши. ıаже ненаде́жныⷨ еди́на
наде́жда. и побѣжаемы

помо́щница . гото́вое
заступле́нїе к тебѣ̀ при
бѣ́га́ющимъ, и̓ всѣ́мъ
хр҃тїа́номъ прибѣ́жище .
не гну́шайся мене̑ грѣ́
шнаго и̓ скве́рнаго . и̓же
скве́рными помы́слы и̓
словесы̑ и̓ дѣ́лы , всего̑
себе̑ непотре́бна сотво́
рша . и̓ ла́стемъ и̓ оу̓ны́нїа
и̓ лѣ́ности , и̓ пра́вомъ раба̑
бы́вша . но̓ ꙗ̓ко чл҃колю́
бца бг҃а мт҃и , чл҃колю́бне

оумлⷭ҇рдиса ѿ мнѣ грѣ
шнемъ и блꙋдне. и прїи
ми мое еже ѿ скверныхъ
оустенъ приносимое те
бѣ моленїе, и своего сна
и нашего влⷣкꙋ и гамате
рнимси дерзновенїемъ,
объемши оумоли. яко
да ѿверзе и мнѣ чл҃ко
любное млⷭ҇рдїе свое а благо
сти, и презрѣвъ моа
безчисленаа прегрѣше
нїа, обратит ма напо

каѧнїе и свои́м за́повѣдем

дѣлателѧ и ско́усна га навн

мѧ. прѣдста́нними прно

ми́лостиваа и млрдаа

и чл҃колю́биваа. вна

стоѧщ ен се́н жи́зни те́

плаа прѣдста́телница и

помо́щница. съпроти

вны полки ѿгонѧ́ющи

и къ спсе́нїю наставлѧ́ю

щи мѧ. и во вре́мѧ и

схо́да моего, окааннꙋю

ми дш҃ꙋ соблюда́ющи.

и темныѧ образы лука
выхъ бѣсовъ, далече ѿ
неѧ ѿрѣвающи. и въ
страшный дн҃ь правена
го суда, вѣчныѧ мѧ
избавлѧющи муки.
и неизреченнѣи славѣ
твоего сн҃а и бг҃а нашего
наслѣдникамѧ пока
зающи. еяже да оулу
чю вл҃дчце моѧ прест҃аѧ
бц҃е. твоего ради ходата
иства и заступленіѧ.

бл҃года́тїю и҆ чл҃колю́бїем
е҆диноро́днаго сн҃а твое҆го
г҃а бг҃а и҆ сп҃са на́шего і҆с҃а
х҃а. е҆мꙋ́же подоба́етъ
вса́ка сла́ва чⷭ҇ть и҆ покла
на́нїе. со безнача́лным
е҆го ѿц҃емъ. и҆ всест҃ым
и҆ бл҃гимъ и҆ животворѧ
щимъ дх҃омъ. и҆ нн҃ѣ
и҆ прн҃о и҆ во вѣ́ки вѣко́м
а҆ми́нь. Трⷮтое. Поѿⷲна
Г҃и помилꙋи, ві. Мо.
ст҃аго. А҆нтиохамиха.

Да́ждь на́мъ вл҃ко на́со
нъ грѧдꙋ́щимъ, поко́й
дш҃и и тѣ́лꙋ. и҆ сохрани
ны ѿ мрачнаго сна
грѣ́ховнаго. и҆ ѿ всѧ
кого те́мнаго и҆ нощна́
го сладостра́стїѧ. ꙋ҆ти
ши стремле́нїе страсте́
мъ. и҆ ꙋ҆гаси телесное
ражже́нїе, и҆ стрѣ́лы лꙋ
ка́ваго. и҆же на ны лꙋ
ка́вно движи́мыѧ. во
ста́нїѧ плоти на́шеѧ

оу̑толи̑. и̑ всѧ́ко ѕе(м)но́е и̑
ве́щное м(д)рова́нїе оу̑спи̑.
и̑ да́рꙋи на́мъ б҃же, бо
дръ оу̑́мъ, и̑ цѣломдръ
по́мыслъ. с(д)рце тре(з)ва
щеесѧ и̑ со́нъ легокъ, и̑
всѧ́кого сатанина мечь
та́нїѧ неи̑ску́сенъ. во
ста́виже на́съ во́времѧ
м(л)твы, оу̑тверже́ны
в заповѣде́хъ твои(х)ъ.
и̑ па́мѧть сꙋде́бъ твои(х)
всеб҃ѣ вы́нꙋ и̑мꙋ́ще.

и҆всенóщноеславословíе
на́мъда́рꙋи . пѣ́тии҆
сла́вити . пречⷭ҇тноеи҆ве
ликолѣпоеи҆́мѧтвое .
ѿц҃аи҆сн҃аи҆ст҃агодх҃а,
нн҃ѣи҆прⷭ҇нои҆вовѣ́кивѣ
ко́мъа҆ми́нь . Пресла́
внаѧпрⷭ҇нодв҃обц҃е, мр҃іе
мт҃иха҃бг҃ана́шего . при
и҆мимл҃твына́ша, и҆
принесиѧсн҃ꙋсвоемꙋ,
и҆бг҃ꙋна́шемꙋ, даспсеи҆
просвѣтитътеберади

дш҃а на́ша. Оу҆пова́нїе
на́мъ бг҃ъ, и҆ прибѣ́жи
ще на́ше хс҃. и҆ покрови́
тельна є҆сть дх҃ъ ст҃ыи.
Сл҃а, и҆ нн҃ѣ. Г҃и помилꙋи
в. Г҃и бл҃гослови. И҆ ѿпꙋ
стъ. И҆ проще́нїе. Про
сти́ мѧ ѿче ст҃ыи и҆ бл҃го
слови, є҆ли́ка согрѣшихъ во
всѧ дни живота моего,
и҆ всѣи дн҃ь бесчисла согрѣ
шихъ, дшею и҆ тѣло сном
и҆ лѣ́ностїю, ѡ҆мраче́нїе

бѣсовскимъ, вмыслех
нечистых, взабытiи оу
ма, ивоосуженiи. со
грѣших срдцемъ, ивсѣ
ми моими чювствы,
слухомъ ивидомъ волею и
неволею, инѣсть бо то
го грѣха, егоже несотво
рихъ но овсѣхъ каюся
простима оче стый и
блгослови, ипомолися
омнѣ грѣшнѣм. И посе
iерей. глетъ. Помо

лимсѧ ѡдержа́вныхъ .
И ѿпꙋ́стъ . Вкелі́ахже
гл҃емъ . Матвꙋсію .

Ненавидѧщи и҆ ѻбидѧ
щихъ на́съ прости, г҃и
и҆ чл҃колю́бче, бл҃готворѧ
щимъ бл҃госотвори, и҆
бра́тиамъ всѣ́мъ и҆ сро
дникомъ на́шимъ, и҆же и҆
ѡу҆єдини́вшимсѧ, да́рꙋи
и҆мъ вс҃ѧ, ꙗже ко спс҃е
нїю прошенїѧ, и҆ живо
вѣчны́и, в болѣзни

є҆́сущаѧ посѣти и҆ исцѣ
ли, в темни́цахъ є҆́сущи(х)
свободи, по мо́рю плава
ющи(м) прави́тель бу́ди.
и҆ в пу́тешествующи(м) по
спѣши, помѧни г҃и,
и҆ плѣне́ныѧ бра́тїю на́
шу, є҆ді́новѣ́рны(х) право
сла́вныѧ вѣ́ры, і҆ изба́
ви и҆́хъ всѧкого ѕла́го
о҆бстоѧ́нїѧ. помѧни
г҃и, и҆ запо́вѣдавши(х) на́
мъ недосто́йны(м) моли

тисѧ они, прости ихъ
и помилуи . помилуи
г҃и служащихъ и милу
ющихъ насъ, и даруи
имъ вс҃ѧ ӕже ко спсенїю
прошенїѧ, помѧни г҃и
и преже ѿшешаѧ ѿца и
братию нашу, и всели
ихъ, идѣже присѣщаѥ
свѣтъ лица твоего по
мѧни г҃и нашу худость
и убожество, и просвѣ
ти нашъ оумъ, свѣто

ра́зꙋма ст҃а́го ѿтнїеѵ҃лїѧ

и҆ наста́ви на́съ на сте

зю̀ запов҄ѣде́н тво

и҆́хъ мл҃твами

пре҆ч҃тыѧ ти ма́

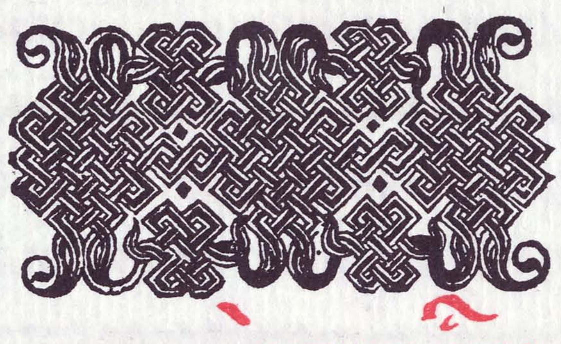
тере и҆ всѣ́хъ

ст҃ы́хъ

а҆ми́

нь

•



Тропари воскресны

и богородичны, и ипакои, осмимъ гласово мъ. тро. гла, а.

Камени знаменану от иудей. и воиномъ стрегущимъ пречистое тело твое. воскресе третии день спсе, дая

мировижизнь . сего
радисилынбныѧвопиѧ
хѹти жизнодавче . сла
ва воскрсенію ти хе . сла
вацртвію ти . славасмо
тренію твоемѹ едине
чвколюбче . бо . гаври
лѹ провѣщавшѹти дво
ежерадѹйсѧ . соглсо во
площашесѧвсѣхъвлка
в тебѣ стѣмъ кивоте,
ꙗкоже рече праведный
двдъ . ꙗвисѧ простра

ни҆ ѐн҃ши нбсъ , поноси́

вши зижи́теля своего҃ .

сла́ва все́лшемуся в тѧ҃

сла́ва проше́дшему и҆̑сте

бѐ . сла́ва свобо́ждьше

му на҃ рожество́мъ тво

и҆̑мъ . и҆ пакои . ра́збои

ниче покаѧ́ние ра́и о҆́кра

де . пла́чь же мироноси

цъ ра́дость возвести҃ .

ꙗ҆̑ко воскрсе гь подаѧ́ми

ровиве́лию млть . тр҃о .

гла , в҃ . е҆̑гдасниде

ко сме́ртн живо̀те бе
сме́ртный . тогда а҆́да
ѹ҆мертви́лъ є҆си̇ бли̇ста́
нїемъ бж҃тва . є҆гда́же
ѹ҆ме́ршаѧ ѿ прен̇спо́дь
нихъ воскр҃си́лъ є҆си̇ .
вс҃ѧ си́лы нб҃ныѧ взы
ва́хѹ . жизнода́вче х҃е
бж҃е сла́ва тебѣ . бо҃ .
Вс҃ѧ па́че смы́сла вс҃ѧ пре
славна твоѧ бц҃е та́инь
ства . чистото́ю запе
чатлѣ́нна . и̇ дв҃ьство

хранима. м҃ти разꙋ
мѣ́сѧ нело́жна. бг҃аро́
ждьши и҆́стиннаго, то
го̀ моли̇̀ сп҃тисѧ дш҃ам
на́шимъ. И҆пако́и.
Постр҃ти шеше на́гробъ.
пома́зати тѣ́ло твое
жены̀ х҃е бж҃е. ви́дѣша
а҆́г҃гелы во́ гробѣ и҆ оу҆жасо́
шасѧ, гла́съ бо слы́ша
хꙋ ѿ ни́хъ. ꙗ҆ко воскр҃се
гь подаѧ мирови ве́лию
мл҃ть. тр҃о. гл҃а, г҃.

Да веселятся нб҃ная, и да
радуются зем҆ная. яко
сотвори державу мыш
цею своею гь҃. поправъ
смр҃тию смерть первене
цъ из мертвы бысть.
и з чрева адова избави
есть на҃, и подастъ ми
рови велию млть. Бо҃.
Тебе ходатаицу спсе҃ния
рода нашего. воспѣва
емъ бц҃е дв҃о. плотию бо
еюже нетебе проше сн҃ъ

твои҆ не бг҃ъ на́шъ. кре́
стнꙋю пріи҆мъ ст҃ртъ. и҆
зба́вилъ е҆́сть на́съ и҆з
не́тлѣнїѧ, ꙗ҆́ко чл҃колю́
бецъ. И҆пакои. О҆у́ди
влѧѧ видѣ́нїе ѻ҆рошаѧ
гл҃аніи. блиста́ѧсѧ
а҆́гг҃лъ, мироно́сицамъ
гл҃аше. что живаго и҆́ще
те во гро́бѣ. воста́ и҆спра
здни вы и гро́бы. тли
премѣни́телѧ разꙋмѣ́
и҆те непремѣннаго.

рцѣте бг҃ови коль стра
шна дѣла твоѧ҃, ꙗко
родъ спⷭлъ еси чл҃ческїи.
Тро҃. гла҃, д҃. Свѣ
тлую воскресенїѧ пропо
вѣдь. ѿ аггела оувѣдѣ
вше гнѧ оученица. и
прадѣднее осужденїе ѿ
вергше. апⷭломъ хвалѧ
щеесѧ глаху, и спроверже
сѧ смерть. и воскресе хс
бг҃ъ, дарꙋѧ мирови ве
лїю млⷭть. Бо. Иже

ѿвѣка оутаенное, иа-
нгеломъ несвѣдомое та-
инство. тобою бц҃е зе-
мны явися бг҃ъ. вне-
размѣсне сниитїи вопло-
щаемъ. и кр҃тъ волею
насъ ради прием. имже
воскрсн первозданнаго
испсе ѿсмерти дш҃а на-
ша. И паки н.
Иже твоего преславнаго
востаніа, пред҃текше
мироносица. аплом

бл҃говѣ́ствоваху х҃е .
ꙗ҆́ковоскр҃сеꙗ҆́кобг҃ъ . по
даждьмировивелі́юмл҃ть
тро҇ . гл҃а , е . Собезнача́
лноесло́воѡ҆ц҃уи҆дх҃ови .
е҆́жеѿдв҃ыро́ждьшееся,
наспсе́нїена́ше . воспоиⷨ
вѣ́рнїии҆поклони́мся .
ꙗ҆́кобл҃гои҆зво́липло́тїю
взы́тинакр҃тъ . и҆сме́
ртьпретерпѣ́ти . и҆во
скре́ситиоу҆ме́ршаѧвъ
сла́вноевоскр҃се́нїетвое .

Бо҃ . Ра́дꙋи҆сѧ две́ри
г҃нѧ непрохо́ди́маѧ . ра́
дꙋи҆сѧ стѣ́но и҆ покро́вѣ
прибѣга́ющимъ к тебѣ̀ .
ра́дꙋи҆сѧ небꙋ́рное при
ста́нище , и҆ неи҆скꙋсо
бра́чнаѧ . ро́ждьшиѧ
пло́тїю творца своего и҆
бг҃а . молѧщи непре́зри
ѡ҆воспѣва́ющихъ и҆ кла́нѧ
ющихсѧ ржтвꙋ твоемꙋ .
И҆ пакои . А҆гге́лескимъ зра́
комъ оумъ смꙋща́юще

и бжⷭ҇твеныи блистаніем
дш҃а просвѣщающе. ми
роносица апостолом блг҃о
вѣствовахѹ. возвѣ
стите во ѧзыцѣхъ во
скрⷭ҇еніе. гⷭ҇ѹ поспѣшь
ствѹющю чюдесы. пода
ющю намъ велію млⷭ҇ть.
тро. гла, ѕ҃. Аггелескіѧ
силы на гробѣ твоемъ,
стрегѹщенѡ мертвѣша
нетомъ шемріѧ на гробѣ
ищющи пречⷭ҇тагѡ тѣла

твоего . непроверже ада
неискѹшъся ѿнего .
срѣте двѹ дарѹя и жи
вотъ . воскресъ изме
ртвы . гн слава тебѣ .
бо . Иже блгословенѹю
нарекии мтрь себѣ . при
иде на стрть волею своею
восиявъ на крстѣ , взы
скати хотя адама .
гла аггеломъ срадѹите
мнѣся , яко обрѣтеся
игнбшая драхма . иже

всѧ мдрѣ оустро́ивый ,
гн҃и сла́ва тебѣ. И пакон
Во́льною и животво́рною
ти смр҃тїю хрⷭ҇е. врата ада
васокрꙋшивъ ꙗко бг҃ъ.
ѿверзлъ єси намъ древнїи
ра́и. и воскресъ из ме
ртвыхъ. изба́ви и ѕо
истлѣ́нїѧ живо́тъ на́шъ.
тро. гла, з. Разрꙋ
ши крⷭ҇томъ своимъ сме́
рть. і ѿве́рзе разбо́йни
кꙋ ра́и. мироно́сицамъ

пла́чь прело́жи. и҆ напло́мъ

пропове́дати повелѣ̑.

ꙗ҆́ко воскрсе х҃е ꙗ҆́ко бг҃ъ по

да̑ мирови ве́лїю мило

сть. во҃. Ꙗ҆ко на́ше

му воскре́сенїю сокро́ви

ще. на́ та надѣющаѧ

сѧ вси пѣ́таѧ, ѿ рова

и҆з глубины̑ прегрѣше́

нїи возведи̑. ты́ бо по

ви́нныѧ грѣ̑ху спла́еси

ро́ждьши спсе́нїе на́ше.

и҆же пре́жде рж҃тва два.

и връжтѣ два. и пороже
стѣ пакы два. и па
кон. И женаш зракъ
восприемый. и прете
рпѣвъ распятие плотию
спси мя воскресение сн хе
бже, ако члколюбецъ.
тро. гла. н. Свышнии
сниде млрде. погребение
приятъ тридневно. да
насъ свободиши ѿ стра
стей животе и воскресе
ние наше слава тебѣ. Бо

И҆же на́съ ра́ди роже́йсѧ ѿ
дв҃ы. и҆ распѧ́тїе прете
рпѣ́въ бл҃гїи. смр҃тїю
сме́рть плѣни́въ. и҆ во
скр҃е́нїе ꙗ҆вль ꙗ҆кѡ бг҃ъ.
непре́зри и҆хже со́здалъ
є҆сѝ рꙋко́ю свое́ю. ꙗ҆ви
чл҃колю́бїе своѐ мило́сти
ве. прїи҆ми ро́ждьшꙋю
тѧ бцⷣꙋ, молѧ́щꙋсѧ за
ны. и҆ спси сп҃се на́шъ,
лю́ди ѿчаѧ̑нныѧ.
И҆пакои. Мироно́сица

живода́вному пре́сто(д)ꙗ
щегро́бу. вл(д)кꙋ нска́хꙋ.
въме́р(х)твы бесм͞ртнаго
и ра́дость бл͞говѣще́ніꙗ
ѿ агг͞ела прі(м)неше. ап͞лом
возвѣща́хꙋ, воскрсе хс͞
бг͞ъ. подаꙗ мірови ве́
лію млт͞ь.

тр͞опари воскрсны. гл͞(м)е. по
славосло́віи. на тр͞(м)то.
гл͞а. а͞. г͞. е͞. з͞.

Днь сп͞сеніе мірꙋ. пое́мъ
воскре́сшаго изъгроба.

нача́лника животꙋ х҃а
б҃га на́шего, разрꙋши́ бо
сме́рть, побѣ́дꙋ да́стъ
на́мъ и҆ вели́ю м҃лть.

Гл҃а. в҃. д҃. ѕ҃. и҃.

Воскре́съ и҆з гроба, ꙋ҆зы
растерза́въ, разрꙋши
лъ еси ѡ҆сꙋже́нїе сме́рти
г҃и. и҆ всѧ ѿ сѣ́ти не
прїꙗ́зненыѧ и҆зба́вль,
ꙗ҆вль себе а҆по́столомъ
свои҆мъ, посла́въ и҆хъ
на́ проповѣдь, и҆ тѣми

мíръ своѝ подалъ е҃сѝ

вселéннеи , е҃дѝ

не много мѝ

лости

ве

•



Тропари и богородичны

и кондаки, дневнии.
В понедельник, тропарь. аггелом. глас 4

Небесных воинств архи
стратизи. молим вас
присно мы недостойнии.
яко да молитвами ваши
ми покрыете нас кровом
крил невещественныя

ва́шеѧ сла́вы. сохраня́
ю҆щенѣ на́съ молѧщихсѧ
прилѣ́жно и҆ вопію́щихъ.
ѿ бѣ́дъ и҆збавите на҆с.
ꙗ҆ко чиноначѧ́лницы вы
шним сила́мъ. е҃о.
Ꙗ҆ко всѣ́хъ тва́рій лу́чши
є҆си. пѣти тѧ подо
стоѧ́ніюне доумѣ́юще
бцдѣ. мо́ли тѧ тꙋ́ не по
ми́лꙋ҆и на́съ. к҃о. гла҃. д҃
Архистрати́зи бж҃іи, слꙋ
жи́телїе бж҃ественыѧ

сла́вы. а҆́гг(е)ло(м) нача́лни
цы. и҆ наста́вницы чл҃ко
мъ. поле́зное на(м) проси
те и҆ ве́лїю ми(л)сть. ꙗ҆́ко бе
спло́тны а҆рхистрати
зи. въ вто(р). тро(п). пр(д)тчи
гл҃а, в҃. Пáмѧть пра́
ведна́го съ похвала́ми.
тебѣ́ же довлѣ́етъ сви
дѣ́тельство гн҃е предъ
те́че. ꙗ҆вна́ бо сѧ ѧ҆́ви во и҆
стинꙋ. и҆ пр(о)ркъ чтнѣ(й)
шїи. ꙗ҆́ко и҆ въ быстрина(х)

крⷭ҇ти́тисподо́билсѧєси̑
проповѣ́даннаго. тѣ́
мжеи҆заи҆стинꙋпостра
да́лъєси̑. ра́дꙋйсѧбл҃го
вѣсти́лъєси̑ сꙋ́щимъ
воа҆дѣ. бг҃аꙗ҆вльшаго
сѧпло́тїювземлющаго
мі́рꙋгрѣхи. и҆подаю
щагона́мъве́лїюмлⷭ҇ть.
во. Бж҃їюбы́хомъвѣсте
ствопричастницы, то
бо́юбцⷣедв҃о. бг҃абона́мъ
воплоще́ннароди́лаєси.

тѣмже по́ долгꙋ ставен
блгочтно велича́емъ .
ко. гла, г. по. двлждн
Неплоды днь хва пртчю
ража́етъ. и то неесть со
верше́нїе ве́лїкого пррче
ства. его́жебо пррцы про
повѣ́даша. на то́мъ
во iорда́ни ру́кꙋ положи
въ. и явися бжїю сло́вꙋ
пррокъ и пропо́вѣдникъ
вкꙋпѣ и пртча. вере. и
впа. тро. кртꙋ. гла, а

Спⷭ҇и гⷭ҇и лю́ди твоѧ̀, и҆ бл҃го
слови̑ достоѧ́нїе твоѐ.
побѣ́ды царе́мъ на́шимъ
на сопроти́вныѧ да́руѧ
и҆ твоѐ сохранѧ́ѧ крⷭ҇то́мъ
лю́ди. крⷭ҇то. ѕ҃о. И҆́же
твоѐ застꙋпле́нїе стѧ
жа́вше прⷭ҇ч҃таѧ. и҆ тво
и҆́ми мл҃твами ѿ бѣдъ
и҆збавлѧ́еми, крⷭ҇то́мъ
сн҃а твоегѡ̀ вездѣ̀ храни
ми, по́долгꙋ тѧ̀ всѝ
бл҃гоч҃тно велича́емъ.

Ко҃д. Гла҃ д҃. Вознесы́

йсѧ на крⷭтъ во́лею, те

зоимени́томꙋ т҃и жи́

тельствꙋ нн҃ѣ щедро́

ты твоѧ да́рꙋи хс҃е бж҃е.

возвесели си́лою своеѥю

вѣ́рныѧ цр҃ѧ на́ша. по

бѣ́ды даѧ и҆мъ на сопо

ста́ты. посо́біе и҆мꙋ́ще

твое ѻ҆рꙋ́жїе, ми́рꙋ непо

бѣди́мꙋю побѣ́дꙋ.

Вч҃е. Тро҃. Апл҃о. Гла҃ г҃.

Апл҃и ст҃іи моли́те млⷭ҇

стиваго бга. да грѣхо(м)
оставленїе, подастъ
дшамъ нашим. Тро(парь).
стомꙋ николѣ. Гла(съ), д
Правило вѣре ѡбра(з) крото
сти, воздержанїю ꙋчи
теля ꙗвитѧ стадꙋ твое
емꙋ ꙗже вещемъ исти
на, сегоради стѧжавъ
смиренїемъ высокаѧ.
нищетою богатаѧ, ѡтче
нашъ николае, моли ха
бга, спстисѧ дшамъ нашим

бо҃. Слово ѿч҃ее х҃а бг҃а на
шего. не ѿ тебе воплощшъ
шесѧ бц҃е дв҃о, того мо
ли спс҃ти сѧ дш҃ам наш҃им.
ко҃. гл҃а, в҃. Твердыѧ
и бг҃овѣщанныѧ пропо
вѣдатела. верхъ оуче
никъ твоих х҃ъ гн҃и. пріа
вн наслаженіе блг҃их твоих
покоѧ. труды бо онѣх
и смерть пріѧтъ паче
всѧкого приношеніѧ.
едіне свѣдыи серчьнаѧ.

кⷣо. сто́мꙋ, нико́лѣ.

гла҃, г҃. поⷣ. двадне.

Вмі́рѣхъ стестль бы́въ
хвободнье ѵлїе исполни
лъеси. поло́живъ дш҃ꙋ
свою залю́ди своѧ. ізба́
вилъеси непови́нныѧ
ѿ смерти. сегора́ди ѡ
ст҃иса, ꙗ҆вися ве́лїи
тайнникъ бжїѧ блгода
ти. в па҃. тро. нкⷣо.

пи́саны, вере. всꙋ. тро.
гла҃, в҃. Апли, мч҃ницы,

и҆прⷪ҇рцы. ст҃ите́ліе, пре
подобнїи, и҆пра́веднїи.
и҆́же до́брѣ подвигъ ско
нча́вше, и҆вѣ́рꙋ соблю́
дше. дерзнове́нїе и҆мꙋ́
щe късп҃сꙋ. ѡ҆на́съ того́
моли́те ꙗ҆ко бл҃га сп҃сти
сѧ дш҃амъ на́шимъ.
Ар҃ꙋи. За оу҆поко́и. Гл҃а
То́иже. Помѧни гн҃и
ꙗ҆ко бл҃гъ рабы своѧ. и҆
е҆ли́ка вжитїи согрѣши́
ша прос҇ти. никто́же бо

безъгрѣха то́кмо ты
могі́и преста́вленымъ
да́тиноко́и. бо. Мти
ста́я, неизрече́ннаго
свѣ́та, аггелскими пѣ́
сньми тя величаемъ.
ко. гла, н. Ико нача́
тки естества. содѣте
лю тва́ри, вселе́нная
прино́ситъ ти ги, его но́
сныя мчники. тѣ́хъ
млтвами. всмире́ніи
глубоцѣ, црквь свои,

и҆гра̑ свои́. бцⷣа ра́ди со
блюди̑, е҆ді́не многоми́
лостиве. Дрⷢ҇ѹи. Кⷣо.
Со ст҃ы́ми поко́и хр҃е дш҃а
ра́бъ свои҆хъ. и҆дѣ́же нѣ
сть болѣ́зни ни печа́ли
ни воздыха́нїа. но жи́
знь вѣ́чнаа.
Бг҃оро́дичны. и҆ крⷭ҇тобг҃о
ро́дичны. пѣвае́мы.
на вече́рни. і҆ на ѹ҆́трени
на сл҃а, і҆ нн҃ѣ. по трⷪ҇пареⷯ
ст҃ы́мъ. проти́вѹ гла́са

Е҆гда́же бꙋ́детъ два тр҃о
стымъ. То е҆ді́нъ гл҃и.
на сла́вꙋ, і҆ нн҃ѣ. Бо҃.
По́ гл҃сꙋ. А҆ще ли вѣ́де. Ни
вп҃ѧ. гл҃и. Кр҃то. Бо҃.
Бо҃. Гл҃а, а҃. Мл҃твы
свои́хъ ра́бъ, прі́ими
вс҃е. і҆збави на ѿ всѧ
коѧ бѣды. ꙗ҆ко ро́ждь
ши хр҃а спс҃а, и҆зба́вите
лѧ дшамъ на́шимъ.
Кр҃то, Бо҃. И҆же твое за
стꙋпле́нїе стѧжа́вше

пре҇чтаѧ. и твоими мо
литвами ѿ напастеи
избавлѧемсѧ. кр҇стомъ
сн҃а твоего, всегда хра
ними везде. по долгу
тѧ вси бл҃гочтно велича
емъ. бо҇. гл҃а, в҃. Мти
стаа пре҇чтаго свѣта.
аггелскими пѣсньми,
чтуще тѧ поемъ и вели
чаемъ. кр҇то, бо҇.
Чтныи кр҇томъ сн҃а твоего
сохранѧеми чтаа бц҃е,

всѧ́къ прило́гъ бори́те
лѧврага̄ вс҃и оу̑добь по
бѣ́жае̑мъ. сегора́ди по́
долгꙋ̑ т҃ѧ оу̑блажае́м ꙗ́ко
м҃трь б҃жїю. є҃ді́нꙋ оу̑
пова́нїе д҃шамъ на́ших.
бо҃. гла҃, г҃. Ко́ждо и҃дѣ
же спасаетсѧ, въпра́вдꙋ
та́мо прибѣ́гаетъ. и
кое и҃но таково̄ прибѣ
жище. ꙗ҃ко твое бц҃е.
покрыва́юще д҃ша на́ша
кр҃то. бо҃. Же́злъ силѣ

єтажа́вше . кр҇тъ сн҃а
твоего̑ бцⷣе , тѣ́мъ ни
зла́га́емъ вра́жїѧ шата́
нїѧ . ꙗ҆ко да непреста́
нно тѧ̑ величаемъ . бо
гл҃а, д҃ . Стѣна непобѣ
ди́маѧ хр҇тїа́номъ еси
бцⷣе дв҃о . к тебѣ бо прибѣ
га́юще . невре́дими пре
бываемъ . и҆ па́ки согрѣ
ша́юще, и҆маамы тѧ мо
ли́твенницꙋ , тѣмже
бл҃годаря́ще вопиеⷨ ти .

ра́дꙋисѧ ѡ҃бра́дованнаѧ
г҃ь с тобо́ю. К҃рто. Б҃о.
Д҃во всенепоро́чнаѧ м҃ти
х҃а б҃га. ѻ҃ру́жїе прои҃де
твою пр҃чтꙋю дш҃ꙋ. егда̑
распинае҃ма видѣ̑, во́
лею с҃на и҃ б҃га твоего̑. его́
же пребл҃гослове́наѧ мо
лѧщи непреста́ни. про
ще́нїе согрѣше́нїемъ на́
шимъ даровати. Б҃о.
Гл҃а, е҃. Ѿ дв҃ы восїѧ҃
вы и миру х҃е б҃же. и҃ с҃ны

свѣ́тꙋ то҆ѧ ра́дипоказа́
вын, поми́лꙋина́съ.
ı р҃то, бо҃. Кр҃то́мъсна
твое́гобг҃ора́дованнаѧ.
и҆дольскаѧ пре́лесть оу҆
праздни́сѧ, и҆бѣсов
ска́ѧ крѣ́пость попра́
сѧ. сегора́ди вѣ́рнїи по́
долгꙋ тѧ҃ прн҃о пое́мъ и҆
бл҃гослови́м, и҆бцꙋ҆ и҆ети
ниꙋю и҆сповѣ́дающе тѧ҃
вели́ча́емъ. бо҃. гла҃, ѕ
П҃словесн твое́мꙋ мт҃и

и҆стиннаѧ. се́ вс҃и ро́ди

блажа́ще тѧ поѐмъ и҆ ве

ли́чаемъ. кр҃то, бо҃.

Б҃цедв҃о моли с҃на своего҃.

во́лею пригвозди́вшаго

сѧ на крестѣ. и҆ мира

ѿ ле́сти свобождьшаго,

Х҃а б҃га на́шего. помило

вати д҃ша на́ша. бо҃.

гл҃а, з҃. А҆ще и҆ м҃трь

тѧ тва́рь позна́. но дв҃у

тѧ зижи́тель показа.

роди́ бо плотїю Х҃а б҃га на́

шего . спса́ющаго дш҃а
на́ша . крⷭ҇то , бо҃ . Бц҃е
чі́стаа прісно дв҃аа на
крⷭ҇тѣ зра́щи своего сн҃а
вися́ща . ꙗ҆ко мт҃и пла́
чющи , возвели́чаше
страшное его съше́ствїе
бо҃ . гла҃ , и҃ . Ра́дѹи́ся
ꙗ҆же ѿ а́ггела мі́рѹ ра́до
сть прие́мши . ра́дѹи́ся
ро́ждьши творца тва́
ри . ра́дѹи́ся сподо́бль
шися быти мт҃и хв҃а .

170

Кр҇то . Бо҃ . Агньца и па́
стыря . в҃ъ , д҃ мъ , чс҃у
Аще ли же бу́детъ . вс҃у ,
и ли в не , тр҃о , сто́му .
то гл҃етса , бо҃ . воскресе
по́гласу , тр҃оря , ст҃а́го .
Аще ли бу́детъ . наро́чи
стыи и мѣя многоми
лостиво вовсе́нили , то
по́гл҃су , тр҃о , ст҃а́го
воскр҃сенъ ,
гл҃етса
бо҃ .



Всемогꙋщаго невиди
магобасилою, дѣиствоⷨ
жеи хотѣнїеⷨ, мт҃ьсло
вомъ его въдв҃е излїѧ
сѧ. вовсѧ родꙑ члч҃а, да
пресвѣти тѣхъ разꙋм
силою бж҃твеною побога
тьствꙋ славы своеѧ. и
оутверди влюбви вкоре
нени и основани вразꙋ
мѣ и вовсѧкоⷨ чювствїи

и воспрїѧ́тие дхо́вныхъ

пло́довъ, въсла́вꙋ и по

хвалꙋ своего бжства. сїѧ

прие́ въ вѣрцы прилѣжне

и́ше, на въсто́къ лежа́

щаѧ ча́сти вселе́нныѧ,

росїи́ское пра́вѧ ски́перо

бл҃гочтно, с прилежа́щи

ми страна́ми многи зе́

мль, сла́вныи и мꙋдро

любивыи нашъ црь и ве

ликїи кнзь ива́нъ васи

лиевичь. Ꙗ҆ко да оукра́

снтсѧ ии́спо́лнитсѧ

ц҃ртвоего, сла́вою бж҃іею

впеча́тныхъкни́гах.

ѡприли́чиѣвзыска́ніи

бж҃ественыхъдо́гма, и

бл҃гостинадове́ѣми ко

ѡчище́нію землены.

исооусе́рднемъкпочти

вы́шнѧго м҃рено немо

трели́вно. итаковаго

ра́дииз вѣще́ніѧ пове

лѣніемъ бл҃гочти́ваго

цр҃ѧ. иблгослове́ніемъ

пресщ҃е́ннаго мака́рия
митрополи́та всея ру
сїи. соста́вися сїя шта́
нба е҃нрѣ́чь печа́тныхъ
кни́гъ дѣ́ло, воцр҃ствую
щеⷨ гра́дѣ моско́вѣ. вне́
н҃же напеча́танъ н҃сїя
кни́га часо́вникъ. влѣ
то сеⷣмь ты́сящъ, се́мь
десятъ, третїе. а҃вгу
ста, въ, з҃, днь. сове
ршéн же. влѣто, сеⷣмь
ты́сящъ. се́мьдеся҃,

четве́ртое. сентѧбрѧ҃,
въ, к҃д, дн҃ь. въ, л҃а,
лѣ́то гд҃рьства цр҃ѧ и҆ ве
ли́кого кн҃зѧ і҆вана васи́
лїеви҃ча всеѧ҃ рꙋсїи само
де́ржца. и҆ во второ́е лѣ́
то ст҃и́тельства а҆фана́
сїѧ митрополи́та всеѧ҃
рꙋсїи. по́двигни и҆ тща́
нїемъ трꙋды́же и҆сни
ска́нїемъ, дїѧкона ни
ко́лы чюдотворца гостꙋ
н҆ского и҆ва́на ѳе́дорова,

да петра тимофеева
мстиславца. въсла
ву бгу единому въ
трцы, и пречтен
бцы. и всехъ
стыхъ
амин
нь

2. ΚΟΖΚΑ. clamavi / ps. seq. di ΠΟΖΠΑ. unde p eos adm incurrisse sus-
pisse. / * Vt. voco et vocis /

prout hoc libro habent

a.	Aa · a	1	Cu literae numeris adhibentur circumflexo notantur hoc m. · ꙗ̃ Б· A 10 aut sic pcedut
et V.	Б·Б·В·	2	
nc g.	Г.	3	
d.	Д.	4	
e	Є·Е·ɛ.	5	~~а1 · 11.~~
F	[illegible]	6	в1 · 12
z	Ꙁ ·z	7	г1 · 13
i vel y.	h		&
e i	Н·и.	8	sed a 20 hoc modo
t.	Ѳ.	9	к · 20
i	I·ı.	10.	ка · 21
c	К·К.	20.	кв · 22
l	Л·Л.	30	кг · 23
m	М.	40	&
n	Н·Н·Н.	50	ла · 31
	Ѯ	60	лв · 32.
o	О	70	&
p	П	80	ра1 · 101.
ch	Ч·Ч	90	рка · 120
r	Р Р.	100	&
s	С.		
t	Т.		
ou.	Ѹ. q finale est seruit p. do.		
f	Ф.		
c et z	Х.		
ts.	Ѧ		
ss · sch.	Ш.		
sch . ssc.	Щ		
	~~... e huius literae ... affinitas~~		
i.	Ꙑ.		
v. ω.	Ѡ (m) et d. Od. / format et sic ⟶		

Б communit sonat V consona sed ante i et l. sonat B· et interd inter vocales M· vt слобуцш · pferut slomyssow.

observationes variæ
De lingua Moschoa

Radicib ipsis sæpe pponūt ex Linguæ usu nec ob aliq. significationis vim —
{ Po — sed hoc sepius in Lingua polon.
oy —
o — }

In fine adyciunt — { tze ad vita du hiatu vocatur ut P.Z. : }

præpositiones sunt hæ — { Ѿ a. ab
ocra. cürum
Na. in }

Vocales sepius eliduntr præsertim cum dubia sint sono circumflexi signo sæpius costituto, hac ratione ДШЕ . i. dshe . pro dosche vel dushe. БЛГО . i. blago. /

pronomina { ego | tu | Ille
illor mus
nos. Mhi. [os wy] | vos | Illi
nobis. namz
nos. nasz
Meus | tuus. tboe. | Suus
tua. tboa.
noster. nasche. | vester. | ipsoru
nostrum }

In affixo dicunt { -ma: -ta. }
j { -me. -te. }

Pl: { naschemz. nostris / nascha. nostra } sed hæc diversitas oritur ex substan=tivis

qui. usse [is]
quæ
quod

Declinationes.

Dan. dies. Pl. denei. dierum

grischnagi Peccator. Pl. grishniczi. Peccatores

nebsu. Cælum. nebsexz.

Gos. dominus
ga. domino
gou. dominum
gū. domine

glabei. caput
glaves. caput (ersū)
ponūt. Patri et filio et sp. s^to. in 8. /

kurtuo / kurtive } Regnum. in Nomiato

Dulshnic. debitor.

Pl. dulshnicomz. debitorib

ozhe. Pater)

Sum. fui. ero.
Es. esu
Est. esth.
Pl:
sumus.
estis.
sunt. sa.

Participia

praesens. in {sch. psch.
praeter: {
futur. act. {
futur. pass. {

Verba.

Præsens
o — ti — lo
s —
t —
mus —
tis —
nt —

Præter:
vi. —
sti. —
it. —
imus — Liam.
istis —
erunt — sca

futurum
1 — ba
2 —
3 —

1 —
2 —
3 — cam.

Imperativus in. —

Dialecti

R. ubi poloni alijqs L. ut {oora / ocl.} circu...

Constructio

Adiectiva pro terminatione ac=
=commodant substantive. ut

27. {dulgn nascha. debita nra
dultscuicomz naschemz.
debitoribus nostris

A. am /

A Я et mit. ai
K K. in principio (ate e salto) sonas
B. (. S.) { at inter voca=
=les: sonat M. # ©
I. Г ante O. sonat { sedate / sonat б. tolle
ut Г. et C. velpotius
hc ut EAГO
glaaco.
A. ai. et ia Ia.
h h.
H H (e) et (i)

I. (i)

io (ii vel potius Chi atiqu. (ii vel iz)

K. C

λ

M

N et. l

O

3 (s. et z

X. sz. et nulli st:

T

ꙍ (fer a vasa ꙍo/a ꙁ i hav duplii. v. no a. duplin o

ꙑ (ii. it ꙍ.)

ѫ. s-z. / vel.

ш (ss. et ch. et sz.

ψ (sch. scz vel potius pkh.

ѧ. ar vel ar.

z. z.

ꙇ (. ʒ.)

8 (ou) u.

ц. zh. vel th.

ч. ch. } titi } au vi ꙑ au.

numeris.

1. ã. – 4 Ã. 7. ꙁ̃
2. б̃. – 5 ε̃. 8. Ħ
3. г̃. – 6 ꙁ̃. 9. ѳ

10. ĩ. — 100. Ṟ.
11. ãı. — 101. Ṟã.
12. Kı. Tı. &c: — 129. Ṟ K. Ѳ.
— 140. Ṟ Ѿ
19 Ѳ. I — 141. Ṟ Ѿ ã. &c:
20 K: K̃
21 K. ã
22 K. B.

Abbreviant saepe clidri vocatur:
ut ЕАГО. glauco sic ДШЕ. { bache
vocat: tosti il.
Ѿ. ote
ОСЛОКПБШ8. tu nonnei gsteniusi
pro gsteni. Sonat Slovo gi Sloa trans
=ponentes g. possa u/
ЕНБІН Loqut: venidehay.
Dan — Dies.
plurali.
Denei. Dieruy.
8 finale offert ut: ÃO.
B che
tinu: vt modele.
Inflectuntur fil. N.

Zu dt Sign pt.
ij: et augt.

gos. dominus
gon - dominum
gni - domine
ga - domino

grdnach. peccator.
grdnuzi. peccatoris.

aus ut eus
Sch we pch. 4
dicunt voll. pro woll. Kunoq woll.
q: vols. wills

volu: plaidt:
garacove. ut sabe:

